

# HASSAN II SUSPENDE LA "MARCHA VERDE"

- **Anuncia que sus participantes regresarán a Tarfaya**
- **"ESPAÑA --DICE-- NO SOLAMENTE ES UN PAIS AMIGO, SINO TAMBIEN UN PAIS VECINO Y HERMANO"**
- **"DE LOS CONTACTOS QUE TENEMOS CON ELLA SALDRA ROBUSTECIDA LA TRADICIONAL AMISTAD HISPANO-MARROQUI"**

RABAT, 9.—El rey Hassan II de Marruecos anunció hoy la suspensión de su "marcha verde" para ocupar el Sáhara Español. En un discurso radio-televisado

esta noche al país el rey anunció que los miles de incursores que desde hace tres días se encuentran en el Sáhara regresarán a Tarfaya, en territorio marroquí.

En el mismo discurso, el rey informó también que continúan las conversaciones con España y se mostró esperanzado en que darán resultado positivo.

El rey, que habló desde Agadir —la ciudad que se convirtió en capital del país y desde donde dirigió la estrategia de la "marcha verde"—, afirmó que mañana regresará a Marrakech, su residencia.

"De los contactos que tenemos con España, a propósito del Sáhara, será robustecida la tradicional amistad hispano-marroquí", dijo el rey.—(EFE).

**"LA MARCHA CUMPLIO SU MISION"**

TARFAYA, 9.—La "marcha verde" ha cumplido su misión y al (PASA A LA PAGINA CUATRO)

## Sadat, aclamado a su regreso a El Cairo

**EGIPTO ADQUIRIRA MATERIAL BELICO INGLES POR VALOR DE 2.000 MILLONES DE DOLARES**

EL CAIRO, 9.—El presidente Anuar El Sadat ha regresado a El Cairo, siendo recibido con entusiasmo por una gran muchedumbre, después de un viaje que ha durado dieciséis días y en el que visitó Francia, Estados Unidos e Inglaterra.

Sadat fue recibido en el aeropuerto por altas personalidades egipcias mientras volaban sobre el campo de aviación cazas egipcios.—(EFE).—

**ACUERDO CON INGLATERRA**  
LONDRES, 9.— En medio de fuertes dispositivos de seguridad, el presidente egipcio Anuar El Sadat salió hoy de Londres después de haber realizado una visita oficial a Gran Bretaña durante tres días.

Aunque no se facilitó ningún comunicado oficial al término de la visita, Sadat había manifestado (PASA A LA PAGINA CUATRO)

## PESAME DE LOS PRINCIPES DE ESPAÑA POR EL ACCIDENTE FERROVIARIO DE ORENSE

ORENSE, 9.—Un telegrama de los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, en cuyo texto expresan su sentimiento de dolor por la tragedia ferroviaria ocurrida en esta provincia, en cuyo accidente hay que lamentar cinco muertos y seis heridos, se recibió en el Gobierno Civil de Orense.

El comunicado telegráfico tiene el siguiente texto: "Deseo hacer llegar nuestro más sentido pésame a los familiares de las víctimas del trágico accidente ferroviario ocurrido en esa provincia. Con el mayor afecto. Juan Carlos y Sofía, Príncipes de España".—(CIFRA).

## LA PRESIDENTE ARGENTINA SE REINTEGRARA AL GOBIERNO EL PROXIMO DIA 12

**Permanece internada en una clínica de Buenos Aires**

BUENOS AIRES, 9.—La jefe de Estado regresará a la Casa del Gobierno el próximo día 12 de este mes, trascendió ayer aquí de fuentes allegadas a la Secretaría de Prensa y Difusión de la Presidencia de la nación.

Según las mismas fuentes, María Estela Martínez de Perón, desde hace una semana está internada en la clínica "Pequeña Compañía de María", situada en céntrica zona de esta capital, saldrá de la misma en breve para dirigirse a la residencia presidencial de Olivos (17 kilómetros al norte de esta capital).

La presidente se internó el lunes pasado por una afección hepática.

El viernes, el ministro político del Gobierno, Angel Robledo, dijo en el Senado de la nación que el Gabinete en pleno había solicitado a la primera dama internada, para que se le informara acerca de la fecha en que reasumiría sus tareas gubernamentales.

Los últimos partes médicos, difundidos por la Secretaría de Prensa y Difusión de la Presidencia de la nación, consignaron que el estado físico y anímico de la señora de Perón son "perfectos".—(EFE).

# HOJA El

# LUNES

Editada por la Asociación de la Prensa de La Coruña



Director: Emilio Merino Losada  
Domicilio social de la editora: Linares Rivas, 142.º

AÑO XXXIV LUNES, 10 DE NOVIEMBRE 1975  
NUMERO 1.482 Depósito legal: C-4 1958

PRECIO: 10 PESETAS  
REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: Instalaciones de EL IDEAL GALLEGO, Teresa Herrera, 11 - Teléfonos: 221177 - 221435

## Franco descansó durante la noche

**Progresó en su postoperatorio ● No se registraron incidencias cardiológicas y la tromboflebitis permanece estacionaria**

MADRID, 9.—Las Casas Civil y Militar comunican a las 7:30 horas que, según informan los médicos de turno que atienden a Su Excelencia el Jefe del Estado, el Caudillo ha descansado durante

toda la noche en su postoperatorio, sin incidencias desde el último parte médico.

A las 13:30 horas de hoy se facilitará un nuevo parte médico. Residencia "La Paz" de la Segu-

ridad Social, 9 de noviembre de 1975.—(CIFRA).

**FRANCO SIGUE DESCANSANDO**  
MADRID, 9.—Las Casas Civil y Militar comunican, a las 11:30 horas que, según informan los médicos de turno, S. E. el Jefe del Estado continúa descansando en el desarrollo de su postoperatorio sin incidencias desde el último boletín informativo.

A las 13:30 horas se facilitará un parte médico. Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social "La Paz", 9 de noviembre de 1975.—(CIFRA).

**CURSO POSITIVO DEL POSTOPERATORIO**

MADRID, 9.—A las 13:30 horas del día 9 de noviembre la evolución de la enfermedad de Su Excelencia el Jefe del Estado, hospitalizado en la clínica sanitaria de "La Paz" de la Seguridad Social, es la siguiente:

El postoperatorio de S. E. sigue su curso positivamente, tanto en su sintomatología local como en sus constantes básicas de pulso, presiones arterial y venosa y temperatura.

Continúa la diálisis peritoneal, habiéndose comprobado su eficacia en el control analítico de la mañana.

Cardiológicamente no se ha registrado ninguna incidencia. La tromboflebitis permanece estacionaria.—(PASA A LA PAGINA CUATRO)

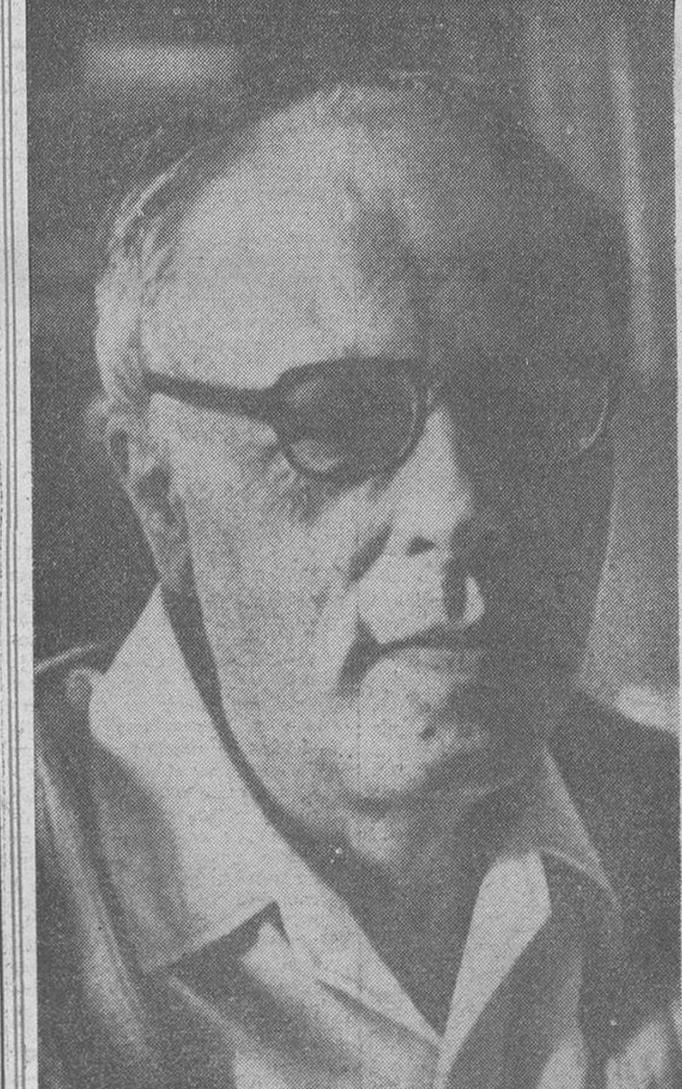
## EL "CASO SAJAROV"

Foto reciente de Abdei Sajarov, Premio Nobel de la Paz, que al parecer no podrá acudir a recoger el galardón. Sajarov ha solicitado el permiso de salida. No pretende exiliarse, porque ama entrañablemente a su país. Su caso es distinto al de Solzhenitsin, que ahora vive fuera de la Unión Soviética. Tememos que el día en que abandone Rusia ya no podrá volver a ella. Días pasados la prensa soviética arremetía contra el científico eminente, señal inequívoca de que las cosas marchan mal para él. Recordemos que Sajarov, ahora un pacifista a machamartillo, fue uno de los creadores de la primera bomba de hidrógeno. Al concedérsele el Nobel, la Academia Sueca subrayaba su "mensaje de paz y de justicia a todos los pueblos del mundo"

## Negociaciones para la reunificación de los dos Vietnam

HONG KONG, 9.—Vietnam del Norte y Vietnam del Sur han designado sendas comisiones para que negocien la reunificación de los dos países, informa hoy "Radio Hanoi".

Las comisiones discutirán la celebración de elecciones generales a ambos lados del paralelo 17, el establecimiento de una Asamblea Nacional común y la institución de "órganos estatales comunes".—(EFE).



## Lanzan granadas lacrimógenas ante 100.000 personas que se manifestaban en Lisboa para apoyar al Gobierno portugués

- **LA POLICIA MILITAR, IDENTIFICADA CON LOS IZQUIERDISTAS, DISPARO AL AIRE PARA CONTENER A LOS QUE PRETENDIAN ACORRALARLA**
- **PINHEIRO DE AZEVEDO: "LOS QUE COMBATEN AL GOBIERNO ESTAN EN CONTRA DE LA APLASTANTE MAYORIA DEL PUEBLO PORTUGUES"**

LISBOA, 9.—Provocadores desconocidos lanzaron hoy granadas lacrimógenas en medio de una multitud de casi cien mil personas que se manifestó en Lisboa en apoyo del sexto gobierno pro-

visional y al primer ministro, almirante Pinheiro de Azevedo.

Las granadas, que provocaron pequeños incendios en algunas de las banderas partidarias que portaban los manifestantes, fueron

lanzadas al final de un largo discurso del primer ministro en el que, entre otras cosas, éste había calificado a la extrema izquierda de "quinta columna de la contrarrevolución" por sus

actos de sabotaje contra el gobierno y la jerarquía militar.

Los incidentes provocaron gran confusión entre muchos de los manifestantes a los que el primer ministro (PASA A LA PAGINA CUATRO)

No cabe duda que el cine español está consiguiendo buenos éxitos de público últimamente. Algunas veces por valía técnica y artística: en otras ocasiones —las más— ofreciendo temas o realizaciones que permiten aprovecharse de las libertades que ahora autoriza la censura, especialmente por lo que al sexo se refiere. El hecho evidente es que el público acude masivamente a los estrenos de películas nacionales, atraído por el "destape" temático y corporal que es norma, casi general, de nuestras producciones.

Dos films de esta línea, figuran entre los estrenos de la pasada semana: "Pim, pam, pum... ¡fuego!" y "Juego de amor prohibido". Las otras dos novedades de las pantallas locales, son de procedencia norteamericana: "Salvad al tigre" y "Bananas". En total, pues, cuatro títulos para visionar por quienes asisten normalmente al espectáculo cinematográfico.

Por Manuel de Lathemán

♦ ♦ ♦

LA acción de "Pim, pam, pum... ¡fuego!" se desarrolla en los años inmediatos a la guerra civil española, lográndose en este aspecto una excelente ambientación de lugares, personajes y hechos. Pero realmente el argumento —lo más flojo de la película— serviría para cualquier época, ya que se trata de repetir algo tan viejo como la existencia de una vicetiple que desea triunfar artísticamente y cae en la protección interesada de un hombre influyente. La lucha

por huir de su manejos y de la vida prostituida que le ofrece, a fin de encontrar el amor sincero de un joven muchacho, es base fundamental del relato, hábilmente manejado por el director Pedro Olea, para conseguir buenos resultados conjuntos. Así, pues, aún considerando flojo el tema, con mucha tendencia al melodrama,

Olea acredita sus dotes de realizador, manejando sobriamente a un excelente cuadro de actores, integrado en los principales papeles por Conchita Velasco, Fernando Fernán Gómez, José Orjas y José María Flo-

## El público se interesa por las películas españolas

Esta semana se han estrenado "Pim, pam, pum... ¡fuego!" y "Juego de amor prohibido" • Magnífica interpretación de Jack Lemmon en "Salvad al tigre" • Buena comicidad la de "Bananas"

tats, todos muy ajustado a sus respectivas personalidades.

♦ ♦ ♦

SI ciertamente en el film anteriormente comentado hay escenas pasionales abordadas con crudeza y realismo, el sexo está mucho más presente en "Juego de amor prohibido", confirmando así cuanto hemos dicho inicialmente sobre el actual cine español. El sexo en muchas de sus manifestaciones



Conchita Velasco, intérprete femenino de "Pim, pam, pum... ¡fuego!"

y desviaciones, que motiva las actitudes de un profesor sádico, el ex-alumno dócil y una parejita rebelde, que comparten frecuentes situaciones tensas, en medio de violencias y sangre. Al margen de estos puntos fundamentales de la argumentación, se adivinan en el trabajo directivo de Eloy de la Iglesia —bastante correcto— intentos de análisis referidos a estamentos sociales y simbólicos conflictos internos de los personajes, pero sin llegar a unas expresiones gráficas lo suficientemente claras. De todas maneras, sin acertar plenamente, la realización se sale de lo vulgar y es aceptable la labor de los intérpretes, con Javier Escrivá de principal protagonista.

♦ ♦ ♦

Y hablando de protagonistas, Jack Lemmon, lo es de principio a fin en "Salvad al tigre", mediante una constante aparición en escena, justificativa del "Oscar" que le concedieron, ya que el veterano actor demuestra encontrarse en la cumbre de su carrera artística. Esta vez es eje de una sucesión de hechos que están dirigidos a plantear situaciones de angustia, entrando en juego las complicaciones económicas y pasadas vivencias influyentes en el propio estado de ánimo, como pilares temáticos de una auto crítica referida a conceptos de corrupción de valores y frustración de oportunidades para subsistir. La película es lenta de realización, por perjudiciales reiteraciones, pero no se le puede negar un

nivel artístico más que notable en muchos aspectos.

"BANANAS" es otro film del buen cómico Woody Allen, al que ya conoce el público de anteriores apariciones en nuestras pantallas. Naturalmente en su ininterrumpida actividad se centra el interés, ya que poco cuenta el argumento. Todo gira en torno al humor de Woody Allen, que pone en solfa la sociedad de consumo, arremetiendo sin piedad contra mitos de cualquier índole. Como suele decirse, no deja títere con cabeza a lo largo de una intencionada y corrosiva crítica, que sirve de lucimiento para su trabajo y logra eficazmente los decididos propósitos de hacer reír.

### CINE RIAZOR

Hoy: 5-8 y 10'30 (May. 18 años)  
¡APASIONANTE ESTRENO!

Conchita Velasco, canta, baila y ama... en una película emocionante, discutida...

"PIM, PAM, PUM... ¡FUEGO!"  
(Eastmancolor)  
con Fernando Fernán Gómez y José María Flotats

### CINE PARIS

Hoy: 4-6-8 y 10'30 (May. 18 años)  
¡DIVERTIDISIMO ESTRENO!  
Usted reirá y disfrutará con la más loca comedia que haya captado cámara alguna.

"BANANAS"  
(Color de Luxe)  
Woody Allen - Louise Lasser,  
Natividad Abascal

### CINE REX

6-8 y 10'30 (Mayores 18 años)  
¡ESTRENO DIVERTIDISIMO!  
Cuando la risa se convierte en guerrillera...

"BANANAS"  
(Color)  
con Woody Allen y Louise Lasser

### TEATRO

#### ROSALIA CASTRO

Mañana continúa el éxito fabuloso de

"LA SEMILLA DEL TAMARINDO"

(Technicolor)  
Julie Andrews - Omar Sharif

#### CINE ALFONSO MOLINA

¡Aventura, juerga, humor, amor!  
¡"VIVA MARIA!"  
(Eastmancolor)  
Brigitte Bardot, Jeanne Moreau  
5,30-8-10,30. - (Mayores 18 años)



Una moda que nos hace descubrir el confort de los tejidos rústicos. Este retorno a lo natural nos ayuda a valorar el placer de sentir un calor elegante en el invierno.

**Barros**  
Los grandes almacenes  
de La Coruña

### SOCIEDAD FILARMONICA

— HOY —  
CONCIERTO

### ORQUESTA DE CAMARA DE PAUL KUENTZ

PROGRAMA

Suite núm. 2 en Si Menor ... .. J. S. Bach  
Concierto en Fa Mayor ... .. J. S. Bach  
Concierto en Si Bemol Mayor ... .. Boccherini  
Concierto en Mi Menor ... .. Telemann

TEATRO ROSALIA CASTRO

8 tarde

# COMPONENTE ANARQUICO

Las ordenanzas, las pragmáticas y, en general, las leyes son disposiciones que suelen fastidiar a los españoles. El componente anárquico que anida entre ellos es algo que se suelta ante la menor restricción a su libertad. Recuerdo lo que me ocurrió hace muchos años, a raíz de establecerse el racionamiento de tabaco en España, con un amigo e impenitente fumador. Le ofrecí un cigarrillo y lo rechazó como ofendido, al paso que me decía: Puedo soportar que pongan cartilla para el pan o para cualquier artículo de primera necesidad. Lo que no tolero es que me racionen un vicio...

Sus palabras son indicadoras del componente particularista que se alberga en cada ser hispano. Algo parecido apuntaba Ganimet cuando decía que, poco le importaba que le concedieran todas las libertades habidas y por haber, si le prohibían usar faja. Con ello pretendía plantar su rabiosa individualidad que un día, descontento del mundo en torno, le haría arrojar a las aguas heladas del Duina. Tal vez sea el elevado concepto del amor propio alentado en cada español que le lleva a repudiar las trabas contrarias al ejercicio de su individualidad.

Recuerdo que hace años, habituado a las frecuentes vulneraciones que en materia de tráfico practicamos en gran escala los españoles --tanto peatones como automovilistas--, crucé un semáforo en rojo en una calle de Bruselas. Fue entonces cuando una airada señora belga enarboló su sombrilla amenazadoramente hacia mí. Para ella, habituada desde niña a respetar las señales en los "pasos de cebra", le resultaba insólita una vulneración como la que yo cometía.

## Al ritmo de nuestro tiempo

Cuentan que, en las zonas próximas a los lugares donde operaba la División Azul, las autoridades alemanas habían colocado un cartel que decía, poco más o menos, lo siguiente: "Cuando veas por las calles a un soldado con las manos en los bolsillos, con una colilla en la boca, la guerrera desabrochada y el gorro ladeado, no lo desprecies: es un héroe español". Con ello, aparte de dar coba al combatiente voluntario, pretendían esclarecer ante la población la singularidad de nuestro ser.

Por aquel entonces también estuvo de moda el chiste en que se decía que, viajando en avión un alemán, un inglés y un español que recibían constantes órdenes de sus superiores para que, en un momento dado, prepararan sus paracaídas y se arrojaran del aparato, ocurrió un fenómeno singular. Cuando el inglés y el alemán adoptaban todas las medidas de precaución para efectuar el lanzamiento, comprobaron que el hispano seguía sentado en su asiento, sin ánimo de seguirles en la aventura empresa. Se creyeron obligados a calificarle de "cobarde". Ello bastó para que nuestro compatriota reaccionase de manera singular y, después de desprenderse del paracaídas, se arrojase al abismo. No era el heroísmo el que había contribuido a que adoptase esa actitud; era un poco el deseo de ir a la contra de tantas ordenanzas como habían metido en su cabeza.

En cualquier caso, una cosa puede afirmarse: nuestra alergia a cumplir las obligaciones. Más de una vez comprobé que, cuando en el trabajo le indican a un compañero que ha de hacer horas extraordinarias, monta y cabalga en cólera. Por el contrario, ese mismo camarada se queda en ocasiones voluntariamente de charla, sin fijarse en que las agujas del reloj discurren implacablemente. No le importa, pues, disponer del tiempo a su antojo. Lo que le molesta es que le impongan una obligación.

Creo que fue en algunas fábricas españolas donde los trabajadores opusieron mayor resistencia a fichar a la entrada y a la salida. A partir del momento en que hicieron obligatorio la medida procuraban cumplir a rajatabla el horario establecido. Con lo que, aunque pareciera sorprendente, algunas empresas salieron perjudicadas. No olvidemos que de trabajar con entusiasmo a hacerlo invadidos por la desilusión media un verdadero abismo. Lo mismo sucede conforme se exige una producción determinada al obrero, que éste por nada del mundo se excede en su esfuerzo.

Aunque parezca sorprendente lo que vamos a decir, la tolerancia es una de las cualidades que más estiman los españoles. Todo esto, aun cuando después ellos sean de una intolerancia inusitada. Puede comprenderse, pues, que algunos dirigentes se muestren flexibles con su personal. Saben que, dejándolos "ir un poco a su aire", producen más que si son sometidos a una vigilancia estricta. Una de las cosas que suelen lamentar nuestros obreros en el extranjero es la rigidez de los horarios y la disciplina en el trabajo. Los capataces son para ellos unos auténticos tiranos. Laboran lo estipulado, eso sí, pero lo hacen sin la menor alegría, con el deseo ferviente de encontrar buena oportunidad para volver a España.

La singularidad de los españoles reside, precisamente, en su natural anárquico. La disciplina no es su fuerte, lo mismo que el espíritu de equipo. Cada cual pretende establecerse por su cuenta, ser dueño y señor de sus propios destinos. De ahí que le irriten tanto esas ordenanzas municipales que le obligan a respetar las señales de tráfico, que le impelen a dejar las basuras en bolsas o que le impiden sacudir las alfombras desde determinadas horas del día. Piensan como Ganimet, español hasta el tuétano, que de poco sirve blasonar de una serie de libertades más o menos teóricas, si después le impiden a uno usar faja...

M.

## 1 - X - 2

"CONDICIONADO: 14 ACIERTOS". Mi libro número 13. Tablas para sólo copiar desde 120 pts. Tiene desde 10 hasta 14 partidos en sistema. Muy económicas, matemáticas, sus fórmulas van al 14 condicionado. Es lo más adelantado en combinaciones. Con garra cara a los premios, tanto es así, que cualquiera de sus fórmulas de varias de 14 por temporada. Juegue siempre la misma fórmula y si después de seis jornadas no cobra premios, devuelva el libro y se le abonará su importe. He aquí el sello de garantía.

Este libro, de 164 páginas, fue presentado en TELEVISION ESPAÑOLA este año. Adquiera su ejemplar antes de que se agote. Envíe contra reembolso de sólo 258 pts. Pedidos a D'ALTE, Librería TEJO. Pérez Galdós, 21. VALLADOLID.

VIVIMOS en la era de las pastillas. La gente de hoy toma una píldora para lo que sea y con el menor pretexto. En otros tiempos existía como un temor casi reverencial a los medicamentos. Ahora, por el contrario, la gente aparece hecha a los fármacos. Ya no nuestra Seguridad Social, sino la francesa se asombraba de los gastos de farmacia de sus asociados, muy superiores a ningún otro capítulo de la misma. El hombre se ha convertido en algo así como una botica ambulante. Si padece del corazón lleva consigo una cajita de píldoras multicolores; si se trata de un ciudadano sin otra dolencia diagnosticada, jamás olvida guardar en su cartera el analgésico de turno.

Así como cuando éramos niños muchas personas dudaban

como es la creencia del ser humano en la eficacia de los preparados antidolorosos.

Pero el hombre no se resigna con curar su jaqueca o con aliviar los efectos de su dispepsia. Al vivir en la era de las drogas, también busca aquellas que le hagan perder sus complejos de inferioridad. Estima que en un tiempo como el actual, en el que el progreso provoca transformaciones sustanciales, es necesario superar cualquier frustración que depare la vida. De ahí al alucinógeno no va más que un paso, que con frecuencia se da.

Si en otros tiempos las drogas que se consumían ejercían un poder tranquilizante, ahora, con frecuencia se recurre a los excitantes. Desde aquella "simpatina" que ingerían los estudiantes de mi tiempo para "for-

resistencia orgánica se mostraba más acentuada en periodos en que los fármacos se reducían a unas cuantas fórmulas magistrales, si la capacidad para soportar el padecimiento se acentuaba en aquellos tiempos, ahora pretendemos que todas sean facilidades. Que las titulares periodísticas nos eviten la lectura de farragosas columnas de plomo; que la televisión nos haga llegar paisajes de extraños países; que una computadora nos ahorre muchos quebraderos de cabeza... Pero este empujamiento de la naturaleza humana se traduce, también, en una menor resistencia a la enfermedad. Se explica, pues, que ante cualquier dolorcillo recurramos en seguida al analgésico.

La droga se ha hecho consustancial de casi todos los hogares. Aparte del botiquín hogareño para los casos de urgencia, ahí está también esa farmacia en miniatura que existe en muchísimas casas. Hay tubos con píldoras de todos los colores y para las dolencias más variadas. Se comprende que, obsesionado por el rechazo del dolor que siente, el hombre se haya convertido en incondicional de las pastillas. Les concede mayor importancia, acaso, que el fanático de mi infancia otorgaba a los supuestos papeletos milagrosos de Santa Rita.

Para el "hombre enfermo" --que es, en muchas ocasiones, el habitante de las grandes ciudades--, la píldora se ha convertido en algo indispensable. Si otorga categoría de magos al médico que le arregla el cuerpo o al mecánico que le repara el coche, los fármacos le dan una idea del poderío alcanzado por la Humanidad. De ahí que camine por la vida orgulloso ante el progreso conseguido. Y de ahí, también, que conforme su soberbia le dice que es el ser supremo de la Creación, un alifafe cualquiera le venga a recordar la miseria de la condición humana.

Seguimos siendo, pues, débiles criaturas, que adoptamos toda clase de precauciones para evitar las dolencias que puedan asaltarnos. La proliferación de laboratorios que fabrican los mismos productos indica que la demanda es continuada. El "hombre de las pastillas" es una estampa habitual en los tiempos que corren. Y tendrían que variar mucho las cosas para que el individuo, con su valor ante la enfermedad mermeada por la técnica moderna, volviera a tener aquella resistencia de antaño ante el dolor y a considerar las píldoras como un simple recurso y no como una perentoria necesidad...

## Temas al azar

# EL "HOMBRE DE LAS PASTILLAS"

Por EMILIO MERINO

de las virtudes encerradas en la farmacopea, ahora se cree en ella a pies juntillas. El fenómeno acaso obedezca a la ausencia de fe que se deja sentir entre amplios sectores de la sociedad. Como mucha gente no cree en Dios, cubre este vacío entregándose a las creencias más sorprendentes. Ya se trate de las pastillas para los tos o ya se trate de lo que nos dice la pitonisa de la bola de cristal, nunca proliferaron tanto los magos y los hechiceros como en la descreída época actual, como nunca se concedió semejante pasión por las drogas cual la de nuestros días.

Porque, en mayor o en menor grado, nunca hubo tantos drogadictos. Sucede que, mientras los más extremados practican su vicio de manera clandestina, la inmensa mayoría de la gente lo hace a la luz del día. Se toma una píldora para el dolor de cabeza, otra para no tener hijos, otra para dormir, otra para andar de vientre... y la gama de pastillas ingeridas es sorprendente. Tan asombrosa

tal vez la memoria" ante los exámenes hasta los productos para superar las depresiones que se consumen mundo adelante, va un verdadero abismo. Las autoridades se lamentan del incremento que adquieren las drogas en nuestro país. Pero el fenómeno no puede ser localizado en un punto, sino que se da en todos los pueblos.

Tal vez aparezca condicionado por la técnica. La invención de máquinas, o de artilugios mecánicos, ha hecho creer al hombre que era un ser infalible. La vida, por el contrario, le demuestra a cada paso su fallibilidad. De ahí que, para evitar sus encogimientos de ánimo --esos momentos en que la debilidad se pone de manifiesto--, recurra a la droga que durante algún tiempo le haga recuperar la confianza en sí mismo. Claro que la mayor parte de los alucinógenos que consume provocan efectos dañinos. Y así es como resulta peor el remedio que la enfermedad.

Nos hemos hecho, por otra parte, alérgicos al dolor. Si la

## ATALAYA MEDICA

# HOMBRES

Por EDUARDO PEREZ HERVADA

PARECE todavía indemostrada la génesis del hombre a partir de los primates. Se supone la existencia de dos ramas, homínidos y póngidos, cuyo desenvolvimiento y transformación a través del tiempo dio lugar a la persona actual y al conjunto de monos más o menos cercanos a nosotros, según dirían nuestros paisanos "fuera el alma". Así tales antropoides constituyen ramas de un tronco distinto al generante del individuo humano, a tenor con lo leído en algunas publicaciones.

El hombre es hombre desde que recibió el soplo divino de la espiritualidad y de cuanto lo diferencia de la fauna incapaz de innovaciones, progresos e inventos. No extrañe, pues, que cinco mil años antes de advenir Cristo a la tierra, los sabios griegos se calificaran y nos calificaran de "entes sociales y políticos"; que Aristóteles, considerado al antropólogo de la antigüedad, dos mil años después en la más remota clasificación zoológica conocida, nos apela "animales racionales"; que Linneo, en el siglo XVIII, nos llama sabios en latín, "homo sapiens", y que ahora, en estas épocas críticas, el propio hombre considera haber conseguido el título de superhombre al verse paseando por la luna pese a que el mundo represente un hervidero, con pocas posibilidades de enfriarse. Quizá por ello decía Heráclito: "La guerra es el padre de las cosas", y repetía Nietzsche, cual eco en la lejanía, que "el hombre debe vivir siempre acechado por los peligros", y nos describía Adler al afán de poderío. La cuestión se reduce a una disyuntiva: ¿es el hombre lo que aparenta o es el hombre lo que en realidad es? Ciertamente su constitución se compone de esencia y existencia, acto y potencia, materia y forma, cuerpo y alma, todo en completa

unidad sustancial y originaria. Buffón --1707-- divulgó el concepto siguiente: "Las razas humanas derivan de la difusión del hombre blanco primitivo, adaptado a los diversos ambientes naturales". Pero la adaptación dicha se verifica a lo largo de milenios no exentos de luchas y de sufrimientos.

Suponemos que a fines de la era terciaria, es decir, hace dos millones de años, aparecieron los homínidos incapaces de fabricar útiles y todavía sin alcanzar la verdadera verticalidad. Pasados quinientos mil anualidades se dibujó un remedo de hombres actuales, con metro y medio de estatura, y manifiestan algunos, capaces de iniciarse en simples artes de industria. La posición erguida --"el hombre es un animal bípedo e implume"-- dimana de un signo patológico. "Una mutación --escribe Nôvoa Santos-- que cambie la orientación de los planos articulares de la cadera y de la cintura pélvica, en el sentido del erguimiento de la figura". O expuesto de otro modo: la erecta arrogancia se debe a una afectación ósea.

En un diario se lee que "el hombre vivió hace cuatro millones de años", si nos atenemos a los recientes descubrimientos de Tanzania, destructores de que la "llegada del hombre a la tierra había sido relativamente reciente".

Sin embargo, no olvidemos al "orcopithecus bamboli" de Toscana, con una antigüedad de doce millones de años, aunque aseguran que no es un antecesor directo del hombre y sí, en cambio, el representante de una rama lateral de homínido, ya extinguida.

Y preguntáramos: "el homínido es el primer eslabón de la persona humanizada coetánea?"

## Lanzan granadas lacrimógenas...

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

mer ministro, desde el balcón donde hablaba y con un pañuelo en la cara para paliar los efectos de los gases, trató de calmar con gritos de "el pueblo es sereno" y "nadie se mueve de aquí".

En un cierto momento, parte de los manifestantes acorralaron a varias patrullas de la policía militar, identificada con los puntos de vista de la extrema izquierda, que se encontraban en las inmediaciones de la Plaza de Comercio, donde tuvo lugar la manifestación.

Los soldados efectuaron entonces varias ráfagas de disparos al aire para intimidar a los manifestantes, lo que provocó aún más pánico entre la multitud.

A pesar de ello, Pinheiro de Azevedo concluyó a gritos su discurso, cuya terminación fue saludada por los manifestantes a los gritos de "Victoria, victoria" y entonando el himno nacional.

La manifestación había sido convocada por el partido socialista y por el popular democrático como culminación de las ya celebradas en Oporto y Faro y en un intento de contrarrestar los ataques de que el gobierno venía siendo objeto por parte de la extrema izquierda y del propio partido comunista.

Entre los manifestantes, que habían llegado a Lisboa desde distintos puntos del país, se encontraban también miembros del partido comunista marxista-leninista (pro chino), del partido popular monárquico y grupos de refugiados de Angola.

"A los profesionales de las manifestaciones nosotros oponemos este espectáculo", había dicho el primer ministro, que fue constantemente aclamado por la multitud.

Después de afirmar que el sexto gobierno es del pueblo y éste quiere que él gobierne, Pinheiro de Azevedo añadió que "los que combaten al gobierno, están en contra de la aplastante mayoría del pueblo portugués".

"El 25 de abril no se hizo para sustituir una minoría por otra, una intolerancia por otra, una violencia por otra... El pueblo

portugués son todos los portugueses y la voluntad del pueblo portugués es la voluntad de la mayoría de los portugueses", declaró el primer ministro.

Pinheiro de Azevedo calificó como "marcha para el abismo fascista", el no respeto por las leyes, las actividades de ciertos sectores militares por quebrar la disciplina y las depuraciones y secuestros de miembros del gobierno.

Refiriéndose a la existencia de milicias armadas, el primer ministro portugués declaró que "cueste lo que cueste, las armas tienen que regresar a los cuarteles". "¿A quién aprovecha el desorden y la confusión —añadió— sino únicamente a la contrarrevolución?"

Durante su intervención, que se prolongó durante cerca de una hora y cuarto por las constantes interrupciones de los manifestantes, el primer ministro estaba rodeado por los secretarios generales de los partidos socialista y popular democrático, Mario Soares y Francisco Sa Carneiro, que se mostraban visiblemente satisfechos.

"El sexto gobierno vino para quedarse y se quedará mientras el pueblo portugués quiera", fueron unas de las frases finales del almirante Pinheiro de Azevedo, poco antes de la explosión de las granadas lacrimógenas.—(EFE).

### INCIDENTES DURANTE UNA MANIFESTACION DE MUJERES

LISBOA, 9.—Diversos incidentes se han producido en Lisboa a primera hora de la tarde en ocasión de una manifestación de mujeres en favor del gobierno del almirante Pinheiro de Azevedo.

Grupos de mujeres izquierdistas impidieron que la manifestación pasara ante el edificio de la Asamblea Nacional, teniendo que intervenir la policía militar que se interpuso entre la manifestación y los grupos izquierdistas disparando al aire para disolverlos.

Las manifestantes ni las izquierdistas hicieron caso.

Posteriormente las manifestaciones se retiraron para unirse a la manifestación que se prepara en la Plaza do Rocio.—(EFE).

## HASSAN II SUSPENDE LA "MARCHA VERDE"

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

canzado sus objetivos, según anunció esta noche el rey de Marruecos, Hassan II, en un discurso radiotelevisado al país.

"España —agregó— no solamente es un país amigo, sino también un país vecino y hermano. Los voluntarios deben regresar a Tarfaya. Nosotros también regresaremos a Marraquech para vigilar la marcha y los asuntos del Estado".—(EFE).

### NOTA DEL ESTADO MAYOR

MADRID, 9.—La segunda sección de Estado Mayor del sector del Sáhara facilita a las 14'30, hora local (14'30 hora peninsular), la siguiente nota:

Dos nuevos convoyes de unos 200 vehículos cada uno se han dirigido esta mañana hacia la zona de concentración de la Sección De Un-Deboaa establecida detrás de los campamentos instalados cuyo conjunto se extiende ya, a caballo de la carretera, aproximadamente tres kilómetros y medio.

Según estimaciones aproximadas, el número de participantes en la "marcha verde" en esta zona se calcula en unos 100.000. El número de vehículos estacionados en los campamentos puede ser de unos 3.500.

En cuanto al campamento establecido por la "marcha verde" en la zona fronteriza próxima al río Agbaro, a unos ochenta kilómetros al norte de Tah, está formado por dos grupos de unos 2.000 cada uno, habiéndose observado unos 300 camiones estacionados.

Durante toda la noche y hasta mediodía de hoy, no se ha registrado ningún incidente, según establecen las informaciones del Ejército español.

Aaiún, 9 de noviembre de 1975. (EFE).

### COMENTARIO DE LA PRENSA BRITANICA

LONDRES, 9.—El dominical londinense "The Sunday Telegraph" destaca hoy en su primera página la visita a Agadir del ministro Antonio Carro, para a continuación informar de los acontecimientos del sábado en la zona del Sáhara, en especial la apertura de nuevos frentes en la marcha.

En opinión de Ronald Payne, enviado del periódico a Agadir, la principal dificultad de los manifestantes es una falta de carreteras en algunas partes del desierto y la inadaptación a las condiciones climáticas en las que sólo pueden sobrevivir los acostumbrados a ellas.

En páginas interiores, "The Sunday Telegraph" publica un extenso artículo escrito también por Ronald Payne y dedicado a analizar la personalidad del rey Hassan y los problemas interiores a los que se enfrenta.—(EFE).

### EN LA TELEVISION FRANCESA

#### Sadat, aclamado...

(PASA A LA PAGINA CUATRO) tado el sábado a los periodistas que regresaba a su país "completamente satisfecho" de los resultados de su viaje a Gran Bretaña.

Los observadores locales coinciden en afirmar que el presidente egipcio, ha acordado con el Gobierno de Londres la adquisición de material bélico por valor de unos 2.000 millones de dólares, en especial reactores del tipo "Jaguar" y misiles tierra-aire "Rapier".

Gran Bretaña se había negado hasta la fecha a suministrar armas a los países involucrados en el conflicto de Oriente Medio, pero se asegura que Sadat ha conseguido de las autoridades el levantamiento del embargo mantenido desde hace años.

El sábado por la noche el presidente egipcio sostuvo una reunión con representantes de la industria defensiva británica, en la que se cree se abordaron las principales necesidades bélicas egipcias, que posteriormente serán concretadas en pedidos formales.

Gran Bretaña prometió a Sadat asimismo cooperación en el campo industrial y tecnológico, otro de los objetivos de la visita del líder árabe, que es el primer Jefe de Estado de su país que es oficialmente invitado al Reino Unido.—(EFE).

PARIS, 9.—La televisión francesa (segunda cadena) ha difundido un breve reportaje en el Sáhara Español con entrevistas de un representante del "F. Polisario" y unas breves palabras del general Gómez Salazar. Este último indicó que la situación hoy es parecida a la de ayer: "Yo creo que la manifestación permanecerá en el mismo punto".

¿Recibió orden de tirar si avanza la manifestación? "No, no, por el momento. Pero..." Respondió el general Gómez Salazar. El representante del "F. Polisario" precisó: "No pedimos más que una cosa, la independencia para todos y rápidamente".—(EFE).

### NUEVA NOTA DEL ESTADO MAYOR

MADRID, 9.—La segunda sección de Estado Mayor del sector del Sáhara facilita a las 21'00 horas locales (22'00 hora peninsular), la siguiente nota:

"Durante todo el día de hoy ha sido incesante la llegada de vehículos, formando largos convoyes, que han engrosado el gran campamento de la seña de Undeboa. La longitud del mismo alcanza ya los 7 kilómetros a ambos lados de la carretera.

Algunos acampados han saludado, haciendo gestos, a nuestros

medios de observación aérea. En el momento actual, la cifra de acampados debe superar ampliamente los cien mil.

En la zona del río Agbaro, una nueva columna de unos 500 vehículos ha aportado nuevos contingentes a este campamento, estimándose que en él puede haber unos 25.000 hombres.

Al anochecer, la observación propia ha comprobado que los contingentes de la "marcha verde", después de efectuar sus rezos, se disponen a pernoctar.

El Aaiún, 9 de noviembre de 1975.—(CIFRA).

### WALDHEIM, SATISFECHO POR LA DECISION DE HASSAN II

NACIONES UNIDAS, 9.—El secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, se sintió complacido por el anuncio hecho esta noche por el rey Hassan II, de Marruecos, en el sentido de que había mandado retirarse a los seguidores de la "marcha" sobre el Sáhara español, señaló un alto funcionario de las Naciones Unidas.

Waldheim tiene esperanzas de que esta decisión dé pie a un nuevo proceso de negociación en el que la ONU tendrá probablemente una apropiada intervención, añadió el oficial.—(EFE).

## Franco descansó durante...

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)

naria. El pronóstico sigue siendo el mismo.

Firmado: el equipo médico habitual.

Madrid, 9 de noviembre de 1975. (CIFRA).

### HERRERA ESTEBAN LEE EL PARTE MEDICO

MADRID, 9.—A las 13'30 horas de hoy, el ministro de Información y Turismo, León Herrera Esteban, dio lectura en una sala de la clínica de la residencia sanitaria "La Paz" al parte médico elaborado por el equipo médico que atiende a S. E. el Jefe del Estado.

A la izquierda se encontraba el presidente del Instituto Nacional de Previsión, José Martínez Estrada, y a los lados de ambos dos médicos del equipo que atiende al Generalísimo. En ese momento había en la sala unos cincuenta periodistas.

Tras la lectura del parte médico, el señor Herrera Esteban anunció un comunicado de las Casas Militar y Civil del Jefe del Estado para las 18'30 y dijo que a las 21 horas se reunirá el equipo médico habitual para facilitar un nuevo parte médico a las 21'30.—(CIFRA).

### SIGUE DESCANSANDO

MADRID, 9.—Las Casas Civil y Militar informan, a las 18'30 horas, que, según comunican los médicos de turno que atienden a Su Excelencia el Jefe del Estado en la Ciudad Sanitaria "La Paz", de la Seguridad Social, el Caudillo continúa descansando y progresando en su postoperatorio sin modificaciones desde el anterior parte.

El próximo parte médico será facilitado a las 21'30 horas.

Madrid, 9 de noviembre de 1975. (CIFRA).

### PARTE MEDICO DE LAS NUEVE DE LA NOCHE DE AYER

MADRID, 9.—A las 21'00 horas del día 9 de noviembre, la evolución de la enfermedad de S. E. el Jefe del Estado hospitalizado en la Ciudad Sanitaria "La Paz" de la Seguridad Social, ha sido la siguiente:

El estado postoperatorio de S. E. el Generalísimo es semejante al comunicado en el parte anterior. No ha habido modificaciones en las constantes de pulso, presiones y temperaturas. La exploración abdominal corresponde a las horas transcurridas desde el momento de la operación.

La diálisis peritoneal prosigue su curso.

La situación cardiorrespiratoria no ha experimentado modificaciones desde el último parte.

La tromboflebitis sigue estabilizada.

El pronóstico continúa siendo el mismo.

El próximo parte médico será facilitado a las 13'30 hoars del lunes, día 10.

Firmado: El equipo médico habitual.

Madrid, 9 de noviembre de 1975.—(CIFRA).

### LECTURA DE UN PARTE MEDICO

MADRID, 9.—Momentos después de las nueve y cuarto de esta noche, el director general de Coordinación Informativa, Gonzalo Rodríguez del Castillo, en nombre del titular del Departamento, León Herrera Esteban, dio lectura al parte médico sobre el estado de salud de Su Excelencia el Jefe del Estado, en el salón de actos de la Ciudad Sanitaria "La Paz", ante el numeroso grupo de periodistas que, a lo largo de todo el día, viene montando guardia informativa en el mencionado centro.

El señor Rodríguez del Castillo estuvo acompañado por el director general de la Seguridad Social, señor Martínez Emperador, y por el señor Martínez Estrada, presidente del consejo de administración del Instituto Nacional de Previsión. Anunció que los próximos boletines informativos sobre el estado de salud del Caudillo serán facilitados a las once y media de esta noche y a las siete y media de la mañana.

Previamente a la lectura del parte, exactamente a las nueve menos cuarto, los miembros del equipo médico que atiende a Su Excelencia atravesaron el vestíbulo principal entre los "flashes" de los fotógrafos que montan guardia en este centro, dirigiéndose a la sala de juntas para proceder a la redacción del parte que, media hora después, sería dado a conocer.

Por otra parte, hay que destacar que a lo largo de todo el día se ha mantenido en las inmediaciones de la Ciudad Sanitaria "La Paz" un numerosísimo grupo de personas que soportando el fuerte frío que se registra hoy en la ciudad, esperan nuevas noticias sobre el estado de salud del Generalísimo.

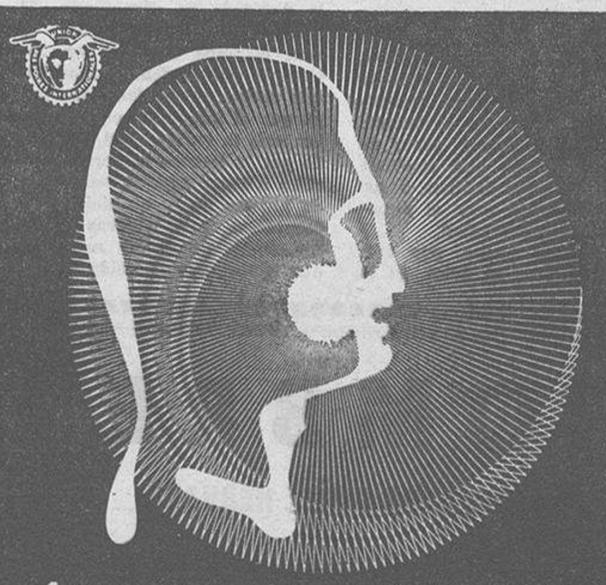
Asimismo, los informadores de los distintos medios de difusión nacional y numerosos corresponsales de prensa extranjera, siguen a la espera de noticias en el vestíbulo principal de "La Paz", dando cumplida información de las numerosas visitas de distintas personalidades que acuden a este centro asistencial para interesarse por el estado de salud del Caudillo.—(CIFRA).

### NUEVO PARTE MEDICO

MADRID, 9.—Las Casas Civil y Militar comunican a las 23,30 horas que según informan los médicos de turno que en la Ciudad Sanitaria de "La Paz", de la Seguridad Social, atienden a S. E. el Jefe del Estado, el Caudillo duerme, prosiguiendo su postoperatorio sin ninguna incidencia desde el parte médico anterior.

A las 7,30 horas del lunes, día 10, será facilitado un nuevo boletín.

Madrid, 9 de noviembre de 1975.—(CIFRA).



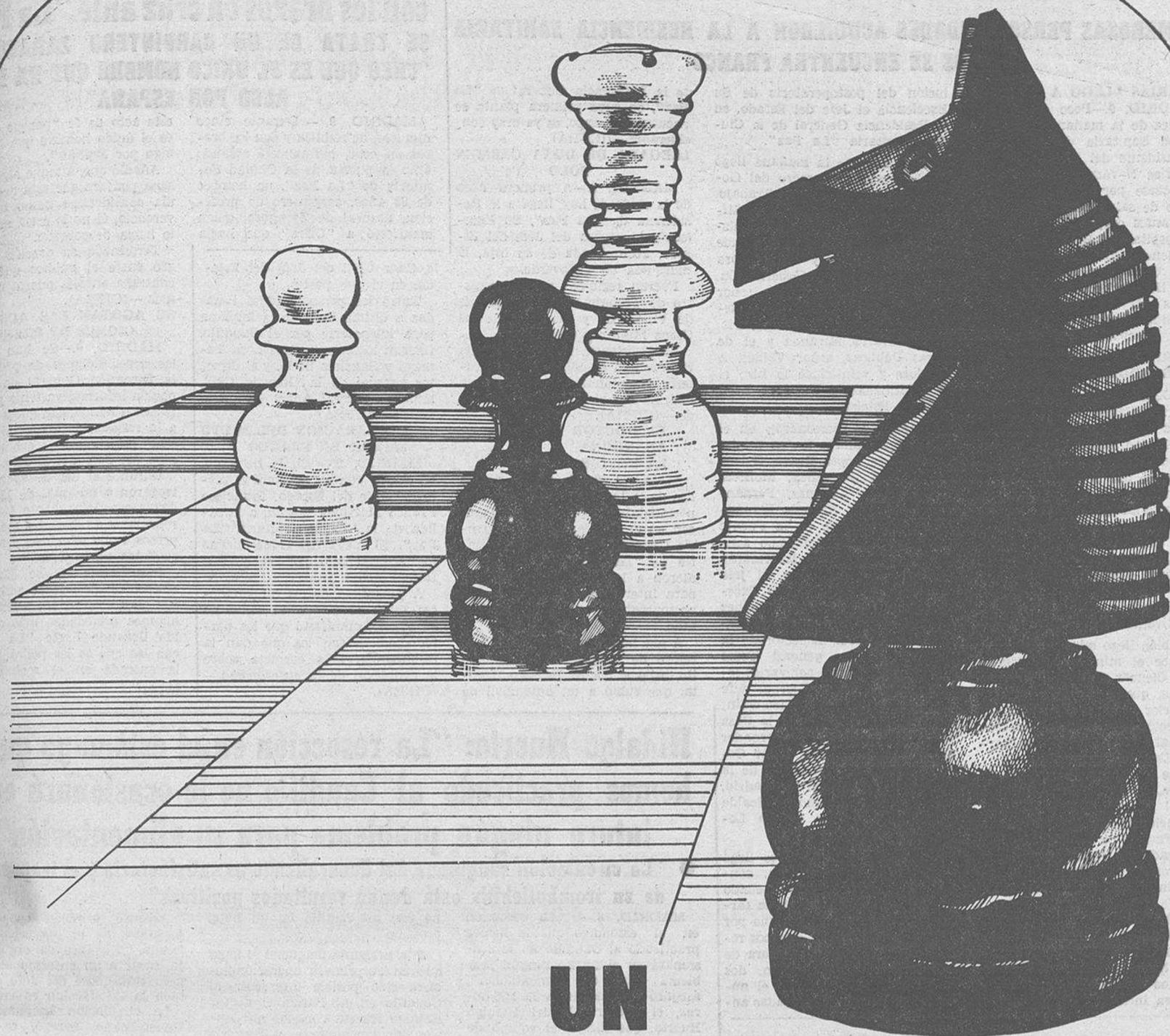
tenemos mucho que informarle

15  
s.i.m.o.

en el recinto de la feria del campo.

FERIA DE MUESTRAS MONOGRAFICA INTERNACIONAL DEL EQUIPO DE OFICINA Y DE LA INFORMATICA

MADRID del 7 al 15 de Noviembre de 1975



## UN MOVIMIENTO IMPORTANTE

El movimiento de la pieza adecuada causa satisfacción. Supone estudio, investigación, preparación, dedicación...

Nos esforzamos para conseguir que este sistema presida todas nuestras actuaciones.

Hoy nos satisface informar del traslado de nuestra oficina provisional de

**Concepción Arenal, 2 y 4**

a nuestras nuevas oficinas situadas en:

**CUESTA DE LA PALLOZA, 4 Y 6**



**BANCO MERCANTIL E INDUSTRIAL**

# Arias Navarro, de nuevo en "La Paz"

## NUMEROSAS PERSONALIDADES ACUDIERON A LA RESIDENCIA SANITARIA DONDE SE ENCUENTRA FRANCO

### ARIAS LLEGO A LA PAZ

MADRID, 9.—Poco después de las diez de la mañana llegó a la Ciudad Sanitaria de "La Paz", el presidente del Gobierno, Carlos Arias Navarro, con el fin de interesarse por la evolución del estado de salud del Caudillo.

Instantes después llegó al centro hospitalario el ministro de la Presidencia, Antonio Carro Martínez. Unos diez minutos antes de la llegada de dichas personalidades del Gobierno, se había procedido al relevo de la guardia de Su Excelencia.—(CIFRA).

### ARIAS NAVARRO ABANDONA "LA PAZ"

MADRID, 9.—El presidente del Gobierno, Carlos Arias Navarro, salió a las once de la mañana de la Ciudad Sanitaria donde había acudido una hora antes para interesarse por la evolución de la enfermedad del Jefe del Estado. Acompañaban al presidente los ministros de la Presidencia, señor Carro, que llegó con el presidente, y los de Vivienda y Asuntos Exteriores, señores Rodríguez Miguel y Cortina Mauri, quienes habían llegado a las 10,35 y 10,55, respectivamente.

También llegó minutos antes de las once el ministro de Educación y Ciencia, Cruz Martínez Esqueruelas, que permanece aún en el interior del centro sanitario, y el director general del Instituto Nacional de Previsión, señor Martínez Estrada.

Desde las diez y veinte de la mañana, hora en la que también llegó el jefe de la Casa Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado, señor Fuertes de Villavicencio, ha comenzado a reunirse un grupo de personas que permanecen atentas a las noticias sobre la salud del Jefe del Estado.—(CIFRA).

**VISITA DE PERSONALIDADES**  
MADRID, 9.—A lo largo de la mañana del domingo han continuado hasta primera hora de la tarde las visitas de personalidades para interesarse por la evo-

lución del postoperatorio de Su Excelencia el Jefe del Estado, en la Residencia General de la Ciudad Sanitaria "La Paz".

A las doce de la mañana llegó el vicepresidente tercero del Gobierno y ministro de Trabajo, Fernando Suárez González. Minutos después lo hizo el ministro de Agricultura, señor Allende y García-Báxter, y media hora más tarde el de la Gobernación, y vicepresidente primero, señor García Hernández. Más tarde llegaría el ministro de Industria, señor Alvarez Miranda y el de Obras Públicas, señor Valdés. A las doce y veinticinco lo hizo el de Información y Turismo, León Herrera Esteban.

También se personaron en el centro hospitalario los ex ministros señores López Bravo, Salvador y Díaz Benjumea; Monreal Luque, Nieto Antúnez, Fernández de la Mora, Nemesio Fernández Cuesta, Licinio de la Fuente y Utrera Molina. Asimismo acudieron a "La Paz" a interesarse por el Jefe del Estado, el jefe de la Casa Militar de Su Excelencia, teniente general Sánchez Gallano; el teniente general Iniesta Cano; general inspector de la Policía Armada, general Tomé Marín, acompañado por varios jefes y oficiales del Cuerpo; jefe superior de Policía, Federico Quintero; coronel capellán de la Casa Militar del Caudillo; gobernador del Banco de España, señor Coronel de Palma; presidente de la Diputación provincial de Madrid, señor González Bueno, y alcalde de la ciudad, señor García Lomas.

A las doce menos cuarto llegó el doctor Hidalgo Huerta, sonriente. También se ha recibido poco después de la una de la tarde un ramo de rosas enviado por un grupo de exiliados cubanos residentes en España. A la hora de redactar esta información, dos menos cuarto de la tarde, el número de personas congregadas an-

te la Residencia General de "La Paz", en cuya primera planta se encuentra Franco, es ya muy considerable.—(CIFRA).

### LLEGADA DE DOÑA CARMEN POLO

MADRID, 9.—A primera hora de la tarde de hoy, llegó a la Residencia de "La Paz", Su Excelencia la esposa del Jefe del Estado, acompañada de su hija, la marquesa de Villaverde.

Fueron recibidas por el ministro de Trabajo y por el marqués de Villaverde y los jefes de las Casas Militar y Civil.

Su Excelencia la señora e hija visitaron al Caudillo y poco después abandonaron la Residencia dirigiéndose al Palacio de El Pardo.—(CIFRA).

### EL DOCTOR HIDALGO ABANDONA LA RESIDENCIA

MADRID, 9.—A partir de las dos de la tarde son ya escasas las personalidades que aún permanecen en el interior de la Residencia General de la Ciudad Sanitaria de "La Paz", a donde acudieron a lo largo de la mañana para interesarse por la evolución postoperatoria del Jefe del Estado.

A esa hora, coincidiendo con el relevo de la guardia del Caudillo, salió el doctor Hidalgo Huerta, que subió a un automóvil de

# Permanece 5 minutos de rodillas y con los brazos en cruz ante "La Paz" SE TRATA DE UN CARPINTERO ZARAGOZANO "CREO QUE ES EL UNICO HOMBRE QUE HA HECHO ALGO POR ESPAÑA"

MADRID, 9.—Durante cinco minutos, de rodillas y con los brazos en cruz, permaneció rezando ante la puerta de la Ciudad Sanitaria de "La Paz", un hombre de 35 años, carpintero de profesión, natural de Zaragoza, quien manifestó a "Cifra" que hacía

este acto de fe "porque creo que es el único hombre que ha hecho algo por España".

Añadió que, aunque alguna persona pensara que esta actitud podía considerarse como una irreverencia, él no lo creía así porque lo hacía de corazón.

Terminada su oración se integró entre el público que se encontraba ante la puerta de la clínica.—(CIFRA).

### SE AGOTAN LAS ACREDITACIONES DE PRENSA

MADRID, 9.—Se han agotado las acreditaciones de prensa que la Dirección General de Coordinación Informativa tenía previstas para los periodistas que acudiesen a la residencia sanatoria de "La Paz" para seguir la evolución clínica del Jefe del Estado.

Durante el día de ayer, se entregaron a un total de 130 periodistas españoles, tanto fotógrafos, redactores de distintos medios impresos, radio televisión y a 200 periodistas extranjeros.

Inmediatamente se dispuso la realización de nuevas acreditaciones para atender las peticiones de algunos periodistas más que han ido llegando hasta "La Paz" y con las que se les podrá permitir la entrada en el recinto.—(CIFRA).

la Casa Civil del Jefe del Estado, en el que partió.

Entre las personalidades llegadas a última hora de la mañana para interesarse por el Caudillo, figuran los ex ministros Lora Tamayo y Sánchez Bella, y el director general de la Guardia Civil, teniente general Angel Campano López.—(CIFRA).

### DECLARACION DEL NIETO MAYOR DE FRANCO

MADRID, 9.—"Sí, le he visto, he estado con él", declaró el nieto del Jefe del Estado, Francisco Franco Martínez Bordiú, a la salida de la Ciudad Sanitaria "La Paz". El nieto del Generalísimo iba acompañado por su cuñado Rafael Ardú.

A preguntas de los informadores sobre el estado de salud de su abuelo, manifestó que los partes médicos son los que dan la información más correcta sobre la evolución de la enfermedad.—(CIFRA).

# Hidalgo Huerta: "La resección en el estómago que le hemos practicado al Caudillo no le ocasionará en el futuro ningún problema para su alimentación"

## • "La circulación sanguínea del Generalísimo es satisfactoria y el tratamiento de su tromboflebitis está dando resultados positivos"

MADRID, 8.—"La resección en el estómago que le hemos practicado al Caudillo no le ocasionará en el futuro ningún problema para su alimentación", aseguró esta noche, a las 1,35 horas, el doctor Manuel Hidalgo Huerta, que dirigió el equipo de cirujanos que le practicó en la tarde de ayer una delicada operación quirúrgica al Generalísimo Franco.

Después de decir que en estos momentos el Caudillo descansaba con toda tranquilidad, y que sus constantes eran normales, añadió que "la tromboflebitis no presenta problemas. Es muy frecuente su aparición en buen número de enfermos y se supera sin grandes dificultades".

A la pregunta de si los médicos exageraban en cierta medida los pronósticos de gravedad del Caudillo en los partes médicos, el doctor Hidalgo Huerta contestó que "en absoluto. Sólo decimos la verdad y no hay exageración alguna en los partes médicos. Ocurre que la resistencia del Generalísimo es excepcional y no sólo yo, sino todo el equipo médico estamos sorprendidos de ella. No obstante, hay que tener en cuenta la vida metódica que siempre llevó el Generalísimo, lo que favorece su respuesta a los tratamientos. No todos podríamos responder de la misma manera".

El doctor Hidalgo Huerta reiteró a continuación a los periodistas que el estado del Caudillo era normal dentro del período postoperatorio, y agregó sonriendo: "Yo me marcho ahora a casa y no acostumbro a dejar a mis enfermos si no estoy seguro de que no me van a necesitar. Además, añadió ya ven el puro que estoy fumando. Salgo fundamentalmente tranquilo y satisfecho".

Seguidamente rogó a los periodistas hicieran constar que, la noticia dada ayer por una agencia, en el sentido de que había llorado en la cafetería de "La Paz" en presencia de numerosos testigos, era absolutamente falsa. Ustedes —siguió diciendo— me preguntan si son falsos los partes, y lo que yo les aseguro es que la noticia de que yo estaba llorando mientras cenaba en la cafetería del Hospital sí es realmente falsa. Yo ayer no sólo no lloro, sino que, además, ce-

né con mi familia en un hotel próximo".

A la pregunta de que si al igual que en la primera operación hubiera sido posible intervenir al Caudillo en El Pardo, el doctor Hidalgo Huerta contestó que había sido conveniente el traslado a "La Paz" en esta segunda operación, y que Franco no hubiera llegado con vida en el caso de la primera intervención. "Por esta razón, añadió, hubo que realizarla en El Pardo". No obstante, pidió a los periodistas que hicieran constancia pública de

que los medios de que estaba dotado el quirófano de El Pardo eran eficientes en aquella ocasión, pero que, naturalmente, para la segunda, y dado el estado general del Jefe del Estado, fue idónea su intervención en "La Paz".

El doctor Hidalgo Huerta dijo también que operaciones similares a la practicada al Jefe del Estado las habían practicado por miles a lo largo de su vida profesional y que, como se indicó, no ofrece después del postoperatorio ningún problema para el paciente.

Aseguró también que estaba orgulloso de la operación practicada. "Siempre da orgullo, dijo, sacar a un enfermo adelante, pero tratándose del Jefe del Estado la satisfacción es enorme". La circulación sanguínea del Generalísimo, agregó, es satisfactoria, y el tratamiento que se aplica a su afección de tromboflebitis está dando resultados positivos".

El doctor Hidalgo Huerta permaneció en "La Paz" reconociendo al Caudillo desde las 0,30 horas hasta la 1,35 horas, en que abandonó la clínica.—(CIFRA).

### "FRANCO ESTA CONSCIENTE", DICE EL DOCTOR HIDALGO

MADRID, 9.—"Sí, está consciente. Continúa entubado, pero todo va muy bien", ha manifestado a los periodistas el doctor Hidalgo Huerta, momentos después de que se diera lectura al parte médico correspondiente a las 21 horas del día de hoy.

El doctor Hidalgo Huerta manifestó también que se le mantenía el respirador, pero insistió en que todo iba muy bien.—(CIFRA).

## ROGAMOS DISCULPEN

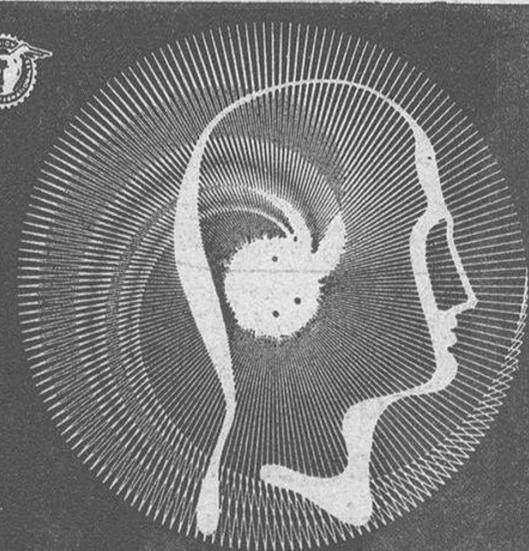
Por las molestias que pueda ocasionar el corte de suministro de energía eléctrica que, por trabajos de reparación y reformas, nos veremos obligados a efectuar en los lugares, días y horas que se indican.



MARTES, DIA 11 DE NOVIEMBRE DE 1975

De 8 a 9,30 horas.—E. T. GALERA.  
De 8,45 a 10,15 horas.—E. T. PASEOS.  
De 9,30 a 11 horas.—E. T. GENERAL MOLA.  
De 10,15 a 11,45 horas.—E. T. CORDELERIA.  
De 11 a 12,30 horas.—E. T. PLAZA DE STA. CATALINA.  
De 11,45 a 13,15 horas.—E. T. PLAZA DE PONTEVEDRA.  
De 15 a 16,30 horas.—E. T. MODESTA GOICOURIA.  
De 15,45 a 17,15 horas.—E. T. ANDEN RIAZOR.  
De 16 a 17,30 horas.—E. T. FERNANDO MACIAS I

FENOSA



tenemos mucho que decirle

15  
S.I.M.O.

en el recinto de la feria del campo

FERIA DE MUESTRAS  
MONOGRAFICA INTERNACIONAL  
DEL EQUIPO DE OFICINA  
Y DE LA INFORMATICA

MADRID del 7 al 15  
de Noviembre de 1975

## TERCERA DIVISION

## Sin convencer en su juego, el Ferrol se impuso claramente a un Lemos falto de varios titulares

## Empate del Pontevedra en Turón y triunfo del Orense sobre el Arosa

(Crónica de M. COUCE)  
EL FERROL DEL CAUDILLO.  
9.—(Especial para la HOJA DEL LUNES).

Por tres goles a uno, el Racing venció al Lemos, de Monforte; pero en contra de lo que este resultado pueda dar a entender, la verdad es que la actuación del equipo local tampoco convenció a sus partidarios, porque todos sabemos que el Lemos acudió a la cita diezmando por varias bajas de los hombres considerados titulares.

Por ello, creímos que al Racing se le ponían las cosas bastante bien para jugar a placer y vencer. Sin embargo, los ferrolanos siguen sin responder a esas aspiraciones de equipo grande del grupo, ya que no presenta síntomas claros de poder salir de ese bache que viene arrastrando desde el comienzo de temporada, y hoy sólo los puntos han sido salvados, porque en lo que se refiere al juego volvió a ser superado por el interés de vencer.

No se dio todavía con un sistema de juego claro y decidido para no pasar miedo aún contra los débiles, que este año han venido seguidos y formidablemente para disimular una situación que no mejora, y gracias hay que dar a la defensa racinguista, que se mantiene bastante firme, porque de otro modo los fracasos serían más sonados.

cambios que viene haciendo su entrenador, no tiene consistencia en la línea medular ni fuerza para desdoblarse cuando las ocasiones son propicias. En los hombres-punta existe rapidez de maniobra, pero no se acertó en el arte de rematar a puerta. Esperemos que mejoren con la presencia de Marcelo, que vino como agua de mayo, y que sepa aprovechar el juego individual de García, Miguel y Juan Carlos.

**LOS GOLES**  
Comenzó marcando Marcelo, a los 18 minutos. A los 32, García se anotó el segundo gol, y con este resultado de 2-0 se llegó al descanso.

En la segunda parte, a los 3 minutos, gol de Rivera, y el tanto del Lemos, que fue obra de Fernández, se produjo a los 9 minutos, al ejecutar un penalti.

Tres a uno, y a ver si este resultado serena un poco los ánimos y llega esa reacción fulminante y espectacular que mejore radicalmente la situación, aunque sea pasando algunos minutos de infarto, porque somos de los que, a pesar de todos los pesares, siguen confiando en el futuro del equipo verde, aunque muchos de sus seguidores están deprimidos ya. Por lo visto hasta ahora, no es para menos; pero los racinguistas deben mentalizarse par el "sprint" que puede iniciarse en cualquier momento.

En apoyo de cuanto hemos escrito, el equipo ferrolano, individualmente, jugó así: Crespillo, seguro. Bastida no realizó una labor concreta, que es lo que le gusta, pero cumplió, Otero, aceptable en su repartición. Rivera se distinguió por saber taponar los huecos que dejaban sus compañeros. Collazo, irregular al desdoblarse, cosa que puede y debe prodigar. Aurre es uno de los jugadores que acusan más claramente el bache del equipo. Nando dio la sensación de no saber qué hacer con el balón, al fallar la coordinación entre líneas del conjunto. García sigue siendo peligroso con el balón controlado. Juan Carlos falló ante el gol, pero trabajó muchísimo. Marcelo reapareció y observamos que se santiguó cuando marcó el gol, como si este logro fuera consecuencia de una inspiración divina y no fruto del buen hacer futbolístico. Miguel, muy bien en la primera mitad, e inadvertido, en la segunda. Arteché y Sada, cuando entraban en juego, terminó el partido.

El Lemos empezó ordenado y corto en preparación. Lució con mucha voluntad y cierta clase, sin pensar ni ordenar demasiado, es-

pecialmente a la hora de irse al ataque, donde los tres hombres-punta fueron inoperantes. Se defendieron bastante bien. En ello, el entrenador jugó su carta, una entre las pocas que esta vez tenía que barajar. Los visitantes parecieron mejor un equipo invitado.

Arbitró Pérez Calvo, del Colegio Oeste. Se mostró imparcial, repartiendo equitativamente sus errores.

**LEMOS:** Vita; Fernández, Julio, Cervera; Eliseo Díaz (Castellanos, y luego, Coque); Mosquera, Docampo, De la Torre, Tenorio, Samuel.

**RACING:** Crespillo; Bastida, Otero, Aurre; Aiyera, Collazo (Arteché); Juan Carlos, Nando, García (Sada), Marcelo, Miguel.

**TURON-PONTEVEDRA, 0-0**  
TURON, 9.—El encuentro de Tercera División, del grupo primero jugado esta tarde entre el Turón y el Pontevedra, finalizó con empate a cero.

**PONTEVEDRA:** Sanchez; Santos, Gabriel, Canosa; Amutio, Norat; Sasiain, Lago, Vavá (Roberto), Hidalgo (Cuco) y Domínguez.

**TURON:** Julián; Fernando, Morán, Anco; Quico, Félix; Chiquín (Eugenio), Pedrín, Balbino, Rivas y Gayl (Chatin).

Arbitró el señor Cóndon Uriz, del Colegio navarro, con una actuación muy floja.

Las únicas jugadas de gol, las creó el Turón en el primer tiempo, sobre todo la que protagonizaron Fernando y Balbino. Balbino falló un gol cantado.

En el minuto 11 Rivas dispara desde fuera del área y el balón da en la mano de Norat, que se encontraba dentro del área, pero el árbitro no quiere saber nada y ordena seguir el juego.

En jugada de Hidalgo, que se interna en el área, centrando sobre puerta y Sasiain, acude al remate en fuera de juego, llevando el balón al fondo de la red, que el colegiado anula.

En la continuación el Turón sale dispuesto a conseguir el triunfo, volcándose materialmente sobre el marco visitante y fruto de estos primeros minutos de fuerte presión sobre el marco pontevedrés, viene la jugada de penalti en la que incurre el jugador visitante Hidalgo, que ahora el colegiado señala inflexible. Pedrín se encarga de lanzar el máximo castigo, haciéndolo defectuosamente, por bajo, pasando sin ninguna dificultad el meta pontevedrés.—(ALFIL).

**ORENSE - AROSA, 2-0 (1-0)**  
ORENSE, 9.—Por dos goles a cero venció el Orense al Arosa en partido de Liga de Tercera División jugado esta tarde en el Estadio "José Antonio".

Arbitró el colegiado castellano Solana Rouco, aceptable.

Hubo tarjetas blancas a Penas, Lezcano y Alcalde, en los tres casos por protestar.

**ORENSE:** Castro; José Luis, Blach, Lozano; Pablo, Ordax; Teixido (Saa, a los 30 minutos del segundo tiempo), Pachín, Muñoz, Tucho y Somaza.

**AROSA:** Rey Tapias; Gómez, Millán, al iniciarse el segundo tiempo, Penas, Seljo; Jiménez (Ballesta, a los 24 minutos del segundo tiempo), Gaona; Carlos, Lezcano, Chanel, Alcalde y Abeledo I.

**Goles:** A los 14 minutos de juego marcó Muñoz de cabeza al rematar un centro de Somaza. En la segunda parte, a los 38 minutos, marcó Pachín al rematar de cabeza un servicio de Muñoz.

Partido de dominio orensano, cuya delantera se mostró poco efectiva de cara al gol.

El Arosa actuó a la defensiva

**En ALVEDRO**  
se vende la "HOJA DEL LUNES" en la Librería del Aeropuerto.

con contraataques siempre poco efectivos.

Partido aburrido en líneas generales, con juego aéreo. (ALFIL).

**LUGO - SESTAO, 1-1 (0-1)**  
LUGO, 9.—Con empate a un tanto finalizó el encuentro del Campeonato Nacional de Tercera División, que hoy disputaron el Lugo y el Sestao.

A los 9 minutos de juego Núñez marcó el tanto forastero al rematar un córner.

Cuando faltaba un minuto para concluir el encuentro Camuel logró establecer el empate definitivo a un tanto.

Arbitró el colegiado Guipuzcoano Garagorri Lángara, que tuvo una actuación regular.

**LUGO:** Moncho; Farifia, Tapia, Iglesias; Alvarez, Falín; Novo, Castañeda (Unzueta), Veiga, Devesa y Camuel.

**SESTAO:** Izaguirre; Urrutia, Argoitia, Pedreñas; Carrasco, Albañía; Baños, Alfredo, Bilbao, Sierra Núñez (Loizaga).

## EN PADRON

se vende la "HOJA DEL LUNES" en el "Bar Calucho", de Puerta del Sol - 6.

## FUTBOL JUVENIL

## Al superar al Oza (3-0), el Deportivo se afirma en cabeza

● POR 10-0 GANO EL SANTA CRUZ EN EL CAMPO DEL DORNEDA

● Sorprendente derrota del Bergantiños ante el Penouqueira (0-2)

## RESULTADOS EN LA CAPITAL

**Primera categoría**  
Dep. Ciudad, 2 - G. Gaiteira, 1.  
Español, 4 - Fabril, 0.  
Orillamar, 4 - Orzán, 2.  
Oza Juvenil, 0 - Deportivo, 3.  
Sp. Coruñés, 2 - Sta. Margar., 1.

**Segunda categoría**  
Maravillas, 1 - Victoria, 0.  
Unión Sportiva, 0 - Marte, 2.

**COMENTARIO**  
El encuentro entre el Oza Juvenil y el Deportivo acaparaba el interés de la jornada, ya que se enfrentaban los dos primeros clasificados y de su resultado dependía buena parte del nombre del campeón. No hubo mucha asistencia de aficionados (la tarde fría no invitaba a ello) pero los que presenciaron el partido chocaron contentos, pues al margen de la poca calidad del juego desarrollado por unos y otros, ambos onces lucharon con gran entusiasmo y pusieron toda la carne en el asador. Quizá el triunfo del Deportivo (justo a todas luces) fuese demasiado claro y el Oza (que desperdició un penalti) mereció un mejor resultado, aunque la verdad es que fueron inferiores a los blanquiazules, que con la victoria dan un paso de gigante en pos del título, con el Español a tres puntos de distancia cuando faltan siete jornadas para el final.

José Luis logró el primer gol, con cuyo resultado se llegaría al descanso, y en la continuación Nando por dos veces (una de penalti) incrementó la ventaja de las huestes de Certucha. Con dos a cero en el marcador, jugándose el minuto 29, Bautis estrelló la falta máxima contra el poste. Muy bueno el arbitraje del señor Medín, dejando seguir el juego, en un encuentro jugado con garra, pero también con deportividad.

Ya está de segundo el Español, después de vencer y convencer ante el Fabril, que sólo pudo aguantar un tiempo (el primero) frente a los blancos.

De los demás encuentros, sobresale el triunfo del Orillamar, que sigue en gran línea, y también los del Deportivo Ciudad (a cubierto de riesgos) sobre el Gaiteira y del Sporting Coruñés so-

bre la Santa Margarita, encuentros éstos que fueron emocionantes por la igualdad de fuerzas, no pudiendo los santorales alcanzar al menos un punto, en su afán de salvarse del farolillo rojo.

En cuanto a la segunda categoría, solamente dos encuentros, con triunfo mínimo pero justo del Maravillas sobre el Victoria y sorpresa en Melcende en el Marte-Unión, ya que los blanquirojos eran favoritos para el título y el Marte (en un buen partido, jugado bajo el agua) se alzó justamente con el triunfo, lo que conlleva gran emoción al grupo.

## AFICIONADOS

## Mínimo triunfo del Deportivo Ciudad ante el Obrero: 1-0

## Valioso empate del Payosaco en Finisterre: 1-1

CAMPEONATO REGIONAL DE AFICIONADOS  
D. Ciudad, 1 - D. Obrero, 0  
COMENTARIO

En cuento jugado bajo una lluvia pertinaz y en un campo que se encontraba en pésimas condiciones para la práctica del fútbol.

El partido ha sido jugado de poder a poder, destacando sobre todo la preparación física de ambos conjuntos.

A los veinticinco minutos del primer periodo se produce una falta de Manolecho a Miudo, el cual es cogido por los pelos por parte del jugador del Deportivo Ciudad, a lo que Miudo responde con una agresión; el colegiado señor Grobas decreta la expulsión por acumulación de tarjetas del jugador del Oleiros; expulsión justa en parte, porque si Miudo merecía la segunda amonestación, Manolecho también era merecedor de la tarjeta blanca; debido a que fue quien provocó la reacción de Miudo.

Sin que ambas delanteras ocuparan demasiado a las líneas defensivas se llega al final del primer tiempo con el resultado de empate a cero goles.

En la segunda mitad sigue la misma tónica de juego, hasta que faltando diez minutos para el final de la contienda Acacio, que había salido en sustitución de Nano, logra de tiro cruzado el definitivo uno a cero, resultado que

deja la eliminatoria un tanto emocionante, ya que ambos conjuntos son de características muy similares.

Bajo las órdenes del colegiado señor Grobas, quien ha tenido una deficiente actuación, sobre todo en la jugada que motivó la expulsión de Miudo, los equipos han presentado las siguientes formaciones.

**D. OBRERO:** Luis; Griffa, González, Marcos; Pita, Emilio; Miudo, Carlos (Ramón), Balay, Roberto y Taboada.

**D. CIUDAD:** Amo; Arturo, Martín, Peta; Rico (Perfecto), Cea; Carlis, Manolecho, Nano (Acacio), Moro y Lolifio.

Finisterre, 1 - Payosaco, 1  
COMENTARIO

Partido jugado de poder a poder entre estos dos conjuntos, quienes han demostrado a lo largo del encuentro una preparación física encomiable, llegándose al final de este primer periodo con el resultado de uno a cero en gol logrado por Paquito.

En la segunda mitad el Payosaco logra establecer el definitivo empate a unos por mediación de Ramiro.

En suma, un partido disputado y que deja la eliminatoria en suspenso, ya que si los del Payosaco han logrado igualar, el Finisterre es muy capaz de inclinar la eliminatoria a su favor.

MARFER

bre el Santa Margarita, encuentros éstos que fueron emocionantes por la igualdad de fuerzas, no pudiendo los santorales alcanzar al menos un punto, en su afán de salvarse del farolillo rojo.

En cuanto a la segunda categoría, solamente dos encuentros, con triunfo mínimo pero justo del Maravillas sobre el Victoria y sorpresa en Melcende en el Marte-Unión, ya que los blanquirojos eran favoritos para el título y el Marte (en un buen partido, jugado bajo el agua) se alzó justamente con el triunfo, lo que conlleva gran emoción al grupo.

## CASTELO

## MARINAS, ARTEJO Y COSTA

**PRIMERA CATEGORIA**  
Miño - San Tirso, 7-0.  
Curtis - Gandarío, 2-2.  
D. Obrero - Carnoedo, 4-2.  
Sp. Sada - Marino, 4-0.  
Brigantium - Teijeiro, 5-0.  
Mesoiro - Portazgo, 3-0.  
Sta. María - Carral, 2-2.  
Sp. Cambre - Cereda, 1-3.  
Olimpico - Torino, 4-2.  
Bergantiños - Penouqueira, 0-2.  
Carnota - Cée, 1-1.  
D. Carballo - Payosaco, 5-1.  
Puenteceso - Campanal, 4-0.

## COMENTARIO

Resultado ya normal el de Miño. Empate a dos tantos entre el Curtis y el Gandarío. Pasaron sus apuros los de Oleiros para vencer al Carnoedo. No han tenido rival los dos Sada ante el Mera. Por su parte el Brigantium le ha endosado un claro cinco a cero al Teijeiro, resultado que demuestra lo acontecido en el terreno de juego. Sigue firme el Mesoiro, vencedor ayer del Portazgo por tres a cero. Los del Santa María han sufrido otro revés ante el Carral, al igualar a dos tantos en su propio feudo.

El Cereda ha vuelto a obtener dos nuevos positivos, al vencer en Cambre por tres tantos a uno. Entre tanto el Olimpico superó por cuatro goles a dos al Torino, para gran alegría de ese gran seguidor que es Rivas.

Sorprende en Carballo, donde el Penouqueira se impuso al Bergantiños por dos goles a cero. Empate en Carnota, entre el titular

## SEGUNDA CATEGORIA

Hércules - Relámpago, 1-3.  
Dorneda - Santa Cruz, 0-10.  
Perillo U. Campestre, 0-0.  
Cecebre - Brejo Lema, 0-3.  
Sueiro - U. D. Juvenil, 2-6.  
C. D. Sésamo - D. Sigrás, 0-2.  
Juv. Bergantiños - Club del Mar, 2-0.  
Peñarol - Malpica, 0-4.  
Laracha - At. Arteijo, 5-3.  
Negreira - Corcubión, 1-1.  
Esteirana - Outes, 3-1.  
Finisterre - Xallas, 3-1.

## COMENTARIO

Victoria a domicilio la del Relámpago en San Pedro, vencedor del Hércules por tres a uno. El bueno de Martiño debe estar bien contento tras esa contundente victoria obtenida por su "querido" Santa Cruz ante el Dorneda, ya que diez son bastantes goles para un partido, aunque el que debe encontrarse todavía más satisfecho es el "gran" Suso Paris, servidor de su club en todos los puestos en que sea necesaria su colaboración.

Sigue marchando fuerte el Almeiras, vencedor, ayer, a domicilio del Sueiro, por seis tantos a dos, mientras que el Sigrás superaba al Sésamo por dos a cero.

Los del Juventud siguen pisando fuerte y en esta jornada obtuvieron un importante triunfo ante el Club del Mar.

Por su parte el Malpica no tuvo problemas en su desplazamiento a Lañas, logrando un resultado positivo de cuatro tantos a cero.

MARFER

(Más deportes, desde las páginas centrales)

## En MUGARDOS

se vende la HOJA DEL LUNES en el comercio de don Antonio Cortiñas Gil.

## BLANCO Y NEGRO

HACE algún tiempo el concejal Emilio Fernández López me había hablado del proyecto de "La Gran Playa de La Coruña".

—¿Es viable? —le había preguntado.

—Sí que lo es —me respondió.

Hoy que las ciencias avanzan que es una barbaridad, parece que, efectivamente, la técnica puede resolver cualquier problema. La cuestión deriva hacia otro aspecto: el económico. Y le dije:

—¿Es financiable?

Tampoco veía mayores obstáculos, a base de una concesión por determinado tiempo, que sería, prácticamente, la solución para obtener los doscientos millones que el Ayuntamiento, bien es sabido, en ningún momento podría aportar, cuando se enfrenta a una serie de problemas costosos y urgentes.

De cualquier manera, la idea es ambiciosa y daría —en mejor— una nueva perspectiva de La Coruña. A mí particularmente me quedan más dudas sobre tan notable proyecto, cuando no ha sido posible hacer de Riazor, pongamos por caso, una playa piloto.

Pero las cosas están ahí y sería aconsejable y prudente estudiarlas concienzudamente, por ejemplo, antes de llevar a cabo los aparcamientos subterráneos en zonas claves y que son impopulares y, posiblemente, innecesarios, por lo menos en los lugares elegidos.

La idea, por supuesto, es blanca. Y merece los más cálidos elogios, aunque algunos la hayan calificado de utópica.

\* \* \*

HACE algunos días Camilo Barcia, director general de "Sodiga", la sociedad creada para fomentar el desarrollo industrial de la región gallega, inédita en el país, en su tipo, en sus ilusiones y en sus materializaciones, afirmó en la clausura de las "I Jornadas Socio-Empresariales" que nuestro sector primario está sobrecargado de personas. Pero volvió a decir lo

que conviene machacar y machacar, aunque esté archisabido: que Galicia está claramente subdesarrollada.

Yo sé del entusiasmo de Camilo Barcia, de su inquietud y de su enorme capacidad y conocimientos. Y sé que intenta, por todos los medios a su alcance, hacer cosas positivas, aunque, como dijo el presidente de "Sodiga", don Leopoldo Calvo Sotelo, por el peso acaso de las circunstancias, la sociedad no fue dotada de los medios precisos para incidir de una manera clara y meridiana en el futuro regional.

Esperemos que todavía se esté a tiempo. Porque yo he sido testigo, durante estos días en que me ha tocado otra vez recorrer buena parte de la Galicia interior, de la presencia de una tierra rica y con maravillosas condiciones naturales para el desarrollo, que, paradójicamente, desprende miseria y produce una pena imponente.

Pero el capital, así, a secas, y lógicamente, acude a los lugares en los que más facilidades obtiene y más beneficios alcanza. Y han de ser otras manos —más que generosas con visión de futuro— las que han de remediar un problema que atañe a gentes dispersas mundo adelante, cuando al pie de su propia casa natal la mano del Creador derrochó riquezas, torpemente inexploradas.

R. S.

### ENTRARON DOS PETROLEROS DE GRAN PORTE

Escaso movimiento portuario el registrado ayer en La Coruña, y mucho frío en los muelles. Tan sólo cabe registrar, como nota importante, las entradas de los petroleros "Ildefonso Fierro" y "Bilbao", con crudos. Es esperado el "Campogris", a embarcar combustible.

## El viernes, la Orquesta de La Coruña estrenará la sinfonía "En las montañas de Galicia", de Andrés Gaos

El día 21, el hijo del músico coruñés interpretará en nuestra ciudad música de su padre ● Organiza los conciertos una asociación musical que lleva el nombre del compositor

Por OLGA CRISTINA VIAÑO DE PADIN

El próximo viernes, día 14, será estrenada en el "Teatro Colón" la sinfonía "En las montañas de Galicia", de Andrés Gaos, interpretada por la orquesta de La Coruña, que dirige el maestro Groba.

¿A qué se debe este estreno? A que acaba de constituirse en La Coruña la Asociación Musical Andrés Gaos. Y a que su directiva quiere ofrecer algo importante a los posibles socios, antes de solicitar su colaboración.

Hablamos con su presidente. Un hombre joven, bailarín que dedicó once años al folklore gallego, director de teatro —gallego también—, persona que por encima de otras preocupaciones tiene una: Galicia. Por eso se ha embarcado en la empresa de poner en marcha y llevar a buen puerto esta asociación musical.

—¿Quiénes componen contigo la junta directiva?

—Personas, todas ellas, muy vinculadas a la música: el secretario es Antonio de Santiago; tesorero, Julio Martínez García; bibliotecario, Ramiro Cartelle Álvarez, y vocales, María Luisa Rodríguez Nache, Sergio Rey Reguera y Manuel Cajaraville.

—Por cierto, ¿quién te eligió presidente?

—Los socios fundadores, entre los que me cuento, muy democráticamente.

—¿Cuántos socios fundadores sois?

—Unos diez.

—¿Cuándo empezó a gestarse esta Asociación?

—La idea nació el año pasado, cuando la conmemoración del centenario de Andrés Gaos. Poco a poco la fuimos madurando hasta que decidimos constituirnos en Asociación?

—¿Fines?

—Primordialmente, exaltación de la música de Andrés Gaos, el más grande compositor y músico gallego. También de otros músicos gallegos e incluso de aquellos otros que sin haber nacido en nuestra región, compongan o interpreten música gallega.

—¿Habeis empezado ya la campaña de captación de socios?

—Todavía no. Primero queremos ofrecer algo, algo que valga la pena. Primeramente será el concierto del viernes, día 14. La orquesta de La Coruña, bajo la batuta de Groba, estrenará una obra de Gaos. Completará el programa un prelude de Bach y el concierto número dos, para orquesta, de Beethoven, que interpretará la duquesa de Orleans. El día 21, tendremos otro concierto, esta vez será el mismo hijo de Gaos, que, como él, también se llama Andrés, quien interpretará música de su padre, en un lugar aún sin determinar.

—Esto ya son realidades, ¿qué proyectos tenéis?

—Conciertos, un concurso internacional de violín, una serie de proyecciones de películas musicales; para hijos de socios, cursos de baile gallego; conferencias. Esto de las conferencias es un proyecto que aún tiene que madurar. En principio, pensamos en un ciclo en el que participarían especialistas en música y folklore gallego.

—Ofrecéis mucho ¿a cambio de qué cuota?

—25 pesetas al mes.

—Módica cantidad. ¿Pensais

**Dr. GARCIA SANCHO**

ESPECIALISTA en: Piel, alergias, venéreo, sífilis, enfermedades propias de la mujer y ginecologías, Rayos X, ultravioletas e infrarrojos. Diatermia. Onda corta.  
EDIFICIO LA ESPUMA, 4.º-B.  
Teléfono 222756

mantenerla o la habeis puesto baja para la campaña de captación y después...?

—Si andando el tiempo nuestras actividades alcanzan una categoría tal que nos obliga a aumentar la cuota, qué duda cabe que lo haremos. De todas formas el socio no nos interesa solamente por su aportación económica —aunque éste sea un capítulo interesante— sino por su aportación personal, asistiendo a conciertos y brindándonos ideas, incluso ayudando a llevarlas a cabo.

—¿Teneis local social?

—No. De momento, nos reunimos en Riego de Agua, 60, La Coruña. Y aquellas personas que deseen formar parte de la Asociación pueden inscribirse en esta dirección, personalmente o por carta o llamando al teléfono 22 21 41.

Esta joven directiva —joven porque acaba de nacer y joven porque jóvenes son sus componentes— en marzo del próximo año, pondrán una placa en la casa donde nació Andrés Gaos, en la calle del Orzán.

—¿No tendreis "roces" con la Filarmónica o con otras asociaciones musicales?

—Ni mucho menos! Nuestra intención es colaborar con todas las sociedades musicales, haciendo labor conjunta. Mira, para el concierto del día 14, el presidente de la Asociación Musical "Manolo Quiroga", a la que pertenece Celso Béjar, ha ofrecido su colaboración. La Filarmónica nos ha cedido el piano, que tiene en su local social para que Andrés Gaos Guillochón trabaje en la preparación del concierto del día 21. Además, demuestra que no

vamos a chocar, ya que tenemos en nuestra directiva un directivo de "Follas Novas" y el maestro de baile "Aturuxo".

—¿Teneis presupuesto para todo cuanto proyectais?

—Nos financiaremos con las aportaciones de los socios y, por supuesto, pediremos ayuda a organismos oficiales. De hecho, el Ayuntamiento ya nos ha subvencionado el concierto del centenario y este año nos ha dado una ayuda para nuestras actividades. Claro que aún con esta ayuda si no fuera por la colaboración del maestro Groba, no habría sido posible el concierto del día 14.

—Ha sido realmente importante que el hijo de Gaos viniera a La Coruña para vuestro segundo concierto.

—Y no sólo esto sino que revela el interés con que ha tomado lo nuestro el hecho de haberlo hecho depositarios de todas las partituras de su padre. Y quiero poner de manifiesto que están a disposición de quien las solicite... para estudiarlas o interpretarlas, claro. Gaos hijo nos ha regalado también dos violines de su padre, un "Mour", con el que dio conciertos por toda Europa y, al parecer, es único en el mundo, y un "Lavatelli", uno de los violines que más utilizaba.

Y muy pronto, unos días, tendremos aquí a Andrés Gaos, que interpretará música de su padre.

La junta directiva, mientras, no descansa, son hombres con imaginación. Piensan y pronto se pondrán manos a la obra para hacer labor de investigación sobre música gallega y crear un archivo musical de Galicia.

Y esperan socios, muchos socios corufeses. Y, por supuesto, de otros muchos puntos de Galicia.

## NUESTRA ciudad

### LA REVISION DEL PLAN GENERAL DE URBANISMO

La reforma de la Ley del Suelo ha sido esa señal que se espera. Y la Corporación Municipal está conforme, muy mayoritariamente y en principio, a que, en vista de la nueva normativa, se proceda a la revisión del Plan General de Ordenación Urbana de 1967.

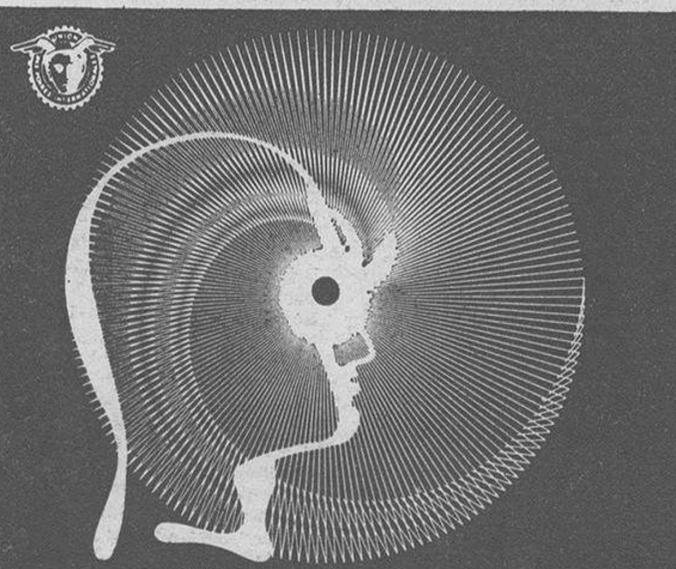
Primero, porque hay que ser consecuentes y respetuosos con los mandatos de rango superior. Segundo, porque el trazo modificativo va a permitir la enmienda de muchos puntos que gustaban poco, o nada, del Plan de 1967, hoy vigente en casi todo su planteamiento, salvo los fundamentales retoques referidos a la salvaguardia de vistas marítimas, a la compensación de volúmenes y a la vocación de zona verde de varios sectores que algún día tuvieron este carácter y dejaron de tenerlo por desgracia para la ciudad, siendo firme el propósito de enmienda que anima a los actuales gestores cívicos.

Para realizar la revisión ya hubo una oferta en firme. Podría el Ayuntamiento haberla aceptado de plano, ya que este tipo de contratos no exige el concurso, pero juzgó más idóneo el cauce, aun voluntario, de la concurrencia de propuestas. Están preparadas las bases del concurso, es muy probable que sean sancionadas por el Pleno, se abrirá después el plazo de presentación de ofertas y se irá, por fin, a la adjudicación de la tarea en favor del equipo técnico que presente mejor "hoja de servicios" dentro de unos precios y plazos razonables.

La idea es que la revisión se ejecute en plazo máximo de cuatro meses; porque, a fin de cuentas, se trata de un retoque, no de una invención. Claro que un retoque en profundidad, para amarrar esos cabos que todavía andan sueltos. Por ejemplo, en la compensación de volúmenes, ninguna norma limita la altura de las torres. Y esto hay que preverlo, como es lógico. O la altura de los edificios en el centro y ensanche, en la conocida como Z-8, que siguen fieles a la norma de la vez y media la anchura de la vía, dando origen a pésimas soluciones de semi-esquina y a dientes de sierra en calles con pendiente acusada, cuando parece más lógico ordenar las alturas por manzanas para conseguir la buscada y no conseguida armonía.

Otros temas de evidencia: las calles pensadas en 1967, que casi son las mismas que en 1948, la vieja época del tímido plan de alineaciones, no responden a las exigencias del tráfico viario. Son callejones ensombrecidos. Y hablar en un término municipal de tan escaso tamaño como el coruñés de "zona agrícola exterior" es un entelequia. Será también esta una excelente oportunidad para programar el futuro de la playa Riazor - Orzán - Berberiana - Matadero el destino de O Portiño, la atalaya del monte San Pedro, punta septentrional de la espalda verde, y otras cuestiones que bullen y bullen en la mente de todo ciudadano preocupado por el futuro de la urbe

EMILIO QUESADA.



**tenemos mucho que mostrarle**

**15**

**S.I.M.O.**

en el recinto de la feria del campo.

FERIA DE MUESTRAS MONOGRAFICA INTERNACIONAL DEL EQUIPO DE OFICINA Y DE LA INFORMATICA

**MADRID del 7 al 15 de Noviembre de 1975**

I.M.J

VENTANA al MUNDO

Casi nunca pasan de las palabras

NUMEROSOS periódicos, así como diversos ensayos, admiten la posibilidad de una confrontación armada entre China y la Unión Soviética.

NO cabe duda que las cosas que se dicen mutuamente chinos y soviéticos hacen pensar en el inminente estallido de una conflagración entre ellos.

EN alguna ocasión se registraron escaramuzas entre las tropas chinas y soviéticas. El escenario de las mismas no fue otro que la frontera común del Turkestán, en el lugar conocido como el "muro de la vergüenza" asiático.

LO cierto es que, salvo esas excepciones, tanto Pekín como Moscú rehuyeron las ocasiones que se les presentaron de lucha. Pero, conforme ocurría esto, tanto "Izvestia" como "Diario Popular" no desaprovechaban ocasión de tirarse los trastos a la cabeza.

EN el fondo, todo se reduce a una lucha por esferas de influencia. Conforme Moscú pretende arrogarse autoridad sobre los partidos comunistas del mundo, se encuentra ante la firme oposición que le presentan en diversos países las tendencias maoístas.

MIENTRAS vivió Stalin, Pekín jamás pensó en independizarse de la órbita soviética. Fue inmediatamente después del fallecimiento del dirigente soviético cuando inició sus reivindicaciones.

EL Amur, en su límite fronterizo, es lugar también de incidencias entre los dos países. Los chinos someten a sus adversarios a una guerra psicológica.

HAN pasado los años desde la ruptura de Krushev con los dirigentes chinos y, sin embargo, la pugna entre las dos potencias suele limitarse al campo de la polémica.

MENDA

HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

Por A. PADIN

DOS REVISTAS:

"NORDES" Y "GALLAECIA" CON un regusto especial recibimos un nuevo número de Nordés, la revista que con tanto amor fundaran Tomás Barros y Luz Pozo Garza...

Publican trabajos poéticos --además de alguno de los citados más arriba-- Cunqueiro, Uxio Novoneira, Pura Vázquez, Xosé Luis Franco Grande, Celso Emilio Ferreiro, Miguel González Garcés, Xosé María Montells, Ricardo Carballo Calero, Jesús Juan Garcés, Mario Couceiro, Rafael Dieste, Eduardo Moreiras, Ramón F. y Fernández Mosquera, Anxeles Pena, Amaro Orzán (Alvaro Paradelo, aunoue el médico-poeta coruñés se encuentra tan sumergido en "su Amaro"), Javier Seoane Rivas, María Lago y César Antonio Molina.

Toda una esclarecida nómina poético-cultural que hace de "Nordés" una publicación esencial si queremos conocer el desarrollo, y estar al día, de la poesía gallega actual.

"GALLAECIA" UN HECHO POSITIVO

NUMERO 1 de "Gallaecia", que publica el Departamento de Historia y Arqueología de la Facultad de Geografía e Historia de Santiago. La dirige Carlos Alonso del Real y actúa de secretario, J. M. Vázquez Varela.

PUBLICACIONES

"RELACION DE LOS ALCALDES PROPIETARIOS DE LA CORUÑA, DESDE 1840"

En la Revista del Instituto "José Cornide" de Estudios Coruñeses, año 1, número 1, 1966, ya fue publicado este notable estudio fruto del metódico trabajo realizado por Juan Naya, nuestro compañero en las tareas periodísticas y cronista oficial de la ciudad.

Pero ahora, en esta nueva edición, se han añadido nuevos datos y nuevos gráficos. Se ha completado la cronología y se incluyen retratos de los regidores coruñeses, con lo que, por supuesto, esta reimpresión gana en valor histórico.

El libro, que comienza con un trabajo a manera de explicación, supone, pues, un intento serio para conocer una parte del pasado coruñés.

Este estudio es, en definitiva, una muestra más del talento y la dedicación de Juan Naya, al que cabe felicitar muy sinceramente, como al propio municipio de la capital de Galicia, que ve actualizada y recopilada una buena parte de su caminar a lo largo del tiempo.

página tipográfica: "Hay una actividad nueva, joven y urgente, que quiere conocer, investigar, la prehistoria de Galicia, desvelar su antropología y, consecuentemente, comunicar estos conocimientos. Es un hecho positivo lleno de esperanza que debe saludarse. Esta es la clave de "Gallaecia"..."

Naturalmente que la saludamos, al igual que hemos hecho con "Nordés", deseándole larga vida. A Carlos Casares no lo vamos a descubrir, porque el escritor orensano (Xinzo de Lámia, 1941) forma parte de la denominada "nova narrativa gallega" y desde hace aproximadamente diez años su obra ha estado en vanguardia de la literatura gallega actual.

Carlos Casares muestra en ella las posibilidades de nuestra lengua para un "aggiornamento" de las letras gallegas. Cual un Ceia o un García Márquez, Casares se nos revela como un dominador del lenguaje, con un peculiar estilo en el que hace gala de una fértil imaginación, un jugar con la mente agradable y sorprendente. A nuestro juicio esta obra-premio de la editorial "Galaxia" en su 25 aniversario -- supera a "Vento ferido" y "Cambio en tres".

No es labor nuestra el juicio crítico de la obra, pero si opinar, como lo hemos hecho, ante un acontecimiento editorial como el aludido. Por lo demás, Casares ha escrito, entre otras obras, Curros Enriquez, Aires da miña terra, Edición crítica; A galiña azul (premio de "Contos O Facho"), y As laranxas máis laranxas de todas as laranxas.

SUCESOS

Cinco heridos -tres graves- al volcar un coche en Santirso de Mabegondo Tras derrapar en un adelantamiento, arrancó una señal de tráfico y tres postes

Tres heridos graves y dos leves constituye el balance de víctimas registradas en un accidente de circulación, ocurrido ayer, domingo, a las dos de la tarde, en el lugar de Beldoña-Santirso de Mabegondo, carretera Betanzos-Mesón del Viento.

Un turismo "Citroen GS", matrícula C-4896-F, conducido por Manuel Baluja Franqueira, de 29 años, vecino de Castifeiríño-Santiago, que se dirigía hacia Mesón del Viento, adelantó a un "Seat-600" y a un "Seat-127" y a causa de la velocidad que llevaba para poder realizar la maniobra derrapó, arrancando una señal de tráfico, a la vez que se salía de la carretera por el lado izquierdo, chocando contra un poste del tendido eléctrico de baja tensión, al que derribó. En su trayectoria también se llevó a otros dos postes para caer luego por un desnivel de dos metros y quedar volcado.

A consecuencia del accidente resultaron heridos graves, el padre del conductor Francisco Baluja Sayáns, de 64 años; la hermana, Carmen, de 38 años, y su esposo, Agustín Dije, de 40. En cuanto al conductor y a su hijo de tres años, José Carlos Munín, que también iba en el vehículo, sólo resultaron con lesiones de carácter leve, salvo complicaciones.

El coche quedó destrozado y los heridos pasaron a la Ciudad Sanitaria "Juan Canalejo", donde quedaron internados.

HALLADO EL CADAVER DE UN HOMBRE, EN EL MAR

La embarcación "Carmíña", de Mugia, descubrió, a la altura del faro Villano, el cadáver de un hombre que resultó ser José Infantes Martínez, de 61 años, vecino de Lage. Faltaba de su domicilio desde el pasado 24 de octubre en que salió de su casa para ir a pescar.

DOS HERIDOS GRAVES EN EL VUELCO DE UN TURISMO

En Arteijo, un coche "Seat-127", matrícula C-5554-F, que conducía Manuel Ures Bouzas, de

27 años, marintero, vecino de Pazos-Puenteceso, acompañado de Servando Bermúdez Blanco, de 34 años, vecino de Cerqueda, Malpica, también marintero, se salió de la calzada, se estrelló contra una base de cemento y cayó, volcando acto seguido. Ambos ocupantes del vehículo resultaron heridos graves. Ingresaron en el Policlínico "Santa Teresa".

MOTORISTA LESIONADO DE CONSIDERACION AL CHOCAR CON UN TURISMO

También en la misma carretera, en Proame-Laracha, un ciclomotor pilotado por Ramón Corral, de 21 años, chapista, vecino de Laracha, entró en colisión con un "Seat-600", matrícula C-6853-B, que conducía Jesús Conde Rey, de 23 años, mecánico, domiciliado en Tabeayo. El conductor del ciclomotor sufrió lesiones de pronóstico reservado.

ARROLLADO Y MUERTO POR UN COCHE EN PUENTE ALVAR-CHAYAN

En el camino vecinal Puente Alvar-Chayán, término de Trazo, un "Seat-127", matrícula C-2522-F, conducido por Manuel Gídney González, de 22 años, atropelló al peatón José Brea Viteiz, de 67 años, que cruzaba la calzada en una curva de reducida visibilidad, en el momento en que circulaba por allí el vehículo. José Brea falleció una hora después de ser atropellado.

CUATRO HERIDOS EN COLISION DE VEHICULOS

En Teo, entraron en colisión un turismo, matrícula C-0426-E, conducido por Concepción Veiga Vilaríño, de 23 años, y otro automóvil, matrícula C-6622-F, que conducía Luis Jeremías Seoane, de 53 años.

A consecuencia del choque resultaron heridos leves, además de los conductores, los ocupantes de ambos turismos, José Alonso Fandiño González, de 23 años, que iba en el primer coche, y Magdalena Carnedo Fandiño, de 48, correspondiente al segundo.

LA OBRA MAS AUDAZ EDITADA EN ESPAÑA!! LA MAS POLEMICA!! UN VIVO IMPACTO EDITORIAL!! REPLETA DE FOTOGRAFIAS!

EL AMOR Y EL PECADO EN EUROPA

por Sandro Selara

LA MAS NUEVA Y SINGULAR GUIA DE EUROPA NO MUESTRA MONUMENTOS, NI MUSEOS, NI PAISAJES

SOLO SE RELATA CON MINUCIOSO ANALISIS COMO SON LAS PASIONES DE LAS MUJERES Y DE LOS HOMBRES EN LAS DISTINTAS NACIONES "DONDE EL AMOR LIBRE SE PRACTICA Y SE VIVE" LUGARES, ANTROS Y CABARETS. MUCHACHOS Y MUCHACHAS PARA QUIENES EL JUEGO SEXUAL ES UN PASATIEMPO MAS

CADA NACION APARECE PINTADA EN EL RECONDITO PALPITAR DE LA INTIMIDAD DE SUS GENTES, DE SUS PROBLEMAS, DE SUS PECADOS, FIESTAS, CLUBS UNISEXO, DROGAS, EL ABORTO, LA MATERNIDAD SOLTERA, LA PILDORA, LA CRECIENTE INVASION DE ENFERMEDADES VENEREAS.

Obra repleta de fotografías en negro y color que completan con elocuencia este fascinador reportaje.

Breve extracto del índice: Las madres solteras en la URSS. ¿Sabe Ud. besar? Adulterio. El cinturón de castidad. La mujer más libre. Celos a la alemana. La virilidad del hombre europeo. Aburrimento conyugal. Divorcio a la italiana. "La cabaña del amor". Total libertad de amar. Aborto y anticoncepcionismo. Procedimientos: La pildora. Drogas y sus espantosos efectos. Platos fuertes del espectáculo. Las nuevas vikingas. Nudismo y streaking. Clubs unisexo. Prostitución. Bellas muchachas. Homosexualismo. Un increíble experimento en las cárceles suecas. Enfermedades venéreas. Incóncibiles matrimonios. Los clubs suecos. Chicas jet. Técnicas para hacer el amor. Etc., etc.

Lea esta obra para poder juzgar con frialdad y conocimiento. Saque sus conclusiones tras haber recibido en cada página un inabarcable caudal de sorpresas.

UN LIBRO AUDAZ Y DESENFADADO QUE LE OBLIGARA A PENSAR SI EL DESENFRENO SEXUAL DE NUESTROS DIAS NO ACABARA DESTRUYENDONOS.

SU PRECIO: 850 Ptas.

OFERTA: 485 PTAS. (más 35 ptas. de gastos)

REGALO: Todos los pedidos de esta magnífica obra que se reciban antes de diez días llevarán un MAGNIFICO REGALO: la inolvidable novela dura, veraz y realista CORRECCIONAL DE MUCHACHAS. Lóbregas paredes acogen toda clase de excesos. Entre ellas jóvenes y hermosas muchachas purgan una vida de desenfreno y violencia. 175 páginas. Moderna presentación.

Sírvanse enviarme EL AMOR Y EL PECADO EN EUROPA, a reembolso de 485 ptas. (más 35 ptas. de gastos) acompañado del REGALO anunciado.

Don Calle Población Provincia H C Pedidos a: OBRAS DE HOY - Dept. 3 - Vía Layetana, 153 - BARCELONA-9



Encuadrada a todo lujo. Con sobrecubierta y acetato. Gran formato 24 x 15 cms. Con láminas a todo color en vistosos encartes entre texto.

Nou Camp

NUEVO EXITO DEL HERCULES AL llevarse un punto del "Nou Camp"

BARCELONA, 9. En un encuentro duro y áspero, en el que predominaron las incorrecciones, el Barcelona, pese a su total dominio...

del Hércules. Los jugadores alcañinos, con un marcaje pegajoso, dedicándose a placajes más propios del rugby que del fútbol...

El encuentro fue dirigido por el señor Urrestarazu, con muchos errores. Mostró tarjetas blancas a Juan Carlos, a los 22 minutos...

En la continuación siguió el partido con las mismas características, aún más acentuadas por cuanto el Barcelona se lanzaba furiosamente al ataque...

BARCELONA: Artola; Tomé, Miquel, Costas, De la Cruz, Neeskens, Rexach, Marcial, Cruyff, Sotil y Fortes.

HERCULES: Deusto; José Antonio, Carreño, Saccardi, Giuliano, Rivera, Juanito, Baena, Barrios, Juan Carlos y Carcelén.

A los 84 minutos Betzuen suplió a Barrios y a los 91, pues el árbitro prolongó la segunda parte cuatro minutos, salió Carboneil en lugar de Carcelén.

Desde el primer momento se impuso el Barcelona, pero sin lograr superar la cerrada defensiva

Se mantiene imbatido el Real Madrid, con un "gol fantasma", muy discutido frente al Sevilla • Otra jornada pró-diga en empates • Desastre del Zaragoza que también perdió en su campo • El Valencia • Quini marcó cuatro de los seis goles del Gijón

final del partido. Hubo interrupción del juego de cuatro minutos que luego no concedió.

A los 2 minutos de iniciada la segunda parte avance del Madrid y Breitner, desde muy lejos, bastante fuera del área, dispara alto en parábola.

En el minuto 30 jugada de Rubio y disparo del interior que rechaza la defensa madridista y Biri Biri, con rapidez, dispara por bajo y marca.

Se ha presenciado en el "Sanchez Pizjuán" un gran partido, un encuentro a tono con el extraordinario ambiente y expectación que había despertado en toda la región...

la Sevilla sobre el portal madridista, el empate al término del primer tiempo reflejaba el equilibrio de ambos equipos...

En la segunda parte el dominio correspondió casi por entero al Sevilla. A raíz del gol del Madrid, se volvió materialmente sobre la meta de Miguel Angel...

Destacaron en el Sevilla, Gallego, Hita, Juanito, Rubio, que fue el mejor, Cantudo y Biri Biri; y por el Real Madrid, Miguel Angel, Pirri, Del Bosque, Camacho y Netzer.

hace deslavazado y sin ninguna conjunción debido precisamente a lo que apuntamos: los nervios.

El Real Zaragoza empezó esta noche con mucha fuerza, lanzado su ataque por Violeta, que hoy reaparecía, queriendo estrenar rápidamente el marcador, en bus-

TAMBIEN EMPATARON ELCHE Y LA SOCIEDAD: 1-1

ELCHE (ALICANTE), 9.— El Elche y la Real Sociedad han empatado a un gol, en partido de Primera División jugado esta tarde en el campo de "Altabix".

ELCHE: Díez; Cortés, González, Cano; Montero (Antón), Indio; Sitja, Jaime Cano (Félix), Alfonso, Gómez Voglino y Melenchón.

REAL SOCIEDAD: Urruticoche; Gasteiz, Eleoro, Uranga; Urreisti (Amas), Cortabarría; Araquistain, Murillo, Satriestegui Zamora, Idigoras (Amuchastegui).

Arbitro, Salz Elizondo del Colegio vizcaíno, mal. Dejó sin sancionar un clarísimo penalti a Sitja cuando el marcador se encontraba ya con empate a un gol...

La Romareda

LA DERROTA DEL ZARAGOZA ANTE EL VALENCIA, LE SITUA CON SEIS NEGATIVOS

ZARAGOZA, 9.—El Real Zaragoza ha vuelto a perder dos puntos en su campo de "La Romareda".

Esta tarde fue derrotado por dos tantos a cero por el Valencia. La primera parte del encuentro, que tuvo una floja entrada...

Dirigió el partido el colegiado catalán López Cuadrado. Fue constantemente protestado, pues a los 10 minutos de juego anuló un gol a Cantudo por previa falta de Biri Biri a Miguel Angel.

REAL ZARAGOZA: Irazusta; Rico, Manolo González, Blanco; José González, Violeta; Rubial, García Castany, Diarte, Instfran, Simarro.

VALENCIA: Basauri; Tirapu, Martínez, Cerveró; Claramunt, Cordero; Saura, Quino, Planelles, Barrero y Valdés.

Mostró tarjeta blanca, por entrada antirreglamentaria a Cordero y Rico, y por protestar sus decisiones a Basauri y José González.

Goles: a los nueve minutos del primer tiempo, Valdés se hace con el balón, dribla a varios adversarios, centra y Pepe Claramunt consigue llegar para lanzar un fuerte disparo que se convierte en el primer tanto del Valencia.

Cuando pasaba un minuto del tiempo reglamentario, Quino recibe un balón adelantado y tras burlar la vigilancia de varios contrarios marca el segundo gol.

Más que el Valencia, han sido los propios nervios de los jugadores del Real Zaragoza los que han producido este tanteo adverso que hoy se registró en el campo de "La Romareda".

Los negativos que tiene el conjunto local pesan como una losa sobre los jugadores y a pesar de la buena voluntad y del interés que todos ponen por conseguir un equilibrio, las jugadas no acaban de cuajar, no terminan como debían de terminar y el juego se

Allabix

En el primer tiempo buscó el que adelantara en el marcador. Este llegó cuando estaba punto de finalizar el primer tiempo, durante el cual, la Real Sociedad jugó atrás, pero no le faltó rapidez y con mucha peligrosidad al contrario.

En el segundo tiempo el jugador del Real Madrid, Miguel Angel, mostró tarjeta blanca a Satriestegui, por reclamar.

En el minuto 43, Gómez Voglino es derribado en el borde del área, cerca del ángulo derecho. El colegiado pita libre directo, se encarga de su lanzamiento Canó y mete el balón en la red sin que el portero pueda hacer nada por evitarlo.

Dirigió el partido el colegiado balear señor Borrás, que tuvo una actuación muy floja. Cortó mucho juego, siguiendo de lejos las jugadas y no quiso saber nada de lo que ocurría en las dos áreas.

Mostró tarjeta blanca, por entrada antirreglamentaria a Cordero y Rico, y por protestar sus decisiones a Basauri y José González.

Arbitraje a cargo del catalán Fores, de buena actuación. Mostró tarjeta blanca al jugador del Atlético, Aguilar, por entrada antirreglamentaria a Ufarte a los 29 minutos de la segunda mitad.

ATLETICO DE MADRID.— Reina; Fraguas, Capón Heredia; Pereira, Eusebio; Aguilar, Leivinha, Ayala, Bermejo y Baena. A los 34 minutos de juego se lesionó Bermejo en un choque con Chinchón y fue retirado del campo, ocupando su puesto Marcellino. A los nueve minutos de la segunda mitad, Heredia es reemplazado por Leal.

RACING DE SANTANDER.— Santamaría; Díaz, Portu, Geñuipi, Camus, Chinchón; Quinito, Ufarte, Aitor Aguirre, Juan Carlos y Sergio. A los 42 minutos de la segunda mitad Ufarte fue reemplazado por Santi.

El Real Zaragoza empezó esta noche con mucha fuerza, lanzado su ataque por Violeta, que hoy reaparecía, queriendo estrenar rápidamente el marcador, en bus-

ca de victoria que tanta falta le hacía al equipo como a la afición. El mismo ímpetu inicial se sintió al ver sus papeles y también se sintió al ver que jamás hubieran perdido si se hubiera actuado con mayor tranquilidad y confianza (ALFIL).

El Molinón

TARDE GOLEADORA DEL GIJON FRENTE AL ESPAÑOL: 6-1

GIJON, 9.—El Sporting ha vencido por seis tantos a uno al Español de Barcelona en partido de Liga jugado esta tarde en el estadio "Molinón".

Arbitró el colegiado gallego señor Olana, que estuvo imparcial y acertado.

SPORTING: Abelardo; Fabián José Manuel, Cundi; Redondo, Garzón; Churrucá, Cirriaco, Quini Panjul, Ferrero.

A los 33 minutos, González sustituyó a Cundi, lesionado. Al marcarse el sexto gol, Herrera reemplazó a Garzón.

EEPAÑOL: Borja; Ramos, Ferrer, Verdugo; Osorio, Ortiz Aquino; Manolin Cuesta, Solsona, Amiano, Jeremías, José María.

En el descanso el portero Echevarría sustituyó a Borja y 15 minutos después Marañón a Amiano.

Magnífica actuación del Sporting que confirmó la línea de recuperación iniciada hace quince días. El equipo, aunque a veces flojeaba un poco en la zona central, funcionó con sentido de bloque y fue peligrosísimo al contraataque, con una delantera rápida y decidida en el disparo.

Podríamos decir que dos o tres goles más a favor del Sporting hubieran reflejado mejor la marcha del encuentro, ya que por su

capacidad rematadora los mereció el equipo gijonés, en cuyas filas Panjul y Quini cuajaron una gran actuación, aunque todo el equipo se movió con acierto.

En el Español, José María, Ramos, Osorio y Solsona, éste muy individualista (ALFIL).

El Español jugó bien en el centro del campo y mereció el ello dominó en algunos periodos, pero hizo un fútbol lento y sobrecargado de pases y la delantera no apareció por parte alguna.

Destacados, Panjul y Quini sobre todos y después Churrucá, Cirriaco y Fabián, aunque todos jugaron con acierto en el Sporting.

De esa misión deberían estar encargados García, Cocco y Rabadeira, pero suponemos que la mayor parte del tiempo se encontrarán también en zonas retrasadas.

Así, ¿quién iba a meter los goles blanquiazules?

Los Cármenes

FUE SUPERIOR EL OVIEDO AL GRANADA, PERO PERDIO: 1-0

GRANADA, 9.— Por un gol a cero ha vencido el Granada al Oviedo en partido de Liga de primera división disputado esta tarde en "Los Cármenes".

Después de un resultado inicial de empate a cero.

GRANADA: Puente; Calera, Castellanos, Edera; García Blanco, Angulo, Grande, Milar, Megido, Parits y Iñis.

En el descanso el portero Ovejuna reemplazó a Angulo y a los 32 minutos del segundo tiempo Lorenzo a Milar.

REAL OVIEDO: Dujkovic; Carrete, Vicente, Laguna; Jasquet, Tensi; Ortuondo, Iñarte, Valtovera, Maxi y Alarcón.

En los minutos 11 y 25 del segundo tiempo Galán y Javier reemplazaron a Valtovera y Ortuondo, respectivamente.

Arbitró el señor Olavarría, del Colegio Cántabro, que realizó una excelente labor.

(PASA A LA PAGINA 17)

¿Qué hubiera pasado si los blanquiazules atacan desde el principio, imponiéndose a un Burgos mediocre y de escasa potencialidad?

Persianas

Colocación y reparación a domicilio

SERIEDAD Y ECONOMIA

Teléfono: 238225

El Consejo de Administración de la Sociedad, haciendo uso parcial de la autorización concedida en la Junta General de accionistas, celebra el día 9 de junio de 1975, y de acuerdo con lo establecido en el artículo 11 de los estatutos sociales, ha acordado ampliar el capital social mediante la emisión de acciones de la serie D, de mil pesetas nominales cada una de ellas, con arreglo a las siguientes condiciones:

1.ª La emisión se realizará a la par, corriendo a cargo de la Sociedad los gastos de emisión.

2.ª Los señores accionistas poseedores de acciones de las series A, B, C y E, y de la serie D, números 1 a 19.630.434, actualmente en circulación y los de las acciones también de la serie D procedentes de los canjes de Bonos de Tesorería, 3.ª y 5.ª series, podrán suscribir los expresados títulos a partir del día 15 de noviembre y hasta el día 15 de diciembre de 1975, en la proporción de UNA ACCION NUEVA por cada DOCE MIL pesetas nominales de las que posean.

El derecho preferente de suscripción se ejercerá en la forma siguiente: a) Para las acciones con cupones incorporados, mediante la entrega de los correspondientes cupones número 80, que habilitados a este exclusivo efecto no tendrán valor alguno al finalizar el plazo anteriormente reseñado. b) Para las acciones actualmente en circulación que no llevan cupones incorporados, mediante el estampillado de los títulos.

3.ª Al efectuar la suscripción, los señores accionistas podrán abonar la totalidad del valor nominal, es decir, 1.000 pesetas por acción, o también, el 50 por 100 del valor nominal, es decir, 500 pesetas por acción como primer desembolso a cuenta del valor nominal de las acciones. El segundo desembolso, en su caso, se efectuará en la fecha que señale el Consejo de Administración.

4.ª Las acciones que se emitan tendrán iguales derechos políticos que las demás de la misma serie, y participarán en los económicos a partir del 1 de enero de 1976, en proporción al nominal desembolsado.

ENTIDADES MEDIADORAS

Banco Pastor, Unión Industrial Bancaria, Banco de Crédito e Inversiones, Banco Popular Español, Banco Central, Banco Hispano Americano, Banco de Santander, Banco de Bilbao, Banca March, Banco Español de Crédito, Banco de Santander, Banco de Bilbao, Banco de Vizcaya.

Confederación Española de Cajas de Ahorros, La Coruña, 8 de noviembre de 1975, El Secretario del Consejo de Administración, Joaquín Arias y Díaz de Rábago.

La derrota ha supuesto el dar un notable bajón en la clasificación general; ahora estamos en lo que suele llamarse la "zona templada".

De todas maneras, los conformistas dirán que ha sido una derrota honrosa, que el Burgos también juega lo suyo y que aún queda mucha Liga por delante.

Y muchos defensas para jugar. M. H.

SANCHEZ PIZJUAN

GRAN PARTIDO Y EMPATE DEL MADRID, MEDIANTE UN "GOL FANTASMA": 1-1

SEVILLA, 9.— Con empate a un gol finalizó el partido Sevilla-Real Madrid, correspondiente a la primera división de Liga, disputado esta tarde en el estadio "Sanchez Pizjuán".

Lieno total en los remozados graderíos del estadio sevillista. Ambiente de fiestas, con exhibición de banderas y pancartas. Terreno en magníficas condiciones.

El Real Madrid vistió de azul, ya que al Sevilla, por ser en su campo, correspondió la habitual vestimenta de blanco.

SEVILLA: Paco; Juanito, Puitdo, Hita; Jaén, Gallego; Biri Biri, Blanco, Cantudo, Rubio y Plaza. A los 30 minutos de la segunda parte, Villaba sustituyó a Blanco.

REAL MADRID: Miguel Angel; Sol, Benito, Camacho; Pirri, Del Bosque; Roberto Martínez, Breitner, Santillana, Netzer y Guerni. A los 30 minutos de la segunda parte Velázquez sustituyó a Santillana.

Dirigió el partido el colegiado catalán López Cuadrado. Fue constantemente protestado, pues a los 10 minutos de juego anuló un gol a Cantudo por previa falta de Biri Biri a Miguel Angel.

Debido a ser transmitido en directo por "Televisión Española", terminó con el resultado de uno a cero a favor de los visitantes.

REAL ZARAGOZA: Irazusta; Rico, Manolo González, Blanco; José González, Violeta; Rubial, García Castany, Diarte, Instfran, Simarro.

VALENCIA: Basauri; Tirapu, Martínez, Cerveró; Claramunt, Cordero; Saura, Quino, Planelles, Barrero y Valdés.

Fuerzas Eléctricas del Noroeste, S.A. (FENOSA) PAGO DE DIVIDENDO ACTIVO. Por acuerdo del Consejo de Administración, a partir del próximo día 10 de diciembre se pagará un dividendo activa...

V. Calderón

DOS PENALTIS A FAVOR DEL REAL MADRID, PERO EL SANTANDER SE LLEVA UN PUNTO: 1-1

MADRID, 9.— El Atlético de Madrid y el Real Racing de Santander han empatado a un gol, en partido de la novena jornada del Campeonato de Liga de Primera División, jugado en el Estadio "Vicente Calderón" de la capital de España.

Arbitraje a cargo del catalán Fores, de buena actuación. Mostró tarjeta blanca al jugador del Atlético, Aguilar, por entrada antirreglamentaria a Ufarte a los 29 minutos de la segunda mitad.

ATLETICO DE MADRID.— Reina; Fraguas, Capón Heredia; Pereira, Eusebio; Aguilar, Leivinha, Ayala, Bermejo y Baena. A los 34 minutos de juego se lesionó Bermejo en un choque con Chinchón y fue retirado del campo, ocupando su puesto Marcellino. A los nueve minutos de la segunda mitad, Heredia es reemplazado por Leal.

RACING DE SANTANDER.— Santamaría; Díaz, Portu, Geñuipi, Camus, Chinchón; Quinito, Ufarte, Aitor Aguirre, Juan Carlos y Sergio. A los 42 minutos de la segunda mitad Ufarte fue reemplazado por Santi.

En el primer tiempo buscó el que adelantara en el marcador. Este llegó cuando estaba punto de finalizar el primer tiempo, durante el cual, la Real Sociedad jugó atrás, pero no le faltó rapidez y con mucha peligrosidad al contrario.

En el segundo tiempo el jugador del Real Madrid, Miguel Angel, mostró tarjeta blanca a Satriestegui, por reclamar.

En el minuto 43, Gómez Voglino es derribado en el borde del área, cerca del ángulo derecho. El colegiado pita libre directo, se encarga de su lanzamiento Canó y mete el balón en la red sin que el portero pueda hacer nada por evitarlo.

Dirigió el partido el colegiado balear señor Borrás, que tuvo una actuación muy floja. Cortó mucho juego, siguiendo de lejos las jugadas y no quiso saber nada de lo que ocurría en las dos áreas.

Mostró tarjeta blanca, por entrada antirreglamentaria a Cordero y Rico, y por protestar sus decisiones a Basauri y José González.

DISCOTHEQUE-CLUB C'ASSELY continúa el fabuloso éxito del POLIFACETICO BALLET-COREOGRAFICO LES JET'S BELLEZA-ARTE-SEXY 9 tarde y 1,30 noche

EN BURGOS, NI PUNTOS, NI QUESO, NI LECHON

Había fundadas esperanzas de que el Deportivo puntuara en Burgos.

Pero la esperanza la pintan verde y... a veces no madura.

Claro que vista la alineación decidida por Naya para jugar en "El Plantío", a lo más que podía aspirarse era a un empate.

Para intentarlo salieron en Burgos tres defensas, dos medios que son también defensas y dos interiores que igualmente tienden a defender.

De esa misión deberían estar encargados García, Cocco y Rabadeira, pero suponemos que la mayor parte del tiempo se encontrarán también en zonas retrasadas.

Hasta el descanso se mantuvieron esas ilusiones de alcanzar el empate, pero por el cero a cero existente en el marcador, pero después se imponía la realidad.

La ironía del caso corrió a cargo del ex deportivista Machicha, que fue el autor material del gol del triunfo burgalés.

De no haber sido Machicha, el gol lo hubiera conseguido otro cualquiera, porque ya se sabe que tanto defenderse trae malas consecuencias.

Dicen las informaciones que nos llegan de la ciudad castellana, que el Deportivo jugó por bajo de sus posibilidades.

Resultaría necesario recordarle a Naya que la mejor defensa es un buen ataque; o aquello de quien da primero da dos veces.

Prueba de cuanto decimos es que una vez marcado el gol del Burgos, los deportivistas se lanzaron al ataque para lograr el nuevo empate.

¿Qué hubiera pasado si los blanquiazules atacan desde el principio, imponiéndose a un Burgos mediocre y de escasa potencialidad?

Seguramente a una delantera formada por Píño, García, Cocco, Pousada y Rabadeira, el resultado del partido pudo haber sido otro.

Con la derrota de ayer, se han venido abajo los cálculos del técnico blanquiazul, que pensaba sumar siete puntos en este mes.

El cálculo era el siguiente: dos puntos del Tenerife, tres de los desplazamientos a Burgos y Pamplona y dos frente al Celta en "Riazor".

De todas maneras, los conformistas dirán que ha sido una derrota honrosa, que el Burgos también juega lo suyo y que aún queda mucha Liga por delante.

BURGOS, 9.—(Especial de "Alfil" para LA HOJA DEL LUNES de La Coruña).

Aunque el juego no ha sido de calidad, y ninguno de los dos equipos han hecho lo suficiente por darle más brillantez al mismo, el Burgos ha vencido al Coruña por el mínimo tanteo de 1-0. El gol se produjo a los 9 minutos de la segunda mitad, por lo que al descanso se llegó con el incierto resultado de empate a cero.

Nueve córners se lanzaron por parte del Burgos, mientras que el Coruña no consiguió ninguno.

La tarde estuvo soleada y los graderíos de "El Plantío" se encontraban llenos, puesto que este partido era esperado con gran expectación, aunque ni uno ni otro equipo han convencido plenamente a los seguidores de ambos bandos.

Se encargó de dirigir la contienda el señor Trujillo, del Colegio canario que tuvo una actuación buena en líneas generales. Nozal y Rabadeira vieron cómo el colegiado les mostraba sus respectivas tarjetas blancas por detener el balón con la mano, y Cocco también le vio por realizar una entrada violenta.

A sus órdenes los dos conjuntos formaron así:

**BURGOS:** Manzanedo; Gómez, Aguilera, Palmer; Nozal, Kresic; Machicha, Valdés, Viteri, Ferrero y Quini.

**CORUÑA:** Seoane; Belló, Pirls, Canario; Pardo, Gallego; García, Albino, Cocco, Pifa y Rabadeira.

En la segunda parte, a los 32 minutos se lesionó Palmer, del Burgos, por lo que salió en su sustitución su compañero Romero.

Por parte del conjunto coruñés, en la segunda parte Pifa fue sustituido por Pousada y en el mi-

# En "El Plantío", derrota mínima del Deportivo: 1-0

## Los blanquiazules defendieron el empate hasta que llegó el único gol, obra de Machicha ● Partido de escasa calidad, solamente emocionante por lo incierto del resultado

nuto 14 Cocco salió del campo y en su lugar lo hizo Castro.

### EL GOL

En el minuto 9 de la segunda parte se produce una jugada en la que Gómez envía un centro a Machicha, que, muy oportunamente envía el balón a las mallas del Coruña de un espléndido cabezazo.

Con mucha fuerza empezó el Burgos este encuentro, tan esperado por los aficionados locales, pero pasados unos minutos se fue debilitando la furia de los locales puesto que los dos motores principales en el centro del campo, Kresic-Ferrero, no dieron el ritmo adecuado para llevar el partido adelante con más intensidad. El Burgos, aunque dominó a su rival, un Coruña que se mostró muy conservador en el empate de a cero tantos, vio como una especie de desconcierto en sus hombres, y al no hilvanar las jugadas precisas, los intentos de disparo a puerta no rendían cuanto de ellos esperaban.

Esta primera parte, en líneas generales, no ha tenido brillantez, y salvo esporádicos avances de los gallegos, los burgaleses perforasen su puerta al desbaratar, una y otra vez, las jugadas que más peligro imprimían al juego.

### EL SEGUNDO TIEMPO

Tras una primera parte de emoción por lo incierto del resultado, se jugó la segunda, en la que a los 9 minutos, como queda dicho, los burgaleses consiguen su primer gol y único del encuentro.

Este gol hizo mella en los visitantes, que cambiaron su táctica de juego abriendo sus líneas, y a partir de entonces se vio más juego, mejores jugadas y la emoción cundía en los graderíos.

Dos ocasiones tuvo el Burgos, no obstante, de aumentar el resultado a su favor. Concretamente a los 22 minutos Kresic, muy bien colocado, tiró el balón con poca potencia lo que permitió a Seoane hacerse con él. A los 37 minutos, ante el portal de Seoane vacío, Valdés tuvo una clarísima ocasión de marcar. Pero se mostró leño y Gallego, que estaba al acecho, desbarató la jugada y envió el balón a córner.

Por su parte el Coruña tuvo también otras dos jugadas inquietantes para los burgaleses, pero Manzanedo, el guardameta local, estuvo muy oportuno en sus res-

pectivas intervenciones.

### EL DEPORTIVO POR BAJO DE SUS POSIBILIDADES

En resumen, que el Burgos ha dejado cuando menos satisfecha

a la afición y el Coruña, no ha hecho esos grandes partidos que suele realizar. Se le vio por bajo de sus posibilidades, y ello hizo que se fuera con la derrota.

No atacó el Coruña a tiempo y cuando lo intentó era ya tarde porque los burgaleses con un tanto a su favor, hicieron cuanto pudieron para conservar la ventaja.

A la hora de destacar las individualidades de cada equipo diremos que por el conjunto local los más distinguidos fueron Ferrero, Valdés y Kresic, aunque los demás estuvieron flojos.

En el conjunto visitante Cocco y su sustituto Castro hicieron un buen partido y también Rabadeira, muy peligroso.

## OPINAN UNOS Y OTROS

**"PARTIDO DIFÍCIL; EL CORUÑA SE HA DEFENDIDO AGERTADAMENTE" (MULLER)**

BURGOS, 9. (Servicio especial de "ALFIL").

Müller, entrenador del Burgos, atiende a los periodistas.

—¿Su opinión del partido?

—Buena, pero ha sido un encuentro difícil.

—¿Por qué razón?

—El Coruña se ha defendido acertadamente y ha atacado a ratos, obligando a emplearse a fondo.

—¿No ha advertido fallos en el centro del campo?

—Fallos, no; ha faltado rapidez y, por otra parte, hay que tener en cuenta que tanto Kresic como Ferrero, han estado muy marcados.

—¿Satisfecho?

—No del todo. La verdad es que no hemos conseguido hacer todavía en "El Plantío" el partido que queremos. No nos salen las cosas.

—¿Su opinión del Coruña?

—Sin duda es el mejor equipo que ha pasado por Burgos esta temporada.

—¿Optimista?

—Aunque no al ritmo que yo quisiera, creo evidente que el equipo, poco a poco, va a mejor.

### VESTUARIO DEL DEPORTIVO

El entrenador del Coruña, Naya, se niega a hacer declaraciones, pues se lo impide el hecho de estar sancionado. Se limita a saludar a todos y a desear al Burgos muchos éxitos.

En su lugar habla el directivo señor Ponte.

—¿Qué le ha parecido el partido?

—A mí me ha gustado y creo que ha sido bonito para el espectador.

—¿Resultado justo?

—Yo creo que el resultado debió ser otro.

—¿Más amplio a favor del Burgos?

—No, no. La verdad es que el Burgos ha dominado más, pero no ha llegado con mucha facilidad y sus ataques en general carecieron de verdadero peligro.

—¿No le ha gustado el Burgos?

—Me ha gustado y creo que se encontrará en los puestos de arriba.

—¿Qué nos dice del Coruña?

—Estoy satisfecho de como ha jugado. Estoy satisfecho en general de todo: del equipo, del partido, del público... menos de una cosa: del resultado.

### En VALDOVIÑO

se vende la HOJA DEL LUNES en "Casa Robles".

## apreciaciones

### CON MUCHA MAS PENA QUE GLORIA

NUEVA actuación deportivista fuera de Riazor y nueva derrota por la mínima diferencia. El hecho en sí no tendría mayor importancia si no fuese porque en el partido disputado ayer en Burgos, se repitió algo que sinceramente creemos que ya va siendo hora de enmendar. Porque esta vez y por si fuera poco que en el equipo, además de sus tres defensas, se alineasen Gallego y Pifa, que también lo son, a última hora se quedó en la banda Pousada, para dar paso a un nuevo defensa, que fue Pardo. Y es quizá difícil de explicar que no se hubiese alineado también a Luis.

Y esto se dispuso contra un equipo de marcha muy vacilante en la Liga y que no es, desde luego, ninguno de los que pueden considerarse como posibles candidatos al ascenso, con lo que Juan Antonio Naya está esta temporada superando el camino que a punto estuvo de impedir el ascenso deportivista en la temporada anterior, porque Irulegui, cuando menos, puntuaba en la mayor parte de las salidas, mientras que el Deportivo actual ha perdido oportunidades magníficas de hacerlo, como fueron las de Huelva, San Andrés, y ahora Burgos (la derrota de Córdoba entra más dentro de lo normal) donde a juzgar por las referencias que tenemos, ninguno de ambos equipos hizo otra cosa que vigilar y cerrarse el camino, salvo al final, cuando el marcador se puso en contra de los blanquiazules.

Es una pena que un entrenador de tan brillantes cualidades como Naya, que tiene a sus pupilos tan bien preparados físicamente, que cuenta con elementos para formar uno de los mejores conjuntos de Segunda División, no tenga más aspiraciones que la de salir en busca de un 0-0, que hasta ahora sólo consiguió una vez y frente a un equipo tan modesto como el Tarrasa. Y lo es, porque sin dejar de tener presente que los encuentros a disputar lejos de la Torre de Marathon no se pueden jugar alegremente, ello es muy distinto que presentar un conjunto en el que abundan tanto los jugadores de retaguardia que a la hora de atacar no cabe ni la posibilidad del desdoblamiento porque en ese bloque hay sólo defensas y éstos no son los más indicados para perforar la meta adversa ni siquiera para servir la pelota en condiciones a los atacantes.

Por otra parte con baja moral ha de salir a combatir un conjunto que deja fuera de sus filas a sus mejores efectivos. Esa táctica del empate o de la derrota mínima, ese ahorreramiento de los muchachos supone matar en ellos algo que es imprescindible para la buena marcha de un equipo: la ilusión del triunfo.

Porque eso de lanzarse a la ofensiva, cuando ya está todo perdido, cuando se han malgastado los mejores momentos de una contienda, es un sistema pésimo e incompatible con los millones que se ha gastado la Junta Directiva deportivista para robustecer su plantilla con miras mucho más altas que las de buscar el 0-0 en la ciudad burgalesa.

Sentimos mucho tener que dar esta voz de alarma, pero ya la reiteración en el error es tan notoria, que no hay más remedio que proclamarla. Y al hacerlo así no sólo exponemos la opinión propia, sino que nos hacemos eco de la de una afición que clama contra ese cicatero dispositivo táctico y que prefiere que el cuadro coruñés, de no conseguir el triunfo, salga derrotado aunque sea por tanteos más abultados, siempre que haya peleado con gran ilusión por obtener la victoria.

Al registrar esta batalla por tierras burgalesas, con mucha más pena que gloria, damos este aldabonazo con la ilusión de conseguir que en lo sucesivo no se repitan los "cerrojos" a domicilio ni se forme el equipo a base principalmente de defensas. Porque esto ya es extremar tanto las cosas que no tiene precedente ni siquiera en el camino que siguen buena parte de los actuales entrenadores cuyas camélicas tácticas se enmascaran para evitar el sorrojo que ha de sentir quien de once jugadores, sólo sacó en el conjunto tres delanteros de verdad.

## QUINIELAS

### El próximo boleto

Los partidos incluidos en el boleto de la próxima jornada, corresponden a la Copa del Generalísimo y el Rumania-España de Selecciones Nacionales.

Para orientación de nuestros lectores, publicamos el orden de partidos con los resultados de los encuentros de ida.

- 1.—Rumania - España (1-1)
- 2.—Badajoz - Alavés (0-3)
- 3.—R. U. Irún - Burgos (2-4)
- 4.—Levante - Ensidesa (0-1)
- 5.—Huesca - Tarragona (1-3)
- 6.—Laredo - Tarrasa (0-0)
- 7.—Gerona - Valladolid (0-3)
- 8.—Logroñés - Baracaldo (1-2)
- 9.—Eldense - Villarreal (1-2)
- 10.—At. Baleares - Ibiza (0-0)
- 11.—Jaén - San Fernando (1-2)
- 12.—Onteniente - Orense (0-1)
- 13.—Torrelavega-Orihuela (1-0)
- 14.—Sestao - Mirandés (1-3)

EL PROXIMO  
**16**  
DE NOVIEMBRE  
JORNADA XI  
ESPECIAL

**2**

**1**

un boleto que echa HUM

boleto de LUNO

**PENSELO!**  
JUEGUE A LAS QUINIELAS

## LA QUINIELA DE LA JORNADA

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| At. Madrid - Santander ... | x |
| Granada - Oviedo ...       | 1 |
| Barcelona - Hércules ...   | x |
| At. Bilbao - Betis ...     | x |
| Salamanca - Las Palmas ... | 1 |
| Elche - R. Sociedad ...    | x |
| Gijón - Español ...        | 1 |
| Zaragoza - Valencia ...    | 2 |
| Sevilla - R. Madrid ...    | x |
| Oádiz - Málaga ...         | x |
| Barcelona At. - Murcia ... | 1 |
| Osasuna - Valladolid ...   | 1 |
| Burgos - Coruña ...        | 1 |
| Huelva - Tarrasa ...       | x |

### 1-X-2

### QUINIELAS

Grandioso éxito, segunda edición de los dos mejores libros de quinielas que están a su alcance, compruébelo personalmente, NUEVO, DISTINTO, PERFECTO, ECONOMICO, etc. y grandes premios conseguidos. "COMO ACERTAR 13-14 ACIERTOS" 300 Ptas. (dos tomos en uno).

"COCTEL DE SISTEMAS REDUCIDOS" 150 Ptas.

Gran presentación, venta en LA CORUÑA: Apuestas Mutuas, Plaza María Pita, 25.

O pedirlo a reembolso a R. COMAS, Avda. Giorgeta, 37, Valencia (7).

### En GAMBRE

se vende la HOJA DEL LUNES en el comercio de doña Celia Pernas.

REGIONAL PREFERENTE

El Fabril acabó imponiéndose al Barallobre, en Riazor: 2-1 (0-0)

● Los ferrolanos jugaron bien e inquietaron a los locales  
 Importante triunfo del Compostela en Bueu: 3-0 (2-0) ● Victoria en  
 Carballo del Porriño (2-0) y derrota del Turista (0-1) en Santa Eugenia de Riveira

ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR.

EQUIPO ARBITRAL: Carlos Arias Burgo, auxiliado por García Rigueira y Roca Currás, de la Delegación de Lugo.

FABRIL DEPORTIVO (Camiseta blanquiazul y pantalón azul): Jorge; Tonecho, Lucho, Castillo; Martín, Varela; Barreiro, Barallobre, Traba, Ito y Agustín.

BARALLOBRE (Camiseta verde y pantalón negro): Otero; Méndez, Hipólito, Lito; Tucho, Richard; Palenzuela, Díaz, Villanueva, Abade y Vila.

GOLES: Fabril, 2 (Traba y Barreiro); Barallobre, 1 (Richard).

SAQUES DE ESQUINA: Fabril, 7 y 6 = 13; Barallobre, 3 y 1 = 4.

AMBIENTE: Tarde fría y lluviosa, que restó concurrencia. Pocos espectadores, por lo tanto, y la mayoría ferrolanos. Recibidos los equipos, incluido el arbitral, con aplausos, los capitanes Lucho y Abade presenciaron el sorteo de terrenos, que favoreció al Barallobre.

PRIMER TIEMPO

Minuto 10: La cerrazón ambiental obligó a encender el alumbrado eléctrico, que sirvió para divisar claramente cómo una y mil veces los delanteros coruñeses caían en las redes del fuera de juego, creado deliberadamente y con maestría por el bando verde.

\* \* \*

SEGUNDO TIEMPO: Los equipos retornan de los vestuarios con las formaciones iniciales.

Minuto 3: Un balón que bota largo y que no controla la defensa local, lo aprovecha Richard para batir, desde cerca, a Jorge, y conseguir el primer gol de la tarde.

Minuto 5: El Fabril reacciona con fuerza y el entrenador ferrolano decreta la retirada de Vila, y su sustitución por Pablo.

Minuto 10: En un ataque blanquiazul, centró Tonecho y Traba, a la media vuelta, alcanza un bonito tanto.

Minuto 23: Nuevo centro de Tonecho, es interceptado en corto por Lito, lo que aprovecha Barreiro para batir con la cabeza al meta ferrolano y deshacer la igualada.

Minuto 30: Un lío entre Tonecho, Lucho y Jorge, permite rematar a Villanueva, pero la pelota roza ligeramente el palo derecho y se va afuera.

Minuto 32: En el Barallobre se retira Díaz y sale en su puesto Antonio. Al propio tiempo los fabrilistas Lito y Copa reemplazan a sus compañeros Barreiro y Amador.

Minuto 38: Tarjeta blanca a Traba sin que se haya apreciado el motivo, que pudo ser la protesta de una desacertada decisión arbitral.

Resultó muy movido el primer tiempo del partido que ayer disputaron en Riazor el Fabril y el Barallobre, aunque la constante lluvia y la blandura del terreno, no se permitían mayor lucimiento. Pero los ferrolanos, poniendo gran ahinco y movilidad, entonces sin grandes alardes defensivos, penetraban ágilmente por las filas de coberturas locales y sembraban el peligro, aunque, como ocurre en partidos de más categoría del fútbol actual, sin el adecuado remate, ya que Jorge estuvo casi siempre inactivo.

Por su parte, los fabrilistas, con una improvisada formación, por ausencia tan importantes como las de Chicho y Suso Varela, y la baja forma de Lerio, si bien se defendían bien, no acertaban en el ataque, tanto por falta de ligazón, como porque los delanteros cayeron constantemente en la estratagema del fuera de juego que el Barallobre preparaba una y otra vez con evidente acierto, pese al peligro que esto entraña ante cualquier posible error arbitral. Fue necesario el gol

marcado por los forasteros, a poco de iniciar la segunda fase, para que los fabrilistas aguzaran más el ingenio y coordinaran sus evoluciones, a lo que sin duda contribuía también la prudente actitud de los rivales al verse con un gol en el marcador.

Prácticamente el segundo tiempo fue de total iniciativa de los herculinos, que mejoraron bastante su juego, estuvieron más pendientes del adelantamiento de la defensa adversaria y dispararon con más prodigalidad, dando grandes ocasiones de lucimiento a ese excelente portero que ayer fue Otero, el meta del Barallobre. Así establecieron pronto la igualdad y la superaron, seguidamente, todo ello en dos galopadas de Tonecho, con excelentes centros que Traba y Barreiro transformaron en goles y que fueron los únicos logrados, aunque abundaron las ocasiones de aumentar la diferencia.

\* \* \*

Gustó mucho el once verde, tanto por su buen hacer como por la movilidad y rapidez de sus hombres, que bregaron incansablemente y dieron color a una lucha que, sobre el papel, se consideraba fácil para los blanquiazules. Además de su portero Otero, causó gratísima impresión el medio volante Richard, hombre de facultades, galopada incesante y buena técnica, al que creo que habría que vigilar de cerca porque apuntó detalles de jugador muy interesante. Seguros los defensas, en donde el melenudo y barbudo Tucho realizó una buena labor. Los demás cumplieron bien.

En el Fabril, volvió Lucho a ser su figura en el puesto de central, que no es el suyo habitual, pero para el que apunta también especiales aptitudes, y al que secundaron con acierto Tonecho y Castillo. Los medios Martín y Varela --otras tardes defensas laterales-- pelearon mucho pero creemos que rinden más en su puesto habitual. La figura del ataque fue Ito, menos abúlico que otras veces, y con una intuición, sobre todo en el servicio largo, francamente plausible, amén de su excelente técnica. Muy apagado Agustín, sólo con detalles Barreiro, incoloro Barallobre y velocísimo Copa, en el poco tiempo que actuó. Lerio no se hizo notar.

El árbitro lucense Arias Burgo, comenzó muy bien, pero fue a menos de modo alarmante, sobre todo por fiarse demasiado de uno de sus auxiliares, que se equivocó frecuentemente en el señalamiento de los fuera de juego.

F.

BUEU - COMPOSTELA 0-3 (0-2)  
 BUEU, 9. — Por tres goles a cero venció la S. D. Compostela (PASA A LA PAGINA 14)

FOTOGRAFIE GRATIS EN "FOTO ARTUS"

Con cada rollo que nos confíe para hacer sus fotos de color, le obsequiaremos con un carrete de color GRATIS o una ampliación 13 x 18.

Sus fotocopias sólo cuestan 4 pesetas.

Riego de Agua, 56-1.º  
 Teléfono 223948

Alberto P. Fernández Bence

MEDICO ODONTOLOGO  
 Ronda de Nelle MM R. S. 1.º  
 Izquierda. (Esquina Avda. Finisterre) Teléfono 25 59 18  
 CONSULTA PREVIA CITA

CLASIFICACIONES

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA  
 PRIMERA DIVISION  
 At. Madrid-Santander, 1-1.  
 Granada-Oviedo, 1-0.  
 Barcelona-Hércules, 1-1.  
 At. Bilbao-Betis, 0-0.  
 Salamanca-Las Palmas, 1-0.  
 Elche-R. Sociedad, 1-1.  
 Gijón-Español, 6-1.  
 Zaragoza-Valencia, 0-2.  
 Sevilla-R. Madrid, 1-1.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

R. Madrid	9	5	4	0	16	5	14	+6
Barcelona	9	5	2	2	16	11	12	+2
Hércules	9	5	2	2	13	11	12	+4
At. Bilbao	9	4	3	2	14	9	11	+1
A. Madrid	9	4	2	3	17	14	10	
Sevilla	9	4	2	3	13	12	10	
Betis	9	4	2	3	12	12	10	+2
R. Socied.	9	4	2	3	11	11	10	+2
Salamanca	9	4	2	3	11	11	10	
Granada	9	3	4	2	12	13	10	
Español	9	5	0	4	12	15	10	+2
Valencia	9	4	1	4	13	11	9	+1
Santander	9	3	3	3	12	13	9	+1
Gijón	9	2	2	5	14	13	6	-4
Elche	9	2	2	5	12	14	6	-4
L. Palmas	9	2	1	6	8	17	5	-3
Zaragoza	9	2	0	7	12	18	4	-6
Oviedo	9	1	2	6	5	13	4	-4

SEGUNDA DIVISION  
 Cádiz-Málaga, 3-3.  
 Casteón-Ensidesa, 0-0.  
 Barcelona At.-Murcia, 4-1.  
 Osasuna-Valladolid, 2-1.  
 CELTA-C. Sotelo, 1-2.  
 Burgos-DEPORTIVO, 1-0.  
 Tenerife-Rayo V., 2-0 (sábado).  
 Córdoba-San Andrés, 3-0.  
 Tarragona-Alavés, 0-0.  
 Huelva-Tarrasa, 1-1 (sábado).

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Tenerife	9	4	4	1	13	10	12	+2
C. Sotelo	9	4	3	2	12	9	11	+3
Castellón	9	4	3	2	12	10	11	+1
Barce. At.	9	4	3	2	14	14	11	+1
Córdoba	9	4	2	3	12	8	10	
CELTA	9	3	3	3	10	6	9	-1
Málaga	9	3	3	3	16	11	9	+1
DEPORTI.	9	4	1	4	10	8	9	+1
Burgos	9	3	3	3	8	9	9	-1
Huelva	9	4	1	4	12	14	9	-1
Tarragona	9	3	3	3	8	11	9	-1
S. Andrés	9	4	1	4	7	10	9	+1
Rayo V.	9	4	0	5	12	12	8	
Valladolid	9	2	4	3	8	8	8	
Cádiz	9	2	4	3	13	13	8	-2
Osasuna	9	4	0	5	14	15	8	-2
Ensidesa	9	2	4	3	7	9	8	
Tarrasa	9	2	4	3	7	10	8	
Alavés	9	2	3	4	6	9	7	-1
Murcia	9	3	1	5	9	14	7	-1

TERCERA DIVISION (Grupo primero)  
 ORENSE-AROSA, 2-0.  
 Leonesa-C. D. Gijón, 4-1.  
 Basconia-Santurce, 2-1.  
 Guernica-Laredo, 1-0.  
 FERROL-LEMOS, 3-1.  
 Turón-PONTEVEDRA, 0-0.  
 Siero-Bilbao At., 2-3.  
 Langreo-Baracaldo, 2-2.  
 Torrelavega-Guecho, 1-0.  
 LUGO-Sestao, 1-1.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Leonesa	9	6	2	1	22	8	14	+4
ORENSE	9	6	1	2	19	7	13	+8
Baracaldo	9	5	3	1	11	6	13	+5
Bilbao At.	9	6	1	2	11	10	13	+5
Guernica	9	5	2	2	9	7	12	+2
FERROL	9	4	2	3	11	9	10	
PONTEVE.	9	4	1	4	8	6	9	+1
Sestao	9	4	1	4	14	11	9	+1
Guecho	9	4	1	4	7	6	9	+1
Langreo	9	4	1	4	13	14	9	-1
Turón	9	3	3	3	11	13	9	-1
LUGO	9	4	1	4	9	14	9	-1
Torrelave.	9	3	2	4	10	8	8	-2
AROSA	9	2	4	3	8	9	8	
Basconia	9	4	0	5	8	9	8	-2
D. Gijón	9	3	2	4	12	15	8	
Laredo	9	3	1	5	6	10	7	-1
Santurce	9	3	0	6	10	15	6	-2
Siero	9	1	2	6	7	18	4	-6
LEMOS	9	0	2	7	3	14	2	-6

REGIONAL PREFERENTE  
 Guardés-Andurriña, 0-1.  
 At. Riveira-Turista, 1-0.  
 Bueu-Compostela, 0-3.  
 Bergantinos-Porriño, 0-2.  
 FABRIL-Barallobre, 2-1.  
 Sarriana-Arsenal, 3-0.  
 Vista Alegre-Alondras, 2-2.  
 Gran Peña-Celanova, 1-0.  
 Cambados-Noya, 1-0.  
 Estradense-At. Orense, 2-0.

CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.

Cambados	9	7	1	1	20	6	15	+5
Compostela	9	7	0	2	18	7	14	+6
FABRIL	9	7	0	2	19	11	14	+4
Gran Peña	9	6	1	2	13	9	13	+3
Guardés	9	5	1	3	18	13	11	+1
Turista	9	4	2	3	17	6	10	+2
Andurriña	9	5	0	4	16	8	10	+2
Estradense	9	4	2	3	11	11	10	
Noya	9	4	1	4	12	8	9	+1
Celanova	9	3	3	3	10	9	9	-1
At. Riveira	9	3	3	3	14	16	9	-1
At. Orense	9	3	2	4	6	8	8	
Arsenal	9	3	2	4	13	18	8	
Sarriana	9	3	2	4	9	13	8	
Bueu	9	2	3	4	8	16	7	-5
Barallobre	9	3	0	6	7	13	6	
Alondras	9	1	4	4	6	12	6	-2
V. Alegre	9	1	3	5	10	19	5	-5
Porriño	9	1	2	6	7	17	4	-4
Berganti.	9	1	2	6	9	23	4	-6

Controle su Johnnie Walker.



No hay mucho.



# Derrota del Celta en "Balaídos" ante el Calvo Sotelo: (1-2)

- Los visitantes aprovecharon bien sus esporádicos contraataques
- Luto por las víctimas del descarrilamiento del expreso "Rías Bajas"

VIGO, 9.—Por dos goles a uno venció el Calvo Sotelo de Puertollano al Celta de Vigo en su propio feudo de "Balaídos", en partido de liga de Segunda División jugado esta tarde.

**INCIDENCIAS:** tarde agradable, aunque fría. Aceptable entrada. Terreno en buenas condiciones. Hizo el saque de honor el nuevo campeón de España de boxeo, pesos gallos, el vigués Fernando Bernárdez. Asistió Olga Fernández, "Miss España" 1975. Antes de iniciarse la contienda se guardó un minuto de silencio, y ambos equipos lucieron brazaletes negros, en señal de duelo por las víctimas del accidente ferroviario ocurrido ayer en la provincia de Orense y en cuyo convoy viajaba la expedición del Calvo Sotelo. En los prolegómenos del partido la emisora local "La Voz de Vigo" entregó el trofeo al más popular del Calvo Sotelo, el guardameta Bernardo.

Arbitró Pes Pérez, de Aragón,

discreto. Mostró tarjeta blanca a Félix, por protestar.

**CELTA:** Fenoy; Villar, Rivas, Navarro; Castro, Manolo; Rodilla, Juan, Valdo, Félix y Del Cura. A los 64 minutos Lezcano por Rodilla.

**CALVO SOTELO:** Bernardo; Juan Vázquez, Chone, José Vázquez; Quico, Viqueira; Bautista, Calero, Odair, Nuevo y Molina. A los 5 minutos Mendoza por Quico y a los 61 Larrauri por Odair.

**GOLES:** A los 25 minutos de juego balón en profundidad en medio campo manchego, fallan Rivas y Manolo y Odair se lleva el balón ante la salida de Fenoy y marca. A los 53 minutos balón largo hacia el área celeste, falla Fenoy en el despeje y Odair marca a placer el cero-dos. A los 70 minutos, penalti por empujón a Lezcano, y gol de Félix al transformar el máximo cartigo.

El Calvo Sotelo, con un juego pegajoso, bien ordenado, con marcajes firmes, consiguió su propó-

sito de puntuar, y su triunfo hay que estimarlo justo. Trabajó con firmeza, aguantando el ataque constante e insistente del Celta y sacando partido de los esporádicos contragolpes que realizaron a lo largo del encuentro.

Victoria justa del Calvo Sotelo que fue el equipo que supo hacer el fútbol necesario para vencer.

El Celta saca trece córners por sólo dos el Calvo Sotelo.

Hay que hacer notar que el trio arbitral llegó a Vigo muy retrasado, sobre las dos y quince de la tarde, debido a un nuevo descarrilamiento del expreso "Rías Bajas" en la zona de torre del Bierzo.—(ALFIL)

## En MUROS

vende la HOJA DEL LUNES  
doña Josefa Lago Gómez, calle  
Ancha, número 7.

## REGIONAL PREFERENTE

(VIENE DE LA PAGINA 13)

al D. Bueu en partido jugado hoy en esta localidad.

Arbitró Silva Román, de Vigo, algo anticasero. No aplicó nunca la ley de la ventaja. Señaló un penalti considerado muy riguroso por los aficionados locales. Mostró tarjetas blancas a Chime y Carnero.

**D. BUEU.** — Marrugal; Campos, Quino, Costas, Chime, Lito; Jorge, Nito, Barros, Portabales y Arturo. Gaspar y Fernando entraron por Nito y Barros.

**COMPOSTELA.** — Juanín; Chus Carnero, Lozano; Chao, Suárez; Juanatey, Casado, Orúe, Chelís y Luis. Pereira reemplazó a Juanatey y Jorge a Suárez.

**GOLES.** — A los ocho minutos Orúe marca al fallar la defensa local. A los 27 minutos Chelís marca el segundo gol de potente disparo. A los siete minutos del segundo tiempo entrada de Jorge a Luis y el árbitro pita penalti, que transforma Casado en el cero-tres.

Gran técnica del Compostela con victoria justa. Orúe fue el mejor hombre sobre el terreno.

El Bueu se mostró acomplejado por la superioridad del Compostela. Los locales pusieron mucho entusiasmo. Dispuso de muchas

oportunidades pero no acertaron a la hora del disparo a puerta. El resultado ha sido justo.—ALFIL.

**BERGANTINOS-PORRINO**  
0-2 (0-1)

**CARBALLO, 9.** — El Bergantinos local ha sido vencido por el Porrino, por dos goles a cero, en partido jugado hoy. Asistió poco público a este encuentro. La mayoría de los aficionados abandonaron las gradas, antes de que finalizara el encuentro.

Buena labor del colebiado ferrolano señor Pardo Oca. Mostró tarjeta blanca a Jesús, del Bergantinos.

**BERGANTINOS.** — Pedrito; Deus, Vázquez, Togones; Jesús, Carreira; Moreiras, Lamas, Iglesias, Braulio y Jorge. A los 35 minutos de juego salió Canedo por Braulio; en el segundo tiempo Benito sustituyó a Moreiras.

**PORRINO.** — Bersol; Sánchez, Moncho, Rey; Celso, Nano; Antonio, Serapio, Rivelino, Chiffo y Sano. A los 30 minutos del segundo tiempo salió Monchito por Celso.

Los goles fueron conseguidos por Serapio, a los 30 minutos de juego, y a los 32 del segundo tiempo.

El Porrino supo aprovechar a desmoralización de los locales, que en encuentro apoyó en su propio público.—ALFIL.

**CAMBADOS - NOYA, 1-0 (1-0)**

**CAMBADOS, 9.**—Por un gol a cero ha vencido el Cambados local al Noya, en partido jugado hoy.

Buen arbitraje del colegiado pontevedrés señor Magdalena Chans. Mostró tarjeta blanca a Berto.

Alineaciones:

**CAMBADOS:** César; Castro, Roberto, Pillado; Rial, Lucho; Costas, Gelo, Garea, Moncho y Mundo. A los 28 minutos de juego salió Eloy por Rial, lesionado.

**NOYA:** Muñiz; Díez, Mallo, Segundo; Villar, Berto; Francisco, Maneiro, Juan, Mató y Alfonso. A los 25 minutos del segundo tiempo salió Rivelino por Alfonso y a los 34, José por Francisco.

El único tanto del encuentro fue conseguido por Moncho, a los 3 minutos de juego, al rematar de cabeza un córner sacado por Costas.

Partido interesante, con un buen primer tiempo del Noya, que fue incapaz de frenar al Cambados en la continuación, pese a que en éste se notó la ausencia de Rial.

Destacaron por el Cambados, Castro, Gelo y Garea, y por el Noya, el bloque defensivo y Maneiro.—(ALFIL)

**RIVEIRA-TURISTA, 1-0 (0-0)**

**SANTA EUGENIA DE RIVEIRA, 9.**—Por un gol a cero el At. Riveira venció hoy al Turista en partido del campeonato regional. Arbitró Barreiro, de Santiago de Compostela, que tuvo una buena actuación. A los 28 minutos de la segunda parte mostró tarjeta blanca a Julián, por protestar una decisión suya, y a los 40 a Rafa, por el mismo motivo.

Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

**AT. RIVEIRA:** Padrón; Vidal, Tura, Santomé; Carpintero, Pardo; Sarandón, Che, Laífo y Zurdo. A los 28 minutos de la segunda parte Suco sustituyó a Sarandón.

**TURISTA:** Soliño; Aristegui, Giráldez, Carlos; Paul, Fernando; Domínguez, Gallego, Rafa, Julián y Pepiño.

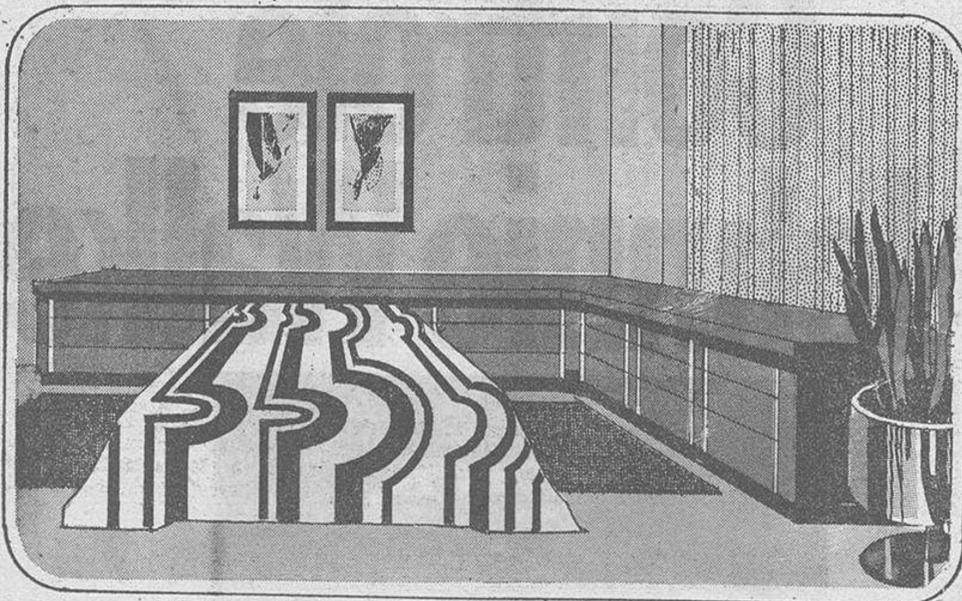
El único gol del encuentro se produjo a los 40 minutos de la segunda parte. Carpintero avanza desde el centro del campo, se interna en dominios forasteros y cuando llega al borde del área centra sobre Suco que el devuelve el esférico y Carpintero remata a la red.

El encuentro ofreció dos fases. En la primera el fútbol realizado por uno y otro equipo fue de poca calidad. En el segundo período los dos conjuntos lucharon con entusiasmo y fuerza.—(ALFIL)

**VISTA ALEGRE - ALONDRA**  
2-2 (2-1)

**SANTIAGO DE COMPOSTELA, 9.** — Con empate a dos tantos finalizó el encuentro que esta tarde disputaron en el campo de "los Maristas", el Vista Alegre y el Alondras, correspondiente a la página 15)

si vd. pasa  
1/3 de su vida en  
**EL DORMITORIO**  
elijalo bien  
y para siempre



MODELO NIZA - DORMITORIO ARTESANIA (Palisandro)

EXPOSICION  
DE MODELOS  
EXCLUSIVOS

**UTANDE**

CONCEPCION ARENAL, 1. - TELEFONO 23 03 60  
LA CORUÑA

## JUSTICIA CUMPLIDA

### Las reparaciones necesarias y urgentes hechas por el arrendatario

Por F. JIMENEZ DE LLANO

La propietaria de un local de negocio arrendado dedujo demanda contra el arrendatario instando la resolución del contrato por haber realizado obras en el local, a cuya demanda opuso éste que habían sido meras reparaciones necesarias y urgentes.

El Juzgado de Primera Instancia declaró resuelto el contrato locativo, pero la Audiencia, ante la que el arrendatario acudió en apelación, revocó la resolución recurrida y desestimó la demanda.

Interpuesto recurso de injusticia notoria, el Tribunal Supremo lo rechazó.

La Sentencia, de 29 de Diciembre de 1973, sentó la siguiente doctrina, que se consignará en extracto:

A) Que la sentencia recurrida afirma que el arrendatario demandado tapió el hueco de la puerta por el que se accedía al local desde la calle, como medio de defender sus bienes del peligro a que estaban expuestos, dado que la hoja de la puerta se hallaba casi totalmente destrozada, lo cual implicaba que cualquier persona pudiera penetrar en el local por el hueco antes de ser tapiado, y que resultaba incuestionable que el demandado no ha querido alterar la configuración del local arrendado por razones de personal conveniencia y lo único que ha perseguido con los actos realizados ha sido poner fin a una situación de peligro a la que se encontraban expuestos sus bienes.

B) Que el recurrente argumentaba que lo que hubiera debido hacer el arrendatario era la reparación que le autorizaba el art. 110 de la LAU, reparación que había de consistir en el arreglo de la puerta estropeada, o, si ello no fuese posible, en cambiar la hoja de madera, cuyo importe vendría obligado a pagar la arrendadora, pero, como lo que ha hecho ha sido tapiar la puerta, cambiando la configuración del local, se había salido del marco del mencionado art. 110 para entrar en el ámbito de la causa 7.ª del art. 114.

C) Que con ello la parte recurrente admite que la reparación necesaria en cuestión es una reparación urgente encaminada a evitar daño inminente o incomodidad grave, y reconoce que su por ella era de su cuenta y cargo, si bien combate el modo o manera en que esta reparación ha sido llevada a cabo, por entender que al haber modificado la configuración del local, tal circunstancia determinaba la resolución del contrato de arrendamiento.

D) Que al argumentar así, olvida que, según ya declaró esta Sala en su Sentencia de 5 de Febrero de 1970, tratándose de reparaciones necesarias y urgentes encaminadas a evitar daño inminente o incomodidad grave, no es de tener en cuenta si modifican o no la configuración de la cosa arrendada porque esta limitación establecida por la LAU al arrendatario, hasta el punto de ser causa de la resolución del contrato, solamente puede estimarse cuando es el arrendatario quien por su propia voluntad, movido por consideraciones de orden personal y atendiendo a sus propias conveniencias la realiza, pero no cuando le vienen impuestas por la necesidad de reparar los daños causados para evitar las consecuencias que tal situación pudiera pro-

ducirle, como acontece en el caso aquí debatido, sin que la obra efectuada por el arrendatario eximiera a la arrendadora de realizar la que hubiera sido procedente, esto es, la de arreglar la puerta estropeada, o, si esto no fuera posible, sustituirla por otra análoga que restituyera el local a la situación a la que se encontraba al ser arrendado.

Pese a la sutil argumentación de la Sentencia recogida, entiendo, modestamente, que era mucho más ortodoxa la tesis que sostenía la arrendadora, pues el art. 110 previene, en efecto, que el arrendatario podrá en todo momento realizar las "reparaciones" urgentes encaminadas a evitar daño inminente o incomodidad grave, lo que, claramente significa, en el caso de la Sentencia, que podría "reparar" la puerta o sustituirla por otra, si no fuera reparable, cargando el importe de lo gastado en ello sobre la arrendadora. Pe-

#### APUESTAS MUTUAS

### UN QUINIELISTA, POSEEDOR DE DOS DE LOS CINCO PLENOS APARECIDOS

LA RECAUDACION ASCENDIO A 505 MILLONES DE PESETAS

MADRID, 9.—Al término del primer escrutinio provisional de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, ya han aparecido 5 máximos acertantes de catorce resultados, 267 de trece y 4.782 de doce.

La recaudación ascendió hasta los 505 millones de pesetas. Los boletos han sido depositados en Ceuta (2 columnas), Gijón, Gerona (8) y Salamanca, dos en una múltiple.—(ALFIL).

ro, insisto, "reparar" no tiene nada que ver con "tapiar" el hueco de la puerta estropeada, dejar el local sin ese hueco. Que es lo que hizo el demandado, alterando indiscutiblemente la configuración del objeto locado.

Lo que exigía, por lo tanto, el daño inminente o la incomodidad grave, era simplemente la colocación de la nueva puerta para impedir el paso de extraños. Pero tapiar el hueco supone esa alteración de la forma que, efectivamente, parece responder más que a una necesidad urgente a la mera conveniencia del locatario, al que no le prestaba, por lo que se ve, mayor servicio tal acceso. Y la comodidad y la mera conveniencia son todo lo contrario de la necesidad, según el decir del propio Tribunal Supremo.

### Los galeses pudieron por primera vez beber en domingo

LONDRES, 9.—Los galeses de los distritos de Llanelli y Dinekw por primera vez pudieron acudir en domingo a los bares de sus pueblos.

Pero los de otros seis distritos han decidido permanecer fieles a la tradición y se han opuesto a que los "PUBS" de sus zonas abran siquiera unas horas los domingos.



inauguramos una agencia más en:

LA CORUÑA

Avenida Finisterre (esquina Ronda de Nelle)

**B** BANCO  
EXTERIOR  
DE ESPAÑA

CARRERA DE SAN JERONIMO, 36 - MADRID-14

a su servicio en todo el mundo



Aprobado por el B. de E. con el número 10.966

#### Regional Preferente

(Viene de la página 14)

diente a la primera categoría regional.

#### GOLES:

1-0, Minuto 5 de la primera parte. Triana marca el primer tanto de su equipo, después de una buena jugada con un compañero.

1-1, Minuto 37. Corner sacado por Porral que remató de cabeza del Río a gol.

2-1, Minuto 44: Picallos centra desde y Porto remata a puerta. El gol ha sido conseguido por fallo del central visitante.

2-2, Minuto 44 del segundo período: Balbi consiguió el empate en una bonita jugada personal. Marcó a placer.

En el primer tiempo el Vista Alegre salió con fuerza pero a partir del gol solamente trataron de defender, y así el Andurfiña se hizo dueño del centro del campo.

El Andurfiña tuvo dos buenas oportunidades de marcar, pero no lo ha conseguido por mala fortuna. De todas formas hay que destacar un "chut" que pegó en el poste derecho al minuto cuatro del primer tiempo.

En el segundo período el Vista Alegre dominó a su rival, sobre todo la primera media hora.—ALFIL.



Don Tomás Pelayo Ros, delegado nacional de Deportes.

## HOY LLEGARA A LA CORUÑA el delegado nacional de Deportes

### Celebrará una reunión de trabajo, visitará diversas instalaciones y presidirá la Junta Provincial de E. Física y Deportes

Hoy, visitará La Coruña el delegado nacional de Educación Física y Deportes, don Tomás Pelayo Ros quien, en compañía del secretario nacional, don Antonio Navarro Angulo, dedicará la jornada al estudio y conocimiento directo de toda la amplia problemática deportiva de nuestra provincia.

El delegado nacional tiene anunciada su llegada al aeropuer-

to de Alvedro, alrededor de las 10 de la mañana.

A partir de las 11, en la Jefatura Provincial del Movimiento desarrollará el siguiente programa:

Reuniones de trabajo con el presidente de la Diputación, señor alcalde de Santiago de Compostela y delegado provincial de Educación Física y Deportes. Au-

dencias a los presidentes y juntas directivas del Club Obradoiro de Santiago, Club de Campo del Círculo Mercantil e Industrial de El Ferrol del Caudillo, Real Club Deportivo de La Coruña y directivos de la empresa ASTANO.

Asimismo, a última hora de la mañana, girará visita a los terrenos de la futura ciudad deportiva del R. C. Deportivo, y Club del Mar; sobre las 4:30 de la tarde visitará el Centro Provincial de Medicina Deportiva y las obras

de piscina cubierta y frontón que actualmente, y con ayuda de la DND, construye el Ayuntamiento coruñés en el Estadio Municipal de Riazor.

Por fin, y como colofón a todo ello, don Tomás Pelayo Ros presidirá una Reunión Plenaria de la Junta Provincial de Educación Física y Deportes.

Esta reunión tendrá lugar a las 17:30 horas en el Salón de Consejos de la Jefatura Provincial del Movimiento.

## LUNES DEPORTIVO

### ESCRITO DE MEMORIA, A PESAR DE TENERLA FLACA

No es mucho, solamente aquello que considera indispensable, lo que uno tiene que ir anotando en los partidos de fútbol de la categoría regional preferente. De ahí que uno no pueda, en esta crónica de urgencia, recordar los nombres de los autores de los tres tantos, los minutos en que fueron marcados, las sustituciones de jugadores, que cree recordar que han sido 2+2=4, y el número de balones lanzados desde las cuatro esquinas del rectángulo. Lo que pone de manifiesto los escasos conocimientos del abajo firmante en lo más elemental de las ciencias exactas. Menos mal que la esfumante memoria del cronista conserva aún el recuerdo de que jugaban el Club Fabril Deportivo, de La Coruña, y la Barallobre Sociedad Deportiva, de la hermosa villa del mismo nombre, en el ayuntamiento de Fene, partido judicial de Pontedeume. Y que el equipo vencedor fue el coruñés, mediante dos precisos goles marcados después del único obtenido por el bando viajero Bando que vestía camiseta color verde y, para no parecer filial o secuz de un conocido club de la otra margen de la ría calzón negro. Y que el árbitro, perteneciente a la Delegación de Lugo, se llama --¿quién puede olvidarlo?-- Carlos, de nombre, y Arias, de apellido, el cual juez desempeñó satisfactoriamente su labor durante el primer tiempo.

Y recuerda, asimismo, el infrascrito que los chavales del Fabril realizaron una excelente primera parte, jugando, en varias fases, al tiralíneas sin contemplaciones retardatorias, lo que es merecedor de una ovación en honor de Rodrigo García Vizoso, que en estos menesteres hay ocasiones en que juega a ser coetáneo de sus adolescentes pupilos. Pero los chavales de la vanguardia, entre que unas veces no acertaban en el remate y otras se veían desasistidos de la fortuna, no llegaron, en estos primeros 45 minutos, a marcar el número de goles que su fútbol veloz, cambiante y preciso merecía. Entre tanto los barallobreses, lejos de agruparse en su parcela, replicaban con rapidez de escapada e internamiento, pero de nada les sirvió su gol anticipado porque la doble réplica de los fabrileños fue inmediata y firme con dos dianas inexorables y brillantes.

Da gusto, además de optimismo y esperanza, admirar estas últimas extracciones de la cantera coruñesa, de año en año más fecunda y espléndida, y es lamentable que el grueso de la afición local se esté perdiendo la contemplación admirativa de los futuros Acuñaes, Chachos, Suárez y Amancios a los que, por desgracia, cuando estén en plenitud sólo podremos ver en la pantalla familiar. Los aficionados se lo están perdiendo.

Y aquí se esfuma, definitivamente, la memoria del que suscribe.

### TAMBIEN EN RIAZOR FUE POSIBLE

Aunque ya dejó de ser actualidad no está de más, ni mucho menos, recordar la sorprendente eliminatoria de la Copa de Europa de Campeones de Liga disputada entre el Derby County y el Real Madrid, con su 4-1 favorable al equipo inglés, en campo británico, y su 5-1 excluyente del bando español en terreno propio. La proeza del campeón de la Liga española al remontar la en apariencia insalvable ventaja del campeón de la Liga inglesa ha sido rotunda y contundente. Y ellos no se recatan en disimularla a la hora de tipografarla: "infantería china en oleadas incessantes de ataque". "memorables actuaciones de Pirri y Santillana", "asombrosa habilidad del Real Madrid", "prueba asombrosa de clase y poder", "el fuerte del Derby tomado y destruido en uno de los asaltos más gloriosos de la historia del equipo español!"...

Mas lo que uno quiere poner en evidencia son el inquebrantable espíritu, la fe y la capacidad de reacción de unos futbolistas que, precipitadamente sentenciados a la eliminación, barrieron los cuatro goles del Derby, y al único suyo de allá sumaron otros cinco. Ello proclama que por muy desfavorable que un tanteo sea, así dentro de un partido como en un partido de "vuelta", siempre hay posibilidad de salvación si en el equipo presuntamente víctima hay capacidad de reacción impulsada por la fe y el espíritu. No hay que olvidar que el Deportivo del 14 de abril de 1932, lo tuvo al ganarle al Rácing de Santander una eliminatoria de la Copa de España, en el viejo Riazor, por 5-0, --le sobró uno--, después de haber perdido en el Sardinero por 4-1. Entonces el Rácing estaba en primera división y el Deportivo en segunda.

También en Riazor estos "imposibles" pueden dejar de serlo.

### UNA DESIGNACION CABAL

La Real Federación Española de Fútbol se reunió el pasado día 6 para proceder a la constitución de sus distintas comisiones de trabajo: de estudio, de fútbol profesional y de competición. En esta última figura el presidente de la Federación Catalana de Fútbol. Fácil es imaginarse la trascendencia de la jornada. Aparte los bao, y otro de segunda, Real Club Deportivo de La Coruña.

Si cabal acierto fue el del anterior presidente de nuestro Real Club, don Antonio González, al nombrar gerente a don Antonio Fernández Trigo, tanto lo es ahora el de la R.F.E.F. al designarlo miembro de su comisión de competiciones. Los conocimientos que en materia de fútbol demostró tener Fernández Trigo --"Mafertri" en la Prensa; "Triabe" en la Radio-- durante su etapa de crítico deportivo, puede decirse que aumentaron en caudal y en eficacia a lo largo de los seis años que lleva ejerciendo la gerencia del club azul y blanco. La afición casi lo ignora porque el cargo no tiene firma, como la crítica, pero quienes andamos por el mundo coruñés del fútbol sabemos de la sorda actividad que Fernández Trigo despliega y de cuánta es su eficacia al servicio del club.

Es un caso, el de este nombramiento nacional, en que a parábien al nombrado es de rigor unir el nuestro al fútbol español

### IGUALADOS ANTE LA GRAN JORNADA

Perdieron ayer los viejos y grandes rivales de Galicia: el Deportivo, en Burgos; el Celta, en Balaidos. Estaban empatados a 9 en el puntómetro y, por consiguiente, el emparejamiento persiste. Y persistirá hasta el domingo 23, en que Celta y Deportivo se encontrarán aquí, en el Estadio Municipal de Riazor, rodeados de la Galicia del fútbol, apasionada y clamorosa.

Fácil es imaginarse la trascendencia de la jornada. Aparte los puntos reales --los valederos-- hay gente que cuenta con los otros, por muy simbólicos que sean. Porque el Deportivo tiene forzosamente que conservar su "positivo" y el Celta recuperará los dos que necesita para un empate no menos simbólico. Y ustedes saben hasta qué extremo los célticos se desmenuan cuando tienen delante once colegas uniformados de azul y blanco.

MARATHON



EL SEÑOR

## D. Generoso Pedreira Alvarez

Que falleció en el día de ayer, después de recibir los Auxilios Espirituales y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposa, doña Emilia Pedreira Barreiro; sus hijos, María, Jesusa y José Enriquez Pedreira Pedreira; hijos políticos, don Rogelio Liega y don Ramón Bermúdez Ferreiro; su nieta, María Bermúdez Pedreira, y demás familia,

RUEGAN a sus amistades se dignen asistir a la conducción del cadáver, acto que tendrá lugar hoy, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, en la capilla panteón familiar en el cementerio parroquial de San Julián de Barrañán, y una oración por el eterno descanso de su alma.

Casa mortuoria: Esfarrapa-Barrañán.

Esfarrapa (Barrañán), a 10 de Noviembre de 1975



LA SEÑORA

## Doña Pastora García Ameneiro

(VIUDA DE LOUREIRO)

Falleció en el día de ayer, a los 75 años de edad, confortada con los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, Manuel, Berta, Francisco (Supermercado "Loureiro") y Dolores (ausente); hijos políticos, Teresa Wall, José Vázquez, Rosario Casal y Raymond Baez (ausente); hermanos, Julio, Matilde, Encarnación, José y María; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción hoy, lunes, a las CINCO de la tarde, desde su domicilio hasta la iglesia parroquial de San Fernando, donde se celebrará el funeral de "corpore insepulto" y, seguidamente, al acompañamiento del cadáver al cementerio de Boisaca, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: República del Salvador, 27

Santiago, 10 de Noviembre de 1975



LA SEÑORA

## Doña María Real García

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus hermanos, Francisco (ausente) y Alvaro Real García; hermana política, Francisca Gómez; sobrina, María del Pilar Real; sobrino político, Manuel Cerviño; primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. La misa se celebrará hoy, a las ONCE de la mañana, en el Asilo de Ancianos (Adelaida Muro, 1, bajo), el acto del sepelio al Cementerio General se efectuará, a la UNA de la tarde del día de hoy, y el funeral se celebrará en la iglesia parroquial de Santa Lucía el jueves, día 13, a las OCHO Y MEDIA de la tarde.

Casa mortuoria: Adelaida Muro, 1-bajo

La Coruña, 10 de Noviembre de 1975

(NO SE RECIBE DUELO)  
(Pompas Fúnebres, S.A.)



EL SEÑOR

## Don Mariano del Pino Villalba

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 75 años de edad

D. E. P.

Sus hijos, José y Adoración del Pino Rodríguez; hijos políticos, Purificación López Paz, Isabel Meilán Pacios y Celso Fontán Portela; nietos, María del Carmen del Pino, José Manuel Fontán, María de los Angeles Fontán y José Manuel del Pino; sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto de sepelio al Cementerio General se efectuará, a las CINCO de la tarde del día de hoy.

Casa mortuoria: José Baldomir, 28-3.º-Dcha.

La Coruña, 10 de Noviembre de 1975

(Pompas Fúnebres, S.A.)

## PRIMERA DIVISION

(Viene de la página central)  
El único gol del partido subió al marcador en el minuto 12 de la segunda mitad, al lanzar Orue-zabal un córner y rematar Lis de cabeza al fondo de las mallas.  
Ni el Oviedo ha debido salir derrotado de "Los Cármenes" ni el Granada ha merecido la victoria, el equipo de casa ha jugado rematadamente mal, siempre a merced de sus contrarios, que le dominaron territorialmente con amplitud, sobre todo en los últimos minutos, en los que la meta granadina pas ópor momentos de agobio ante un Granada replegado

que defendía con uñas y dientes su precaria victoria.

Fue superior el Oviedo técnica y tácticamente, practicando el único útbl que se vio, aunque sus hombres atacantes no se vieron acertados en los disparos a gol. Al final, bronca de despedida para los locales, lo mismo que en el intermedio.

París, Calera, Puente y Lis, fueron los hombres que más batallaron y menos desentonaron; en el Oviedo, Iriarte, Carrete, Vicente y Tensi fueron los más sobresalientes.— (ALFIL).

## San Mamés

BILBAO, 9. — El Athletic de Bilbao y el Real Betis han empatado a cero goles (0-0), en partido de fútbol del Campeonato de Liga de Primera División, disputado esta tarde en el campo de "San Mamés". El encuentro ha resultado entretenido, por lo disputado y las fases de buen juego por ambas partes. El resultado puede estimarse como justo, ya que el conjunto andaluz se ha defendido bien y ordenadamente.

Casi lleno. Temperatura fresca. Terreno en buenas condiciones. En el minuto 38 del primer tiempo se encendieron los focos.

ATH. DE BILBAO. — Iribar; Lasa, Astrain, Escalza; Golcoecha Rojo II; Dani, Villar, Vidal, Irureta y Rojo I.

Todo el segundo tiempo jugó Guisasola en lugar de Escalza.

R. BETIS. — Esnaola; Blzcocho, Biosca, Lobato; Iglesias, López; Benítez, Alabanda, Mendieta, Cardeñosa y Anzarda.

En el equipo bilbaíno reapareció Iribar, tras reponerse de una operación. Asimismo, Lasa, cumplida la sanción de dos partidos.

Dirigió el encuentro el señor Franco Martínez, del Colegio murciano. Amonestó a Astrain, por derribar a Mendieta de forma violenta, y a Lobato, por falta hecha a Dani.

## Helmántico

SALAMANCA, 9.—El Salamanca, venció esta tarde en el estadio "Helmántico" a la Unión Deportiva Las Palmas por un gol a cero, en encuentro de Primera División, resultado que registraba el marcador al finalizar la primera parte.

SALAMANCA: Alessandro; Iglesias, Rezza, Lanchas; Rodri, Juanjo; Galleguillos, Pita, Víctor, Pérez (Muñoz), Alvarez (Chaves).

LAS PALMAS: Carnevali; Estévez, Hernández, Castellanos; Meliá, Noli (Trona); Juani (Carmelín), Wolff, Morete, Germán y Félix.

Arbitró el señor Medina Iglesias, del Colegio Asturiano, que tuvo una buena actuación.

El solitario gol del encuentro subió al marcador a los tres minutos de ponerse el balón en juego. Pérez bota un saque de esquina y el esférico se introduce directamente en la puerta de Carnevall.

Apretada victoria del Salamanca, ante el conjunto de Las Palmas, un equipo que dista mucho de aquel otro, con juego técnico, compenetrado y que realizaba un fútbol de gran calidad.

El temprano gol local, de Pérez, a los 3 minutos, no cambió el sistema adoptado por el equipo insular, con un sistema defensivo a ultranza. Sus acciones no son penetrantes y los jugadores no andan físicamente en un momento óptimo. Muy poco, para el conjunto canario, que tiene avalada una categoría y otra textura de juego mucho más abierto de un engranaje perfecto y hoy se ha visto roto, por este sistema que el equipo de Las Palmas ha presentado en el "Helmántico".

El Salamanca, por el sistema táctico del equipo canario, anduvo desorientado durante la primera parte, sin encontrar su sitio en el campo, aunque puso tesón y coraje, sobre todo en las penetraciones de sus extremos Galleguillos y Alvarez, con mucho trabajo para la defensa canaria, en la que destacó la colocación de Castellanos.

En resumen, un encuentro ex-

En el primer tiempo el dominio correspondió al Athletic de Bilbao, que tuvo varias ocasiones de gol, mal aprovechadas unas veces y desbaratadas otras por la compacta y segunda cobertura andaluza. El Real Betis montó un par de contrataques de cierto peligro. En uno de ellos se escapó Mendieta en solitario, y Astrain tuvo que derribarle, hacia la mitad del campo bilbaíno, para evitar la fuga. Esta acción le valió tarjeta blanca al defensa local.

En el segundo tiempo se nivelaron las fuerzas, y los nervios hicieron presa en algunos jugadores bilbaínos. La tónica fue similar a la anterior fase, si bien bajó el ritmo de juego a pesar de que ambos equipos demostraron tener una buena preparación física.

El Athletic de Bilbao ha perdido merecidamente un positivo en su campo y ha roto la marcha que llevaba: lograr al menos un gol en todos los partidos disputados hasta ahora en el presente torneo. El Real Betis ha causado buena impresión, sobre todo por su buena técnica y acertada defensa.

Lasa, Golcoecha, Villar, Mendieta y Lobato han sido los jugadores más destacados. — ALFIL.

traño, con una táctica por parte del equipo visitante también extraña. Ambas delanteras fallaron. La de Las Palmas ensayó tres veces el tiro a puerta y una de ellas supuso un buen susto para Alessandro, pero dejaron constancia uno y otro equipo de carecer de rematadores. (ALFIL).



S O R

## Pascuala Imaz Mujica

(HIJA DE LA CARIDAD DE SAN VICENTE DE PAUL)

Falleció el día de ayer, a los 76 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

RESPECTABLE PADRE DIRECTOR, VISITADORA DE LAS HIJAS DE LA CARIDAD PROVINCIAL DE GIJON Y COMUNIDAD DEL SANATORIO MARITIMO DE OZA,

RUEGAN la asistencia al funeral que se celebrará hoy, día 10, a las ONCE de la mañana, en la capilla del Sanatorio Marítimo de Oza y a continuación, a las DOCE la conducción del cadáver al Cementerio General, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria, Sanatorio Marítimo de Oza

(Funeraria "Apóstol")

La Coruña, 10 de Noviembre de 1975



S O R

## Pascuala Imaz Mujica

(HIJA DE LA CARIDAD DE SAN VICENTE DE PAUL)

Falleció el día de ayer, a los 76 años de edad, confortada con los Auxilios Espirituales

D. E. P.

EL DIRECTOR, ADMINISTRADOR, MEDICOS Y DEMAS PERSONAL DEL SANATORIO MARITIMO DE OZA,

RUEGAN la asistencia al funeral que se celebrará hoy, día 10, a las ONCE de la mañana, en la capilla del Sanatorio Marítimo de Oza y a continuación, a las DOCE la conducción del cadáver al Cementerio General, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Sanatorio Marítimo de Oza

(Funeraria "Apóstol")

La Coruña, 10 de Noviembre de 1975



## Josefina Carballo Calero

Descansó en la paz del Señor, el día 9 de noviembre de 1975

Su esposo, Antonio Blanco González; hijos, María José, Montserrat, Antonio y Ricardo; hijos políticos, Francisco Sánchez, Antonio Díaz y María Rita de la Pífera; hermanos, Ricardo, María Dolores y Gabriel; hermanos políticos, nietos y demás familia,

AGRADECEN una oración por su alma y acudan al funeral, que será oficiado hoy, lunes, día 10, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la concatedral de San Julián. Asimismo dan las más expresivas gracias a todas cuantas personas asistieron al acto del sepelio, que se verificó ayer, domingo, a las CINCO de la tarde.

El Ferrol del Caudillo, 10 de Noviembre de 1975



EL SEÑOR

## Don Manuel Fernández Vales

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 87 años de edad

D. E. P.

SUS HERMANOS, HERMANOS POLITICOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El acto de sepelio al Cementerio General se efectuará, a las DOCE de la mañana del día de hoy. El funeral se celebrará en la iglesia parroquial de San Jorge, el miércoles, día 12, a las SIETE de la tarde.

Casa mortuoria: Calle de La Franja, 23-1.º

(Pompas Fúnebres, S.A.)

La Coruña, 10 de Noviembre de 1975



EL SEÑOR

## Don Juan José Juanas Molinero

(TENIENTE DE ARTILLERIA)

Falleció en el día de ayer, después de recibir los Auxilios Espirituales

D. E. P.

EL CORONEL, JEFES, OFICIALES Y SUBOFICIALES DEL REGIMIENTO MIXTO DE ARTILLERIA NUM. 2,

AGRADECEN la asistencia a la conducción del cadáver que se celebrará hoy, en el cementerio de Catabois, a las CUATRO de la tarde.

Casa mortuoria: Hospital de Marina

(Pompas Fúnebres "La Moderna", Sol, 54)

El Ferrol del Caudillo, 10 de Noviembre de 1975

## PANORAMA FERROLANO

## Un concejal, un delfín y los albergues de Caranza acapararon la atención

- El edil manifestó al alcalde su deseo de alistarse voluntario, en el caso de ser necesario en el Sáhara
- El embravecido mar de Valdoviño arrojó un delfín, que unos pescadores trasladaron al lago
- A los albergues no se les debe llamar barracas, según criterio de la Delegación Provincial de la Vivienda

Por JOSE R. VILAMOR

**EL FERROL.** — El teniente de alcalde señor López Fernández, rara vez pasa ocho días sin ser noticia, y de las que suenan. Lo lleva en el alma. Da lo mismo que el asunto sea un Pleno, al que tiene acceso el público, que a puerta cerrada, que siempre hay algún portillo abierto por el que se escapa la noticia, como es el último caso de la Permanente, durante cuya sesión manifestó a la primera autoridad local "que de tener que ir voluntario al Sáhara, quiero que sepa que me

Al día siguiente de ser conocida la noticia, hemos hablado con el edil y su preocupación estaba centrada en una botella de leche depositada en el Ayuntamiento, a la que, al parecer, se le habían apreciado microbios que en estos momentos están siendo estudiados al objeto de determinar su alcance. Don Jaime es un polifacético, al que no se le puede negar su entrega al municipio ferrolano, pues cada día se le ve pensativo y toma como propios muchos problemas que aquejan al entorno.

### UN DELFIN EN EL LAGO

El Ayuntamiento de Valdoviño, al igual que otros dos colindantes con el de Ferrol: Narón y Fene, suele ser noticia con frecuencia, quizás por eso del contagio con la urbe. El de Valdoviño, no hace mucho lo era por el cese de un teniente de alcalde, y ahora, por algo menos serio y más pintoresco.

Un delfín, avistado por pescadores valdivineses, luchaba denodadamente con las embravecidas olas del peligroso mar de La Frouxeira. Por más que el animal intentaba adentrarse en las aguas éstas lo repelían cada vez con más dureza. Los pescadores, ante el peligro que corría el animal, lo recogieron en unas tablas y lo trasladaron al lago. La incógnita se presenta ahora, ya que nadie, que tengamos noticia, ha podido ver el delfín. Y curiosos hubo muchos.

Algún fotógrafo aficionado estuvo esperando largas horas, a ver si divisaba su silueta, pero todo fue inútil. No falta quien piensa que el cambio de "domicilio" le ha podido afectar y en estos momentos se encuentre en mal trance. Lo que sea, ya sonará, pues los entendidos manifestaban que, de morir, flotara y

entonces volveremos a tener noticias de él.

### ALBERGUES Y ALBERGADOS

Los albergues de Caranza se merecen una musiquilla especial que algún aficionado debería aprovechar como debut en la profesión. El éxito lo tiene asegurado de antemano, y la letra, le basta con recortar cuidadosamente los periódicos, pues se encontrará con una variada gama sobre el tema que le dará pie para una sinfonía o un "nocturno" de los que suelen ser frecuentes en Semana Santa.

Los albergues, cuya denominación suele ser la más frecuente, por deferencia muchas veces con los que aquí habitan, no se les debe denominar barracas, a juicio de la Delegación Provincial de la Vivienda, "puesto que se trata (manifiesta el mencionado organismo en una nota a los habitantes) de unas construcciones que reúnen las precisas condiciones de habitabilidad, dentro de su carácter de provisionalidad". Hasta aquí, la nota. Personalmente, pienso que les cuadra mejor lo de barracas, precisamente porque no se puede hablar de provisionalidad después de seis años viviendo en ellos.

## RUA del VILLAR

## La metamorfosis de "Ego Sum"

La vida derrama, a veces, algunas gotas de felicidad como las que han regado mi espíritu hace unos días, al estrechar entre mis brazos al cordial Cecilio Candeira, antiguo seminarista de San Martín Pinario, estudiante de nuestra Universidad después, y ahora, por la gracia de San Benito de Pias, probo expendedor de artículos de consumo en un comercio que posee en la placidez de una aldea de Pontevedra, concertadamente en Cristifade.

Cecilio Candeira, por su afán incorregible de salpicar su conversación con alguna frase latina, quizás como una huella marcada en su ser por las veladas incansables de estudio dentro de las naves del antiguo monasterio que un día fue puesto bajo la advocación del obispo de Tours, era conocido por el cariñoso apodo de "Ego Sum", por el cual nunca sintió aversión alguna. Era un bendito.

"Ego Sum", a pesar de haber nacido tierra adentro, sentía una especial devoción por las cosas del mar, y aunque en su vida no fue capaz de aprender a nadar, solía dedicar sus más líricos poemas de poeta nato, al canto de las sirenas, al vendaval, al leste y hasta a las noches tenebrosas de olas encrespadas.

Hay quien afirma, sin embargo, aunque el comentario esté huérfano de misericordia, que la vocación marina de "Ego Sum" tuvo sus raíces en las docenas de bocadillos de sardinas que, en tiempos difíciles, solía degustar en un oscuro rincón del desaparecido "Bar Ventosela", en la rúa del Peso, donde era capaz de consumir, en una sola sesión, todo el producto de una jornada de captura de las tarrafas de Corcubión o Corme. De ello puedo dar fe.

Cecilio Candeira, según me ha relatado, lleva ahora una vida apacible y tranquila. Al cerrar su establecimiento, se recluye con unos amigos en la trastienda para rendir culto a los naipes, especialmente en las noches invernales de vientos gélidos y lluvia pertinaz. Su alma de poeta se sintió sin duda reconfortada con el cambio del bullicio ciudadano por la paz de la aldea. En Cristifade se casó y está cargado de hijos. Pero, a pesar de su dedicación plena a cuidar de la educación y los buenos modales de sus retoños, cuestión que difícilmente consigue, aun le queda tiempo para evocar con el médico del lugar, también antiguo estudiante de la Minerva gallega, algunas inolvidables horas vividas en Compostela.

Como otra de las secuelas de su paso por el Seminario, "Ego Sum" aun conserva su pelo cortado al rape, un cabello recio y rebelde como espigas de tojos montaraes.

Con Cecilio Candeira recorri por Compostela los lugares de sus recuerdos más entrañables. Comprendí que había sentido gran decepción al comprobar como ya no existía el "Bar Ventosela", ni la vieja tasca de Canitrot, ni la panadería del Pejigo donde recalaba muchas veces con sus amigos, a altas horas de la madrugada, para tomar pan caliente y oloroso, de forma gratuita. Y ni siquiera pudo saludar a la vieja Salustia, la fámula de su pensión de la calle de las Huertas, por haber abandonado el mundo de los vivos. Era, según "Ego Sum", una señora de noble corazón que le proporcionaba a veces alguna tajada extraordinaria cuando servía el condumio.

Algo extraño encontré en el cordial Cecilio. Ya no recitaba poemas ni pronunciaba frase latina alguna. A lo largo de nuestra conversación me dí cuenta que había desertado del mundo del lirismo para acogerse al prosaico de las vituallas, siguiendo quizás el dictado de los tiempos. O, lo que es lo mismo, que había mandado a paseo las sífilides y los céfiros marinos por haber encontrado mayor encanto en un buen cocido. Eso, al menos creo yo.

J. TRAVIESO QUELLE.

## A DISTANCIA

Llame al 258950 DELEGACION CCC de La Coruña que le informará GRATIS sobre los famosos cursos a distancia: Idiomas, Comercio, Electrónica, Informática, Ciencias Empresariales, Femeninos, Culturales, Graduado Escolar, Guitarra. Hasta 120 cursos. O bien, diríjase a CCC, SAN SEBASTIAN, Apartado 666, Ref.ª 12-256 o telefoné al (943) 39.45.45.

## Tinte RAMA

Llame al teléfono 28-30-40

Recogida y entrega rápida de prendas a domicilio

## Desde hoy, transporte escolar gratuito para alumnas de E. G. B. del instituto "Arzobispo Gelmírez"

SANTIAGO.—A partir de hoy lunes comenzará a funcionar el transporte escolar de modalidad A, exclusivo para las alumnas de E.G.B. de la segunda etapa

cuyas enseñanzas las vienen recibiendo en la segunda planta del Instituto Masculino "Arzobispo Gelmírez", en San Cayetano. Serán 510 las alumnas que se beneficiarán de este servicio totalmente gratuito, sufragado por el Ministerio de Educación y Ciencia. Funcionarán para este servicio siete autobuses.

### DEPORTE UNIVERSITARIO

Pasado mañana, miércoles, darán comienzo las competiciones deportivas universitarias, en sus distintas modalidades. El acto de inauguración revestirá gran solemnidad, al que asistirán diversas autoridades académicas.

### CONCIERTO DEL CORO DE JUBILADOS

El coro del Hogar de Jubilados de la Caja de Ahorros de Santiago dará hoy por la tarde un concierto en el Hogar de Jubilados de Pontevedra. Acompañarán en esta salida a la colectividad musical numerosas personas.

### SEÑALIZACIONES EN EL CASTINEIRINO

Van a ser señalizadas para el tráfico varias zonas del Castineirino y Puente Pedriña, lugares altamente peligrosos para los peatones, pues en un corto plazo de tiempo han perecido por atropello en esos lugares once personas.

También es posible que se decrete la erradicación de automóviles de la rúa del Preguntoiro, arteria angosta donde los atascos son frecuentes y el paso de vehículos constituye un peligro evidente, además de las molestias que ocasiona al viandante.

### NUEVO EQUIPO DE BALONCESTO

Ha sido creado un nuevo equipo de baloncesto que lleva la denominación de "Queixume". Actualmente cuenta ya con 363 aso-

ciados e intervendrá en los próximos campeonatos de la primera división provincial. Verificará sus partidos en el Gimnasio de la Residencia de Estudiantes.

### LA VENTA DE CASTAÑAS

La venta callejera de castañas alcanza límites muy importantes. Los tres vendedores que existen actualmente expendían diariamente 250 kilos de ese producto traído en su mayor parte de Orense.

Las castañas asadas tienen una gran demanda y continuamente se ven colas frente a los vendedores que no dan abasto.

### MORAGON, MUY FELICITADO

Está siendo muy felicitado por el triunfo alcanzado recientemente en El Ferrol, donde ha conseguido el primer premio del concurso de pintura dedicado a Alvarez de Sotomayor, el profesor del Instituto "Arzobispo Gelmírez" don Antonio Moragón.

### BECAS DOCTORALES

Hasta el próximo día 18 pueden solicitar las becas doctorales para realizar sus tesis los profesores contratados a nivel de encargados de curso.

Tanto el modelo de solicitud como la ficha académica correspondiente han de ser visadas por el decano de la Facultad correspondiente.

### CURSO DE PERFECCIONAMIENTO DE LENGUA GALLEGA

A partir de hoy y hasta el día 19 del próximo mes de diciembre comenzará en Santiago un curso de perfeccionamiento de lengua gallega. Estará dedicado a profesores de E. G. B. bajo el patrocinio del Ayuntamiento y en él podrán tomar parte los profesores que impartan sus clases en el municipio compostelano. Las clases serán impartidas en una de las dependencias de la Universidad.

## programa de televisión

### PROGRAMAS PARA HOY PRIMERA CADENA

- 13'45: Carta de ajuste.
  - 14'00: Programa regional simultáneo.
  - 14'30: Apertura y presentación.
  - 14'31: Aquí, ahora.
  - 15'00: Telediario, primera edición.
  - 15'30: Revistero.
  - 16'00: Novela (capítulo VI) "Ana Karenina".
  - 16'30: Despedida y cierre.
  - 18'30: Carta de ajuste.
  - 18'30: Apertura y presentación.
  - 18'31: Avance informativo.
  - 18'35: Un globo, dos globos, tres globos.
  - 20'00: Revista de toros.
  - 20'30: Estudio estadio.
  - 21'00: Telediario.
  - 21'30: "Edda Gaber".
  - 23'25: Últimas noticias.
  - 23'30: Reflexión.
  - 23'35: Despedida y cierre.
- ### SEGUNDA CADENA
- 19'30: Carta de ajuste.
  - 20'00: Presentación y avances.
  - 20'01: Horizontes humanos.
  - 21'00: Cuatro tiempos.
  - 21'30: Noticias en el segundo programa.
  - 22'00: Jazz vivo.
  - 22'30: Hawal 5-0: "Un cuerpo con dos caras".
  - 23'30: Última imagen.

## AUTOMATIZACION DEL SERVICIO TELEFONICO EN BOIRO

A partir del sábado, día 8 de noviembre, ha entrado en servicio la nueva central automática de Boiro.

Por este motivo, los abonados al servicio telefónico de la ciudad, localidad, pueden obtener las siguientes comunicaciones automáticas:

- Entre sí y con los de La Coruña y su Red Automática Provincial marcando, directamente el número del abonado con el que deseen hablar, y viceversa.
- Con los de las poblaciones de la Red Automática Nacional, anteponiendo al número del abonado que interese el Código Territorial oportuno.

COMPANIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA

**GERTERA ANTOLOGIA SOBRE UNA DE LAS FIGURAS CIMERAS DE NUESTRA POETICA**



Jorge Guillén

Edición de  
BIRUTÉ CIPLIJAUSKAITE  
EL ESCRITOR Y LA CRITICA

JORGE Guillén es una de las figuras cimeras de nuestro resurgir poético en lo que va de siglo. A pesar de haber sido considerado como "poeta difícil", razón tiene el estudioso Biruté Ciplijauskaite para subrayar que, en ocasiones, resulta mucho más oscuro un poeta que goza del refrendo popular como es Federico García Lorca. "Jorge Guillén" (1) es una magnífica antología hecha con verdadero espíritu selectivo por Biruté, residente en el centro universitario norteamericano de Madison.

Es muy posible que, una vez las cosas decantadas, Guillén ocupe un primerísimo puesto entre los grandes líricos españoles de este siglo. Será entonces el momento de desmitificar mucho folclore, mucho simbolismo y, en general, las modas de cada época. La poesía de Guillén es más intemporal: no es de hoy ni de ayer, sino de siempre. Este hecho no responde a una afirmación gratuita, sino que es puesto de relieve por algunos de los escritores que contribuyen con sus trabajos a este homenaje al autor de "Cántico".

La justeza de sus expresiones poéticas, el que no abandone jamás el recuerdo de la tierra nutricia y su singular sensibilidad lo transforman en figura sobresaliente de una generación que cuenta con creaciones tan extraordinarias como las de Lorca, Alberti y Salinas. Se explica que, como nos cuenta otro gran poeta de mismo grupo, Vicente Aleixandre, fuese Guillén el que solía decir la palabra más justa o el que tenía el gesto exacto entre los camaradas que formaban tertulia en la desaparecida "Granja del Henar" madrileña. Tras escuchar sus palabras, las discusiones parecían centrarse; todo adquiría un sentido de proporción o de medida. Y ello tal vez sea explicable porque era hijo de un labrador que sabía conciliar realidad y fantasía.

Magnífica idea, por otra parte, la de Biruté Ciplijauskaite al escoger para su antología los textos poco conocidos sobre la figura de Guillén. Al alcance de cualquier estudioso se encuentran los textos "clásicos" en torno a su obra poética. Había que espigar aquí y allá, recorrer archivos y publicaciones, para poder ofrecer esta gama de semblanzas donde se va perfilando la figura del maestro.

Porque como maestro tenemos que calificar a este hombre, que es el mayor de su grupo si se excluye a su camarada entrañable Pedro Salinas. Pero hombre, sobre todo, que tiene las ideas más claras que el resto de los poetas de su generación. Basta enfrentarse con cualquiera de sus obras para que, al lado de unas supuestas oscuridades de lenguaje, se encuentre una sucesión de ideas luminosas. Guillén era también un gran puente de unión. A través de sus versos puede encontrarse un enlace con las mejores esencias de nuestro Siglo de Oro. Más aún: casi nos araveríamos a subrayar que, en algunos aspectos, las tres generaciones poéticas que se dan desde finales del siglo diecinueve son las más grandes que ha tenido la literatura castellana.

Porque unidos a los nombres de Juan Ramón Jiménez, Antonio Machado, Pedro Salinas, Jorge Guillén y Federico García Lorca hay otras figuras más o menos importantes que nos hacen asistir a una auténtica revolución en el campo de la poética como, tal vez, no la conoce ningún otro país. Porque a estos nombres hay que añadir los nacidos en la otra orilla atlántica o en las costas del Pacífico, Rubén Darío, Gabriela Mistral, Juana de Ibarborou, Pablo Neruda, César Vallejo y Octavio Paz forman otro grupo que, unido a la "generación del 27" —o del 31, según dice Marichalar—, constituyen una auténtica innovación en la poesía.

Hoy entresacamos el nombre de Jorge Guillén, poeta mucho más humano de lo que imaginan algunos estudiosos. Pero poeta sobre todo que, pese a una época tan cambiante como la actual, tiene la virtud de ofrecer unas obras que poseen la virtud de ganar cada día batallas al paso del tiempo.

E. M.

(1) JORGE GUILLEN, por Biruté Ciplijauskaite.—"Taurus Ediciones, S.A.". Madrid.

**La asendereada existencia de Catalina de Arauso**



LA historia de Catalina de Arauso, "La monja alférez", ha merecido la atención de numerosos relatos. La época en que ella aprendió la aventura militar en tierras americanas no era la más propicia para que una mujer adoptase la carrera de las armas. Sus aventuras aparecen recogidas ya en nuestra historia literaria. Ahora es otra mujer, Armonía Rodríguez, la que nos ofrece un relato novelado acerca de la existencia de Catalina.

Quinta hija de un hidalgo de San Sebastián, la Arauso se sentía morir entre las paredes del convento donde se encontraba recluida. Quería volar como las mariposas que, desde la ventana de su celda, veía en el jardín. Ya mayorcita se quejaba, una y otra vez, de no haber sido hombre para "ir a hacer la guerra". Obsesionada por esta idea, un día se cubre con el atuendo varonil para ir a probar suerte en el campo de las armas.

Armonía Rodríguez le imprime una gran agilidad al relato de las andanzas de Catalina de Arauso. La finalidad que persigue es eminentemente didáctica y, una vez leído el libro, comprobamos que cumple a la perfección su cometido. La protagonista de su historia palpita en estas páginas.

Catalina huye del convento disfrazada de hombre. Embarca de grumete para América, donde se alista como soldado. Interviene con valor en numerosos combates, y acaba por resultar herida. Es entonces cuando confiesa su personalidad. Recibida por el Papa Urbano VIII, la autoriza a seguir vistiendo ropas de hombre. El rey la nombra alférez, grado con el que vuelve a América. He aquí condensada en unas líneas la historia de aquella mujer, cuya vida tiene un marcado carácter novelesco. Y así podemos comprobarlo en esta historia, sensible e inteligente, que Armonía Rodríguez ha escrito con el título "De monja a militar".

E. M.

(1) "De monja a militar, por Armonía Rodríguez.—"Editorial la Gaya Ciencia, S.A.".—Barcelona.

**UNA OBRA QUE SE MERECE LOS HONORES DE LA REEDICION**

ANTONIO López Ferreiro fue uno de los más grandes historiadores gallegos. Mucho de lo que se conoce sobre la Catedral compostelana se le debe a este investigador incansable y a este hombre inteligente. Es posible que algunos de los conceptos que vierte en su libro "El Pórtico de la Gloria, Platerías y el primitivo

altar mayor" (1), que ahora se reedita de la mano de "Pico Sacro", aparezcan superados por las investigaciones modernas. En cualquier caso, supusieron una extraordinaria novedad para su tiempo.

Tal vez ninguno como López Ferreiro haya explicado el misterio de las tres puertas de la basílica compostelana, ni la novedad que la aportación del Maestro Mateo supuso para su tiempo. Cuando el arzobispo Deza le encarga que construya el Pórtico de la Gloria el arte románico contaba ya con valiosas aportaciones. Pero tal vez ninguna supere a la que un día constituyó puerta principal de la iglesia metropolitana.

Puede que algunas ideas expuestas por López Ferreiro contrasten con la manera que tienen los estudiosos modernos de entender las cosas. Es evidente, empero, que aparte de sus incuestionables trabajos de investigación y de su conocimiento exhaustivo de todos los rincones de la basílica, existía en López Ferreiro un acusado sentido adivinatorio. Y esta cualidad suya ya no sólo le servía para investigar, sino también para indagar el pasaje oscuro del acontecimiento que fuese.

Tendremos que congratularnos, pues, que esta casi rareza editorial haya sido rescatada del olvido por una nueva editora santiaguesa.



Toda la obra de López Ferreiro se merece los honores de la reedición. Algunos de sus trabajos los guardan como oro en paño los pocos que los conservan. De ahí que para llevar sus conocimientos hasta las nuevas generaciones tengan que realizarse empresas meritorias como la que acaba de realizar "Pico Sacro", editora que viene aureolada por el nombre de la mayor altura existente en la zona del Ulla e íntimamente asociada a la historia compostelana.

E. M.

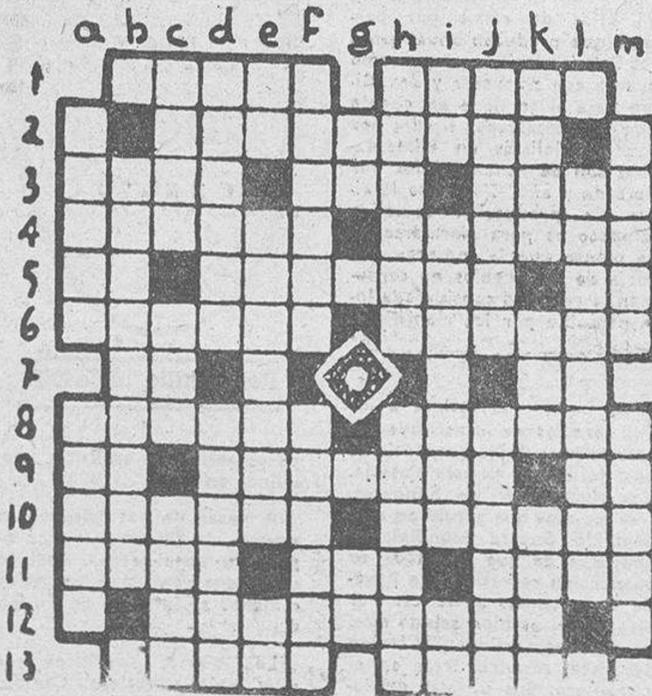
(1) EL PORTICO DE LA GLORIA, PLATERIAS Y EL PRIMITIVO ALTAR MAYOR, por Antonio López Ferreiro. Editorial "Pico Sacro". Santiago.

**Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES**

MARIA PITA, 20 - Telf. 225347 (Se hacen envíos por Correo)

**CRUCIGRAMA**

Por MONCHO



**HORIZONTALES**.—1: Cortar en trozos menudos. Trozo de terreno limitado.—2: Perteneciente a la corporación profesional.—3: Personaje bíblico. Hueso de la cadera. Compositor alemán contemporáneo.—4: Poesía amorosa árabe. Se apoderara de lo ajeno.—5: Símbolo químico. Cierta tela de lienzo que se usaba antiguamente. Preposición inseparable.—6: Meridional. Moneda de Aragón que equivalía a seis maravedís.—7: Pronombre. Símbolo químico.—8: Que guarda compostura. Herramienta agrícola.—9: Signo matemático. Lidiadoras. Pronombre.—10: Habitase. Al revés, cariñosa, dulce.—11: Dios de los asirios. Impar. Mueble.—12: Jarabe de adormidera.—13: Arbol de las meliáceas. Al revés, captura peces.

**VERTICALES**.—a: Copias autorizadas de instrumentos públicos. Bobas.—b: De mucho volumen.—c: Alces. Malla. Planta terebintal.—d: Infiere. Mamífero pinnípedo.—e: Símbolo químico. Perjudiciales. Preposición inseparable.—f: Bordó de realce. Conserva las sardinas de cierto modo.—g: Fonéticamente, letra griega. Vocal repetida.—h: Gorrros de los antiguos persas. Ciudad de Burgos.—i: Símbolo químico. Aguas que quedan en los molinos aceiteros. Números romanos.—j: Aderezos. Indicios.—k: Norteafricana. Letras de dea. Poco enérgico en el mando.—l: Fardos mayores que los regulares.—m: Hurta. Cierres de los sobres.

**SOLUCION**

k: Mora. Ead. Lone.—l: Franquetes.—m: Afana. Nemas.  
g: Gl. Oo.—h: Tarras. Aranda.—i: Ra. Oiezas. Te.—j: Adobos. Asomos.  
Ruda.—d: Colige. Otarlo.—e: Al. Damos. Ab.—f: Recamo. Arca.—  
VERTICALES.—a: Sacas. Memas.—b: Balunosos.—c: Ices. Red.  
lem.—i: Asur. Nom. Mesa.—j: Discedión.—k: Gabra. Asep.  
Me. Ag.—l: Modosa. Azodon.—m: Es. Torres. Te.—n: Morase. Aso.  
ONT.—4: Casida. Robara.—5: Al. Gámbalo. An.—6: Sureño. Secena.—7:  
HORIZONTALES.—1: Picar. Tramo.—2: Colegiado.—3: Abel. Cha.

# Pese a la fama de Leningrado, Moscú nos parece una ciudad más hermosa

Tanto la parte antigua como sus zonas más modernas ponen de relieve a unos excelentes urbanistas ● La psicología de los moscovistas recuerda un poco a la de los españoles ● Suelen ser pasionales y triunfalistas ● El "Monumento al Sputnik", un gigantesco obelisco coronado por el primer satélite artificial ● Poco importa la excelente maquinaria agrícola que se muestra en la Exposición de la Economía Soviética si los rusos, en general, procuran huir del campo ● Sólo catorce periódicos hay en la U.R.S.S. ● "Izvestia" y "Pravda" totalizan dieciocho millones de ejemplares diarios ● Rusia, a pesar de sus bosques inmensos, importa de Finlandia el papel-prensa ● A nuestra llegada a Moscú, una declaración de Arias Navarro abrió la primera página del periódico del Partido Comunista ● La demanda de viviendas entre los moscovitas es muy superior al ritmo de construcciones ● Los sueldos son, por lo general, bajos ● Veintiocho mil universitarios estudian en Moscú ● El centro docente para extranjeros lleva el nombre del dirigente congoleño asesinado, Patricio Lumumba ● Mikhail Lomonosov, poeta y científico del siglo dieciocho, fundador de la Universidad rusa

**POR** la mañana del día siguiente visitamos la Exposición de Realizaciones de la Economía Nacional de la U.R.S.S. El recinto en que se encuentra comprende doscientas veintiocho hectáreas. En el pabellón dedicado a los "Adelantos Soviéticos" se encuentra el "Monumento al Sputnik", gigantesco obelisco en cuya cúspide aparece el primer satélite. Por cierto que el peso de este vehículo es sólo de ochenta y tres kilos. También figuran allí representaciones de distintos cosmonautas rusos y de la perra "Laika", el primer animal que viajó por el espacio exterior. Impresiona también un grupo escultórico dedicado al trabajo, compuesto por un hombre y una mujer que alzan sus brazos y sostienen en sus manos unidas la hoz y el martillo.

El gigantismo de la exposición, donde aparecen diversos logros de la tecnología soviética, no es capaz de paliar el hecho de que, pese a todos los esfuerzos de los planes económicos, en Rusia hay déficit de pan y de carne. Frente a los 94 kilos de carne por persona que producen anualmente los Estados Unidos, el ruso sólo cuenta con cincuenta y dos. Cifra baja si se tiene en cuenta que las necesidades fijadas por los especialistas en alimentación son de noventa kilos por persona y año. Claro que la cifra de producción soviética tampoco es para alarmarse, si se piensa que la inmensa mayoría de los pueblos no consumen la cantidad considerada indispensable por los científicos.

## ESCASEZ DE CEREALES

**POR** lo que se refiere a los cereales no constituye un secreto para nadie que Rusia es país deficitario en esta materia. Los rumanos y los húngaros, tras los días que siguieron a la Segunda Guerra Mundial, se quejaban de que casi toda su producción cerealista era llevada a la Unión Soviética. Por otra parte, es bien sabido que, en diversas ocasiones, la Unión Soviética, adquirió trigo en el extranjero. Sus últimas gestiones fueran realizadas con los Estados Unidos de América hasta conseguir que Ford diera "luz verde" al acuerdo para el envío de trigo a Rusia. El Presidente americano se encontró frenado por el Congreso durante varias semanas e incluso por los estibadores de los puertos estadounidenses, que se negaban a cargar los barcos con destino a la Unión Soviética.

Traemos a colación lo que antecede, para indicar que en aquellas instalaciones se ven unas máquinas agrícolas muy perfeccionadas. Pero de poco sirven trilladoras y tractores si los propios rusos le vuelven la espalda a la agricultura. El fenómeno es general en casi toda la U.R.S.S. La gente prefiere vivir en las ciudades; se desentendiéndose en cuanto puede del campo. Ya el propio Stalin se propuso, desde el primer momento, edificar la Revolución a base del elemento ciudadano o, si se quiere, del obrero fabril.

Todo lo contrario de lo que hizo Mao, refugiado entre los montañeses en los días difíciles y que jamás abandonó a los campesinos que le ayudaron en la "Gran Marcha".

## LOS PERIÓDICOS SOVIÉTICOS

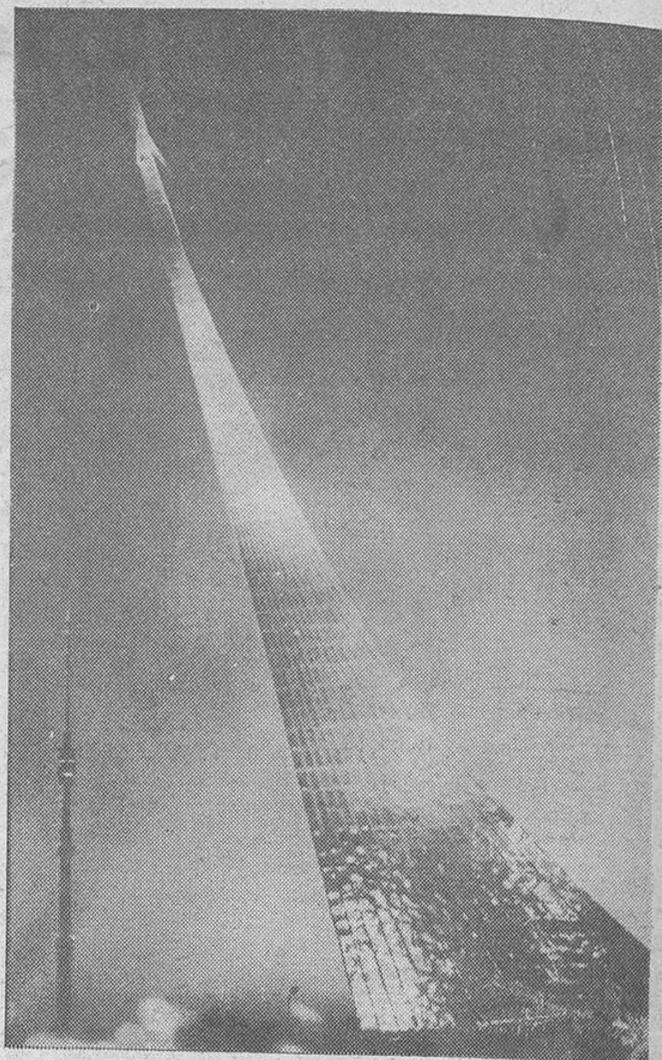
**AL** regreso de visitar la exposición nos enseñan el edificio donde se edita "Pravda", cuyo título se traduce por "Verdad". Con ocho millones de ejemplares, es el segundo periódico soviético en tirada. Tiene mayor importancia "Izvestia" —que significa "Noticias"—, órgano del Partido y cuya circulación es de diez millones de números al día. Hay

cuatro pesetas), y un apartamento de treinta metros cuadrados supone una renta mensual de seis rublos (unas cuatrocientas ochenta pesetas). El piso puede ser adquirido mediante pequeñas cantidades abonables a la cooperativa estatal. Pero el que lo compre no podrá enajenarlo. En caso de que lo abandone, la propiedad vuelve al Estado.

## SUELDOS PEQUEÑOS Y VIDA BARATA

**LOS** sueldos suelen ser pequeños; pero la vida, por lo general, resulta barata. Un obrero especializado gana unas once mil quinientas pesetas, y el no cualificado, ocho mil. Mas como Rusia también padece inflación, aun cuando en mucho menor grado que Occidente, cuando nosotros estuvimos en Moscú, estaban anunciados unos incrementos de ciento cuarenta rublos (once mil doscientas pesetas) para los técnicos y de setenta para los restantes trabajadores.

En compensación, la enseñanza es gratuita. Los niños empiezan sus estudios obligatorios a los siete años. La enseñanza secundaria comprende ocho grados, mientras que la superior es de diez grados. Una vez efectuada la primera, se permite el acceso al Peritaje; tras la segunda, esperan la Universidad o las Escuelas Especiales. En Moscú estudian vein-



Este gigantesco obelisco que figura en la Exposición de realizaciones de la Unión Soviética está dedicado al primer "Sputnik". En su cima aparece el primer vehículo espacial que pesa tan sólo ochenta y tres kilos y que sirvió para que Rusia se adelantara a Norteamérica en la carrera del espacio

dieciocho mil universitarios, de los cuales tres mil son extranjeros. Estos últimos cuentan con residencias especiales en las que pagan tres rublos diarios (doscientas cuarenta pesetas). Pero, para compensarse de este gasto, las becas que disfrutan oscilan entre cuarenta y cinco y sesenta rublos mensuales.

## LA UNIVERSIDAD DE MOSCÚ

**VISITAMOS** la Universidad Central de Moscú, situada en un hermoso paraje de las afueras de la capital. Allí reciben enseñanza veinticinco mil estudiantes. El centro destinado a extranjeros lleva el nombre del asesinado dirigente congoleño Patricio Lumumba. La

torre de la Universidad principal —que, como les indicábamos en crónica anterior, se parece a la Giralda— tiene trescientos treinta y tres metros de altura. Las instalaciones comprenden trescientas veinte hectáreas y la anchura de la fachada es de cuatrocientos ochenta metros. Y doce toneladas pesa la estrella de bronce que corona la torre principal. En torno a los edificios han sido trazados bellos jardines, así como amplios estacionamientos de automóviles. Este centro lleva el nombre del poeta y científico ruso del siglo dieciocho Mikhail Lomonosov, al que se atribuye la fundación en el país de la enseñanza universitaria.

Frente a lo que pudiera creerse, Moscú es una ciudad muy bella. Tanto los nuevos barrios como la parte antigua, situada al lado este de la Plaza Roja, ponen de relieve a unos excelentes urbanistas. Claro que tampoco podemos olvidar que la capital es relativamente moderna. Aparte de la expansión alcanzada en la década de los cincuenta, conviene indicar que la destrucción de Moscú durante el famoso incendio, permitió tomar ideas para reconstruirla de diversas ciudades europeas. Las calles son amplias y bien trazadas. Nada tienen de ese aspecto tétrico que recogimos en los libros de los literatos rusos.

A pesar de toda la belleza atribuida a Leningrado, a nosotros nos gustó mucho más Moscú. Tal vez el hecho obedezca a lo bien repartidos que aparecen los ocho millones de habitantes que pueblan aquella inmensa urbe; acaso responda a que se ha logrado conciliar armónicamente lo nuevo y lo antiguo. De cualquier manera, en Moscú nos ocurrió lo mismo que nos había pasado en Varsovia: no sé por qué nos imaginamos que era una capital fea, y, sin embargo, nos dejó una gratísima impresión.

Acaso contribuyesen a ello las indicaciones que nos hizo la guía sobre el temperamento de los moscovitas, que recuerdan a los españoles. Son pasionales y fatalistas al mismo tiempo; se compadecen de un animal herido, pero también saben mostrarse crueles. Los varones capitalinos presumen de ser algo así como los "donjuanes" de la Unión. Y su tendencia al triunfalismo es algo que entre los rusos se ha hecho proverbial.



Por Emilio MERINO

pocos periódicos en Rusia, unos quince en total.

A pesar de sus bosques inmensos, la Unión Soviética no produce papel-prensa. Casi todo el que consumen sus publicaciones se importa de Finlandia.

Los diarios soviéticos son muy poco atractivos. Constan de cuatro o de seis páginas, en tamaño mediano, y casi todo su contenido se reduce a temas de política interior. A la información extranjera apenas le conceden espacio. Por cierto, que el segundo día de nuestra llegada a Moscú, "Izvestia" publicaba una declaración de Arias Navarro, con una foto suya y abriendo su primera plana, en la que nuestro Jefe de Gobierno subrayaba el anticomunismo del pueblo español.

Una de las mayores dificultades para el ruso es lograr establecerse en Moscú. Las autoridades sólo conceden permiso de residencia a los que trabajan en la capital. A pesar de que todos los años se construyen millares y millares de viviendas, es siempre mucho mayor la demanda que el ritmo de las construcciones. El precio del alquiler mensual equivale al cuatro o al cinco por ciento del salario. El metro cuadrado cuesta unos trece copecs (cien-



En segundo término, torre central de la Universidad de Moscú que lleva el nombre del poeta y científico del siglo dieciocho Mikhail Lomonosov, al que se atribuye la fundación de los estudios superiores en el país. También funciona en la capital soviética un centro docente para estudiantes extranjeros que se conoce con la denominación del dirigente congoleño asesinado, Patricio Lumumba